

meet

Nº 11
ESPECIAL EIBTM 2011
5,80 €

MOVES PEOPLE TO BUSINESS



BUSINESS TRAVEL & MICE SELECTION

Destino España
Destination Spain

Más espacio en Premium Voyageur
by **AIRFRANCE** 



ASIA desde 1.147 €
i/v

Entre las clases Voyageur y Affaires,
esta nueva clase ofrece un 40% de espacio adicional.

airfrance.es

AIRFRANCE 

Tarifa de ida y vuelta, en clase Premium Voyageur, todo incluido con los gastos de emisión comprando en www.airfrance.es. Tarifa sujeta a condiciones especiales y disponibilidad. Más información en www.airfrance.es o en el 902 20 70 90



SUMARIO-SUMMARY #11

noviembre-November 2011

06

EIBTM NEWS

Noticias de transporte, alojamiento, venues, destinos y tendencias. *News about transport, accommodations, venues, destinations and trends.*

19

ESPECIAL DESTINOS

SPECIAL DESTINATIONS

ANCHA ES CASTILLA

WIDE IS CASTILE

22 TOLEDO
VALLADOLID
SEGOVIA

EL MAR DE FONDO

THE SEA AS THE BACKDROP

30 MALLORCA
TENERIFE
GRAN CANARIA

EN LA INTIMIDAD

DEL INTERIOR

INNER PEACE

42 CÁCERES
LA RIOJA
ZARAGOZA

MÁS ALLÁ DEL SUR

THE SOUTH AND BEYOND

52 SEVILLA
MÁLAGA
HUELVA

TOQUE MEDITERRÁNEO

MEDITERRANEAN FLAIR

64 TARRAGONA
GIRONA
VALENCIA

SABOR ATLÁNTICO

A TASTE OF THE ATLANTIC

76 VIGO
GIJÓN
SAN SEBASTIÁN

MADRID

88

BARCELONA

92

96

GUÍA MICHELÍN: ESTRELLAS PARA COMÉRSELAS

*MICHELIN GUIDE:
STARS TO BE EATEN*

98

CHECK OUT

EIBTM, El escaparate MICE de España. *EIBTM, showcase for Spain's MICE*





[de 20 a 120 m²
de 12 a 200 personas]

The Elastic Rooms

Un nuevo espacio dedicado a los eventos corporativos y sociales. Un espacio innovador, flexible y sereno donde las ideas fluyen y se intercambian los proyectos de personas y profesionales.

Business and Celebration Area



Modernos y exclusivos **business room para la empresa**, con servicio personalizado, cuidados en cada detalle, flexibles, sensibles y avanzados tecnológicamente.

HOTEL ALEXANDRA *****
C/ Mallorca, 251
Barcelona (ESPAÑA)
Tel. +34 93 467 71 66
Fax. +34 93 488 02 58
www.hotel-alexandra.com

meet in

DESTINOS, IDEAS Y TENDENCIAS PARA EL VIAJE DE NEGOCIO

www.meet-in.es

Editora / Editor: Natalia Ros
Director / Director: Fernando Sagaseta

Directora creativa

Creative Director: Paula Mastrángelo

Dirección de arte

Art Director: Rosa Baldrich

Diseño gráfico / Graphic Design:

Francesc Zaragoza

Jefa de diseño / Head of Design:

Sara Lozano

Maquetación / Layout: Héctor Reyes

Directora Comercial / Sales Director:

Natalia Ros - natalia.ros@meet-in.es

Coordinación / Coordination:

Virginia Sancha

Redactora Jefe / Head Writer: Eva López

Colaboradores / Assistants: Samuel

Chaves Díaz, José Luis García Lorente, Anne

Golec, Ángel F. Iglesias, Agustí Valls

Producción / Production: Cristina Prats

Redacción y Publicidad:

News Office and Advertising:

Paseo de la Castellana, 121 - 6ºB

28046 Madrid. Tel. 91 417 04 58

redaccion@meet-in.es

comercial@meet-in.es

Suscripciones / Subscriptions:

info@meet-in.es

Administración / Administration:

administracion@meet-in.es

EDITA / EDITED BY:

Business Travel Management, S.L.

Guitard, 43 - 1ª Pta. 08014 Barcelona

Tel. 93 363 78 40

DISEÑO Y REALIZACIÓN

LAYOUT AND PRODUCTION

BPMO Edigrup

Paseo de la Castellana, 121 - 6ºB

28046 Madrid. Tel. 91 417 04 58

www.bpmoedigrup.com

FOTOMECÁNICA / PHOTOMECHANICAL

REPRODUCTION: Jamsa

IMPRESIÓN / EDITION:

Enlaze3 Print Management

Tirada / *Print run:* 15.000 ejemplares/copies

DEPÓSITO LEGAL / LEGAL DEPOSIT:

M-23756-2009

© Prohibida la reproducción total o parcial de textos, dibujos, gráficos y fotografías de esta publicación, cualquiera que sea el medio de reproducción utilizado, sin autorización previa y expresa de meet in y BPMO Edigrup. meet in y BPMO Edigrup no asumen como propias las opiniones que puedan ofrecer los autores en esta revista.

© The texts, drawings, graphic elements and photographs included in this publication may not be reproduced by any means, whether in whole or in part, without prior express authorization from meet in and BPMO Edigrup. meet in and BPMO Edigrup cannot be held liable for any opinions expressed by their respective authors in this magazine.

Esta revista está impresa con papel Forest Stewardship Council® certificado.

This magazine is printed with paper Forest Stewardship Council® certificate.



Rompiendo fronteras

Pasito a paso, sin prisa pero sin pausa, con decisión y buena letra, **meet in** se ha convertido en sus casi tres años de vida en un verdadero referente para los compradores de viajes de empresa, así como para los organizadores de convenciones e incentivos. Este número bilingüe (español e inglés) supone una nueva vuelta de tuerca en la que abordamos la internacionalización de la revista con un contenido donde destacamos lo mejor y más novedoso de los destinos españoles. Valiosa información que hacemos extensiva a los visitantes nacionales y extranjeros de la EIBTM ampliando la tirada y patrocinando un espacio especial en la zona de descanso de la feria. El excelente apoyo recibido en este tiempo nos ha dado impulso para respaldar también iniciativas como la de Forum Business Travel, que celebra por primera vez una de sus sesiones formativas en el marco del programa de conocimiento paralelo de la muestra. Una prueba más de nuestro compromiso con la calidad, el rigor, las buenas prácticas en el sector y el fomento del *networking*. Además, **meet in** será *media partner* en la Business Travel Show (BTS) que se celebra en Londres el próximo mes de febrero. Pero esa es otra historia. Seguimos informando...

Little by little and without haste but without pause, **meet in** has taken decisive steps in its first three years to become a true reference for business travel buyers and conference and incentive-based trip organizers. This expanded bilingual Spanish/English edition represents a new step towards the magazine's internationalization, highlighting the best and newest Spanish destinations and including valuable information for both national and foreign EIBTM participants. **meet in** will also be sponsoring a special space in the fair's break area. The immense support received over these years has also encouraged us to back initiatives such as Forum Business Travel which, for the first time, will hold one of its training sessions in EIBTM's parallel education program. It is just one more example of our commitment to fomenting quality, rigor, best industry practices and networking. In addition, **meet in** will also be a media partner for the Business Travel Show (BTS) to be held in London next February. But that's another story. We'll keep you posted...

Fernando Sagaseta, Director / Director **Natalia Ros, Editora / Editor**



Changes in the Iberia Plus program Renovación del programa Iberia Plus

Iberia ha renovado su programa de viajeros frecuentes Iberia Plus con una nueva denominación de los puntos, más facilidades para conseguirlos y para pasar de nivel de tarjeta o conservarlos.

La principal ventaja de la que se beneficiarán los más de 4,7 millones de clientes del programa de fidelización Iberia Plus es a la hora de conseguir los nuevos puntos, que pasan a denominarse “Avios”.

Con el nuevo programa, los Avios se consiguen por la distancia real volada, en función de las millas recorridas, y no por la zona geográfica, como hasta ahora. En rutas cuya distancia sea menor a 500 millas, siempre se conseguirán un mínimo de 500 Avios volando en cualquier tarifa. En turista completa y distancias mayores habrá igual número de Avios que de millas.

Quienes viajen en Business obtendrán en Avios un 150% de las millas voladas y quienes lo hagan en tarifas promocionales también obtendrán más premio que en la actualidad.

+ info:
www.novedadesiberiaplus.com

Iberia is set to change its Iberia Plus frequent flyer program as of November 16th. Changes include a new name for the points awarded, greater ease in earning and saving points and the ability to change membership category more easily.

For the more than 4.7 million Iberia Plus frequent flyer loyalty program members, the main advantage of these changes is how new points are earned. These points are now called **Avios**.

With the new program, Avios are earned according to the real distance flown based on the miles travelled and not geographical areas, the system used until now. For trips under 500 miles, program members will always earn a minimum of 500 Avios no matter the flight class/rate. For full tourist class and greater distances, flyers will earn the same number of Avios as the miles travelled.

Those flying in business class will earn 150% of the miles flown in terms of Avios. Those travelling on special promotional fares will also earn greater rewards than those currently offered.

En breve

SERVICIO DÚO DE VUELING PARA GARANTIZAR LA COMODIDAD

Vueling ofrece el nuevo servicio Dúo, que incluye asiento doble garantizado en la primera fila y espacio reservado para el equipaje de mano, además de *snack* y bebida a bordo. El Dúo se aplica exclusivamente a los cuatro asientos situados en la primera fila del avión. Enfocado a los pasajeros Business, cuya cifra asciende ya al 44% del total de los clientes de la compañía, se comercializa tanto a través de las agencias de viajes como de la web, donde se puede solicitar desde 60 €. Está disponible en todas las rutas que opera la compañía en Europa, Norte de África y Oriente Medio.

DÚO SERVICE TO ENSURE YOUR COMFORT

Vueling now offers its new Dúo Service which includes a guaranteed double seat in the first row, reserved space for your hand luggage and an on-board snack and drink. The Dúo Service is only available for the four seats in the first row. It is aimed at Business Class travelers who already represent 44% of the airline's clients. It can be reserved via travel agencies or the company's website. The price of this service starts at €60 and is available on all the airline's routes across Europe, North Africa and the Middle East.



1



2



3

Colombia: the “Fantastic Four” for meetings

Colombia, las cuatro fantásticas de las reuniones

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS: PROEXPORT COLOMBIA

BOGOTÁ

La capital del país es una ciudad moderna y cosmopolita, con 17 frecuencias aéreas semanales directas a Madrid y 4 a Barcelona. Destacan Corferias, con 22 pabellones; el Centro de Convenciones Compensar; y el Centro de Convenciones AR. Para lugares mágicos, el jardín botánico José Celestino Mutis o cualquiera de los 58 museos de la ciudad.

MEDELLÍN

Además del Palacio de Exposiciones Plaza Mayor y el Centro de Convenciones Plaza Mayor, cuenta con escenarios tan originales como el Orquideograma; el Museo de Antioquia, con las reconocidas obras de Botero, o el “Pueblito Paisa”.

CARTAGENA DE INDIAS

Patrimonio Cultural de la Humanidad, moderna, con una intensa vida nocturna, paisajes exuberantes, magníficas playas y excelente oferta gastronómica. Ofrece el Centro de Convenciones y Exposiciones Julio César Turbay Ayala y, para eventos diferentes el castillo San Felipe o atravesar la bahía en el Galéon Bucanero.

CALI

La capital del Valle del Cauca es una ciudad alegre y vibrante. Dispone de seis frecuencias semanales a Madrid con Avianca. El Centro de Eventos Valle del Pacífico es el complejo multifuncional más grande y moderno del occidente colombiano. Y para eventos en espacios originales, el Museo de la Caña, la Hacienda El Paraíso o el Teatro Municipal.

BOGOTÁ

The Colombian capital is a modern, cosmopolitan city with 17 direct flights to Madrid and 4 to Barcelona every week. Outstanding venues include particularly: Corferias, with its 22 pavilions; the Compensar Convention Center; and the AR Convention Center. The many magical venues here also include the José Celestino Mutis Botanic Garden and any of the city's 58 museums.

MEDELLIN

Besides the Plaza Mayor Exhibition Palace and Convention Centre, this city's attractions also include such original venues as: the Orquideograma Botanic

Garden; the Museum of Antioquia, whose collections feature well-known works by Botero; and the “Pueblito Paisa”.

CARTAGENA DE INDIAS

Catalogued as World Heritage Site, this is a modern city with a pulsating nightlife, breathtaking landscapes, magnificent beaches and excellent restaurants. Options include the Julio César Turbay Exhibition and Convention Centre and, for events with a special touch, the San Felipe Castle and crossing the bay on the Buccaneer Galleon.

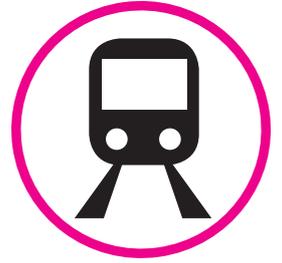
CALI

The capital of the Cauca Valley, Cali is a friendly, vibrant city. Avianca provides six weekly flights to Madrid. The Valle del Pacífico Events Centre is the largest and most modern multi-functional complex in western Colombia. Moreover, for possible events at more original venues, attractions include the Sugar Cane Museum, El Paraíso Hacienda and a theatre, the Teatro Municipal.

+ info:
www.colombia.travel



From Chamartín to Terminal 4 (T4) in 11 minutes De Chamartín a la T4 de Barajas en 11 minutos



Once minutos desde Chamartín. Sin transbordos. La nueva conexión de Cercanías facilita la conexión con la Terminal 4 del aeropuerto de Barajas, en menos tiempo y de forma más fácil y cómoda. Eleven minutes from the Chamartín train station and without having to change trains. The new Cercanías commuter train line to Terminal 4 in Barajas Airport lets you get there sooner and more easily and comfortably.

El tramo Chamartín-Barajas permite además configurar el eje Atocha-Barajas, para llegar en tren al aeropuerto desde la estación de Atocha en 25 minutos y en 26 si se hace desde Sol, incluido transbordo. Este eje ferroviario tiene 8,8 kilómetros e incluye tres nuevas estaciones de Cercanías: Fuente de la Mora, inaugurada en marzo, la de Valdebebas y la de Barajas T4, ya conectada con Madrid mediante el metro, que enlaza con Nuevos Ministerios.

The Chamartín-Barajas line also lets you travel from the Atocha train station to Barajas, the trip from Atocha taking 25 minutes (or 26 minutes from Puerta del Sol), including the time needed to change trains. This new train line is 8.8 kilometers long and includes three new Cercanías stations: Fuente de la Mora (inaugurated in March), Valdebebas and Barajas T4, already connected to Madrid via the Metro (connecting from the Nuevos Ministerios station).

An easier rental process

Proceso de alquiler más simple



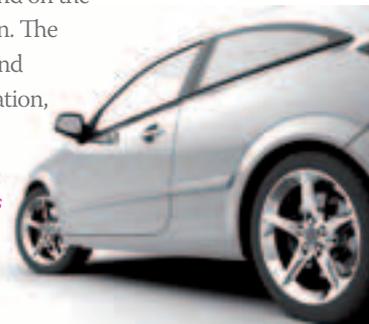
Europcar ha puesto en marcha eReady, un nuevo servicio de check out *online* para ahorrar tiempo en la recogida del vehículo, al activar el contrato de alquiler de forma más rápida y sencilla. Europcar has launched its new online eReady check-out service to save time when picking up your car. It works by activating the rental contract more quickly and easily.

Está disponible por el momento en Australia/ Nueva Zelanda, Bélgica, Francia, Alemania, Italia, Portugal, España, Reino Unido y Suiza. eReady es una herramienta de check out *online* que se ofrece en la página de confirmación al finalizar la reserva. Una vez que el cliente añade su información de contacto y acepta los términos de uso, el servicio queda activado. Cuando llega a la estación, el contrato de alquiler ya está pre-impreso. Una vez asignado el vehículo, solo tiene que enseñar su identificación, licencia de conducir y método de pago.

For the time being, this new service is only available in Australia/ New Zealand, Belgium, France, Germany, Italy, Portugal, Spain, United Kingdom and Switzerland.

eReady is an online check-out tool which can be found on the confirmation page upon completing your reservation. The service is activated after you add your contact data and accept the conditions of use. When you reach the station, the rental contract will have already been printed.

+ info:
www.europcar.es



Customized services in Dolce Hotels & Resorts Experiencias personalizadas en Dolce Hotels and Resorts

Dolce Hotels and Resorts, el operador privado que gestiona 27 hoteles de conferencias y resorts en América del Norte y Europa, ha puesto en marcha Libra OnDemand, un innovador sistema de gestión que ofrece experiencias personalizadas. Libra OnDemand es capaz de crear perfiles completos de los clientes y compartirlos con todos los hoteles del grupo. La herramienta, basada en la tecnología nube, unifica la información de los distintos sistemas de gestión de los establecimientos.

Dolce Hotels and Resorts, the private operator managing 27 conference hotels and resorts in North America and Europe, has launched an innovative management system called Libra OnDemand designed to offer its clients customized services. Libra OnDemand is capable of creating full client profiles and sharing them with the Group's hotels. The cloud-based technology gathers all the information the different establishments' management systems have available about the client.



+ info:
www.dolce.com

Tus clientes disfrutarán del viaje incluso antes de llegar

Con **Europair Broker** la experiencia de una convención o un viaje de incentivos comienza antes de que tus clientes se suban al avión. Además de gestionar y contratar tu vuelo, te damos la posibilidad de ofrecer un servicio a medida con una gran variedad de opciones de personalización como salas VIP, servicio a bordo y decoración interior o exterior del avión.

Con la garantía de la única empresa de gestión y contratación aérea que ha obtenido la certificación ISO 9001 y la Q de Calidad Turística.



Para más información y contratación contacta con nosotros en:

+34 91 395 20 25

www.europairbroker.es
comercial@europairbroker.es





Free hotels for one year

Regalo de la cuenta anual de viajes

NH Hoteles ha puesto en marcha un sorteo para pymes y autónomos por el que se pueden conseguir gratis los viajes corporativos realizados con la cadena durante todo un año.

NH Hoteles has launched a drawing for SMEs and self-employed workers to win a year's free stay at the hotel chain.

A través del servicio global para compañías y autónomos, NH&YOU, la hotelera ha ideado una divertida vía para lograr que la cuenta anual de gastos realizados en cualquiera de sus 400 establecimientos, nacionales e internacionales, corran a cargo de la casa.

De este modo, NH Hoteles sortea entre las empresas registradas en NH&YOU la devolución íntegra –hasta un máximo de 10.000 €– del gasto en hoteles NH acumulado entre el 21 de junio de 2011 y el 20 de junio de 2012. Así, cuantas más noches se consuman durante el año, mayor será la cuantía que podrá ser devuelta.

Para participar en el sorteo –bautizado “Tú puedes ser el presumido del año”– las empresas solo necesitan estar registradas en el programa NH&YOU y automáticamente entrarán a formar parte del sorteo, que se llevará a cabo ante notario en las semanas siguientes al 20 de junio de 2012. El plazo máximo para la inscripción –totalmente gratuita– en el programa estará vigente hasta dicha fecha (20 de junio incluido).

Through its global service for companies and self-employed workers, NH&YOU, the hotel chain has created a fun way for clients to pay for the amount they spend annually at any of the chain's 400 hotels in Spain and abroad.

The winning company will be chosen from those registered in the NH&YOU program. NH Hoteles will then refund the full amount (up to €10,000) to companies staying at NH hotels from June 21st, 2011, to June 20th, 2012. As such, the greater the number of nights spent during this period, the greater the amount returned. To participate in this drawing called *Tú puedes ser el presumido del año* (“Earn bragging rights for the year”), companies only have to register in the NH&YOU program to automatically enter into the contest. The winner will be chosen before a notary public in the following weeks after June 20th, 2012. Participation is free of charge, and the deadline to register is that same date (20th June inclusive).



+ info:

www.nh-hoteles.es/nhandyou

Group cocktail classes in the sky

Clases de cócteles para grupos cerca del cielo

El hotel W Barcelona desvela los secretos de los mejores cócteles de su club Eclipse, en el piso 26, con el programa Mixology Masterclasses, pensado para grupos en busca de una actividad distinta y glamurosa. Hotel W Barcelona reveals the secrets of the best cocktails in the Eclipse club found on the 26th floor. Its Mixology Masterclass program has been designed for groups looking for a different and more glamorous type of activity.



Con ocasión del segundo aniversario de W Barcelona, Eclipse rinde homenaje a la cultura del cóctel con clases de mixología para aprender de la mano de sus expertos *bartenders* algunas de sus técnicas profesionales, así como preparar tres de los combinados insignia del local: Watermelon Martini, Passion Fruit Martini y Venezuelan Mojito.

Pequeños eventos

Las Mixology Masterclasses son una oportunidad ideal, no solo para acercarse al mundo del cóctel, sino para celebrar pequeños eventos, actos corporativos o incluso dinámicas de grupos. Las clases están destinadas a grupos de entre 5 y 20 participantes al precio de 40 € por persona. Eclipse es un bar de cócteles situado en la planta 26, la más alta de W Barcelona, con unas vistas espectaculares sobre la ciudad y el Mediterráneo, un lugar exclusivo, sofisticado y emblemático que recoge la mixología innovadora de Ignite Group, verdadero gurú de la noche londinense. El hotel W Barcelona cuenta con espectaculares espacios públicos, entre los que destacan más de 2.500 m² de modernos espacios de reuniones, entre los que se incluye la Great Room. Además, dispone de 10 estudios completamente equipados para sesiones más reducidas y distintas terrazas exteriores para trabajar al aire libre.

To celebrate W Barcelona's second anniversary, Eclipse pays tribute to cocktail culture with its mixology classes. Groups can learn first-hand from expert bartenders about some of their professional techniques as well as how to prepare three of the club's most famous drinks: Watermelon Martini, Passion Fruit Martini and Venezuelan Mojito.

Small events

The Mixology Masterclasses are an ideal opportunity to not only learn about cocktails but to also organize small corporate events or even group-dynamics exercises. Classes are available for 5 to 20 participants and cost €40 per person. Eclipse is a cocktail bar found on W Barcelona's top floor, the 26th. It boasts spectacular views of the city and the Mediterranean. It is an exclusive, sophisticated and emblematic space offering the innovative mixology techniques created by the Ignite Group, the true guru on the London scene. Hotel W Barcelona also offers spectacular public spaces with more than 2,500 m² for meetings, including its "Great Room". It also has 10 fully-equipped studios available for smaller groups and exterior terraces for those want to work out in the open air.



+ info:

www.w-barcelona.com/eclipse-mixology-masterclasses
Reservas / Reservations Tel. 932 952 800 / reservas.eclipse@whotels.com



Luxury incentive-based trips with Beachcomber

Incentivos de lujo con Beachcomber

El grupo hotelero líder en Isla Mauricio responde a las diferentes necesidades del viajero de negocios gracias a una extensa oferta de alojamiento de lujo, sus emplazamientos en bellas playas y una variada propuesta gastronómica y de ocio. The leading hotel group in Mauritius can respond to the business travelers' different needs thanks to its extensive offering of luxury accommodations, exquisite locations along beautiful beaches and a varied gastronomic and entertainment offering.

+ info:
www.beachcomber-hotels.es

Con un segmento de negocios en auge, Beachcomber Hotels presenta una completa oferta para la celebración de incentivos y reuniones en 8 de sus 9 hoteles: en Isla Mauricio, los 5* Lujo Dinarobin, Paradis y el recientemente renovado Trou Aux Biches; el 5* Shandrani; y los 4* Le Mauricia, Le Victoria y Le Canonnier; así como el *resort* Sainte Anne en Seychelles.

Los ocho hoteles de Beachcomber en Isla Mauricio permiten la celebración de incentivos de diferentes tamaños y estilos: viajes de “sol y playa”, de turismo activo y naturaleza, cultural con visitas a la isla... Cada establecimiento propone ofertas “a la carta”, tarifas exclusivas y fórmulas “todo incluido”.

Amplio abanico de deportes

Los hoteles Beachcomber proponen un amplio abanico de deportes terrestres (volley-playa, tenis o bicicleta) y acuáticos como vela, windsurf o piragüismo. Además, descubrir la cultura de Isla Mauricio mediante actividades de *team building* y búsquedas de tesoro, competiciones o torneos y excursiones por tierra o mar, combinando deporte y ocio, es otra interesante oferta para grupos e incentivos. Al final de la jornada, relajarse en cualquiera de sus centros de spas y bienestar, reconocidos internacionalmente, es la mejor elección. La cadena mauriciana organiza también cócteles, bufés temáticos, menús de grupo y cenas especiales para grupos entre 30 y 500 personas. Entre ellas, las veladas hindúes, piratas, tropicales, marineras, cubanas, multiculturales y mauricianas, con ambiente y decoración típica de la isla, entre otras muchas propuestas con vistas al Índico.

With a growing business segment, Beachcomber Hotels has a full offering of services available for incentive-based trips and meetings in 8 of its 9 hotels: on Mauritius Island, the 5-star Lujo Dinarobin, Paradis and recently renovated Trou Aux Biches hotels; the 5-star Shandrani; the 4-star Le Mauricia, Le Victoria and Le Canonnier hotels; and the Sainte Anne resort in the Seychelles. Beachcomber's 8 hotels on Mauritius Island allow for different incentive-based trips in terms of size and styles: “sun and beach,” active nature tourism, cultural visits to the island, etc. Each establishment has a la carte services available, exclusive rates and “all-inclusive” packages.

Wide range of sports

Beachcomber hotels also offer a wide array of land sports (beach volleyball, tennis and cycling) and aquatic sports (sailing, windsurfing and kayaking). In addition, guests can discover Mauritius' culture while carrying out team-building activities, treasure hunts, competitions or tournaments, whether on land or at sea. Combining sports and entertainment is another interesting offer for groups and incentive-based travelers. At the end of the day, guests can relax at any of the chain's internationally-renowned spas and well-being centers. The chain also organizes cocktail receptions, thematic menus, group menus and special dinners for 30 to 500 guests. Themes include: Hindi-inspired nights, pirates, the tropics, sailing, Cuban, multiculturals and Mauritian, featuring typical island décor and ambiance, among others, all with incredible views of the Indian Ocean.

The price of business trips set to increase in 2012

El coste de los viajes de negocios subirá en 2012



Compañías aéreas y hoteles subirán sus tarifas, acordes con una evolución positiva de la demanda, principalmente hacia los destinos emergentes. Airlines and hotels will be raising their rates due to a growing increase in demand, primarily at emerging destinations.

Según un informe de American Express, la crisis financiera y el aumento del coste de ciertas partidas ya está teniendo un impacto en las cuentas de viajes profesionales. Esta tendencia se consolidará en 2012, año en el que compañías aéreas y hoteles aumentarán sus tarifas.

Sube el precio del carburante

Las compañías aéreas subirán sus precios por varias razones, entre las que destaca el aumento del precio del carburante. Algunas, como American Airlines o Delta, también reducirán su capacidad, lo que conllevará un ajuste con respecto a una demanda creciente que se notará en los precios. Con respecto a Norteamérica, se espera que la subida en la clase turista alcance hasta un 3,5%. En la de negocios el aumento podría representar hasta un 7% de las tarifas actuales. En Asia, el crecimiento puede rondar el 10% según los destinos. Los hoteleros volverán a exponer los precios anteriores a la crisis, aunque con divergencias según las regiones del mundo. Amex establece dos excepciones en esta tendencia: España y Grecia, donde incluso se podría registrar un descenso en las tarifas con respecto a este año. Servicios que antes tenían menos importancia, como la conectividad, serán incluidos en los precios. Entre las prestaciones incluidas también figura el acceso libre al business center.

According to a report from American Express, the financial crisis and the increase in expenses for certain outlays is already having an impact on professional business trip expense accounts. This trend will continue in 2012, a year in which airlines and hotels will increase their rates.

Increase in the price of fuel

Airlines will raise their rates for various reasons, the most noteworthy being the increased price of fuel. Some airlines such as American Airlines and Delta will also reduce their passenger capacity, with the resulting increase in demand being reflected in their prices. With respect to North America, a 3.5% increase in tourist class prices is expected. Business class rates are expected to increase 7% over current rates. In Asia, this increase may reach 10% over today's rates depending on the destinations. Hotel chains will continue to offer the prices available prior to the current crisis, with differences depending on the region of the world. Amex foresees two exceptions to this trend in Spain and Greece where prices may even drop with respect to current rates. Previously less important services such as Internet connections will now be included in the rates. Free access to business centers is also expected to be included.



Increasingly more “women only” floors

Cada vez más plantas “women only”



La seguridad, la limpieza y un baño con *amenities* específicas son los aspectos que buscan las féminas a la hora de viajar. Cada vez más hoteles están dispuestos a adaptar sus espacios a este público. Safety, cleanliness and bathrooms with all the amenities are what women expect when travelling. Increasingly more hotels are willing to adapt their spaces for this market segment.



El hotel danés Bella Sky Comwell fue el primero en hacer un estudio sobre los gustos y necesidades de las mujeres viajeras. Las conclusiones apuntaban a la seguridad, la limpieza y un baño adaptado en cuanto a *amenities* como principales demandas. El hotel inauguró en mayo su piso exclusivo para féminas, con acceso independiente. Con un recargo de 55 dólares, la habitación cuenta con perchas para faldas y productos en el minibar tales como chocolate de alta gama o champán. En el baño hay peras de ducha más grandes y toallitas desmaquillantes, entre otros *amenities*.

Más establecimientos

Otros establecimientos están siguiendo esta tendencia: The Naumi Hotel de Singapur, el Premier Hotel de Nueva York y varios Crowne Plaza. Otros, como el Georgian Court de Vancouver, acondicionan parte de sus habitaciones para mujeres, sin llegar a ofertar un piso entero.

The Danish hotel Bella Sky Comwell was the first to carry out a study on female travelers' needs and tastes. The study's conclusions signaled safety concerns, cleanliness and bathrooms with all the amenities as the most demanded characteristics women wanted. This hotel opened its first floor exclusively for women and with its own entrance in May. With a \$55 surcharge, rooms include hangers for skirts and products in the mini-bar such as exclusive chocolates and champagne. The bathrooms feature larger showerheads and make-up remover wipes, amongst other amenities.

More establishments

Other establishments are following this trend: The Naumi Hotel in Singapore, Premier Hotel in New York and various Crowne Plaza hotels. Others, such as Georgian Court in Vancouver, are conditioning a part of their rooms specifically for women as opposed to offering a dedicated floor.

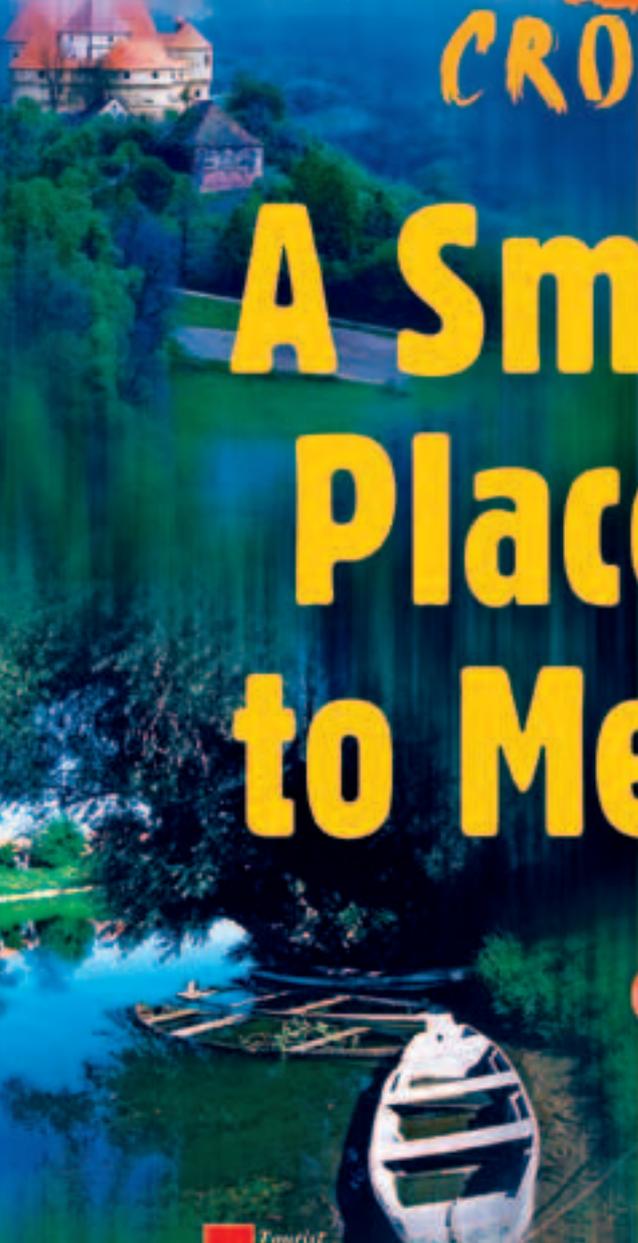




ZAGREB



CROATIA



A Smart Place to Meet



www.zagreb-convention.hr

Olympic News

Novedades olímpicas

La capital británica tiene ya casi todo a punto para los esperados Juegos Olímpicos de 2012. The British capital is almost ready to host the 2012 Olympic Games.



1 Brick Lane.

2 Big Ben.

3 Foreman's Fish Island.

Durante el periodo de preparación, muchas son las cadenas hoteleras que han remodelado o abierto establecimientos y se han multiplicado los lugares para celebrar eventos de empresa aprovechando la explosión de espíritu deportivo que se respira ya en el ciudad. *meet in* se contagia de esta fiebre competitiva dando un repaso a las últimas novedades en Londres.

In order to be up to the challenge, many hotel chains have opened new or refurbished existing premises. The sporty spirit that already permeates the city has brought about an increase in business event venues. *Meet in* joins in this competitive mood by looking at what's new on the London scene.

Venues originales

FOREMAN'S FISH ISLAND. Seguramente el lugar para eventos más cercano al Parque Olímpico. Esta fábrica de salmón ahumado trabaja con las mejores firmas, como Savoy o Selfridges, y está frente al nuevo estadio. Además de sus espacios para 120 y 400 personas, tiene previsto instalar una estructura efímera de gran capacidad para acoger eventos durante los JJOO.

SPICE MARKET. El *chef* Jean-Georges Vongerichten abrió este nuevo restaurante en la planta baja del W Hotel, en Leicester Square, sobre el modelo de su establecimiento neoyorquino. Su cocina deliciosa se inspira en los sabores del Sureste de Asia. Su atmósfera y su decorado invitan a un viaje imaginario. Consta de dos plantas con espacios para 34, 95 o 40 personas y organiza talleres de cocina.

Original venues

FOREMAN'S FISH ISLAND. Located opposite to the new 2012 London Olympic Stadium, this former smoked salmon factory has hosted events for renowned brands such as Savoy or Selfridges. It currently offers meeting spaces for 120 and 400 people. A large capacity temporary structure will be installed to hold big events during the Olympic Games.

SPICE MARKET. Chef Jean-Georges Vongerichten modelled this new restaurant, located on the ground floor of the W Hotel in Leicester Square, on his establishment in New York. The delicious Southeast Asian-inspired cuisine and the restaurant's ambiance take you on an imaginary voyage. It has 2 floors with spaces for 34, 95 or 40 people. The restaurant also organizes cooking ateliers.

+ info:

www.formansfishisland.com
www.spicemarketlondon.co.uk

Hoteles

CORINTHIA HOTEL LONDON*****. La cadena maltesa lo inauguró el pasado mes de abril a dos pasos de Trafalgar Square. Detrás de su impresionante fachada de estilo victoriano se esconde un mundo de refinamiento, de mármol y de cristal, donde el lujo siempre es de buen gusto. Tiene dos restaurantes, una *ballroom* de época de 218 m² y seis pequeños salones de reunión.

W LONDON LEICESTER SQUARE*****. La marca urbana *trendy* de Starwood llegó al corazón de la capital británica el pasado mes de febrero. Se instaló en un nuevo edificio con fachada translúcida firmado por los arquitectos Jestic + Whiles. Unas bolas disco dan el tono en la entrada. Ultramodernidad y concepto radical esperan a los huéspedes. Ofrece dos salones hasta 60 personas y una sala de proyección exclusiva (38 butacas) muy comfortable.

ST PANCRAS RENAISSANCE*****. Este antiguo hotel, icono arquitectónico del siglo XIX, ha sido totalmente remodelado, aunque el estilo gótico victoriano permanece casi intacto, al igual que sus majestuosas escaleras. Desde el mes de mayo ofrece 245 habitaciones, el restaurante The Gilbert Scott de Marcus Wareing y nueve salones, entre ellos el histórico The Ladies Room.

ALOFT LONDON EXCEL ****. Abrió el pasado 31 de octubre en Docklands y se encuentra junto al centro de convenciones Excel. Apuesta por el confort *high-tech*.

+ info:

www.corinthia.com/en/London
www.wlondon.co.uk
www.marriott.com
www.minthotel.com
www.aloftlondonexcel.com

Hotels

CORINTHIA HOTEL LONDON*****. Inaugurated in May 2011, the hotel is located within a stone's throw from Trafalgar Square. The hotel boasts an impressive Victorian-style façade and tasteful luxury interior decoration in marble and crystal. There are two restaurants, a 218 m² period ballroom and six additional small meeting rooms.

W LONDON LEICESTER SQUARE*****. The Starwood Group's trendy urban brand moved into the heart of the British capital last February. The hotel has 192 rooms and is located in a brand new building whose translucent façade has been designed by architects Jestic+Whiles. Guests will experience an ultramodern and innovative accommodation concept. Other facilities include 2 meeting rooms for 60 people and a private projection room for 30 people.

ST. PANCRAS RENAISSANCE*****. This 19th century Victorian-Gothic styled hotel reopened in May 2011 after having been immaculately restored. It has 245 rooms and 9 meeting rooms, including the historical "The Ladies Room". It also hosts The Gilbert Scott restaurant run by Marcus Wareing, one of Britain's most celebrated chefs.

ALOFT LONDON EXCEL ****. This recently inaugurated hotel is located in the Excel International Exhibition and Convention Centre (the Docklands). It offers comfort and high-tech facilities.

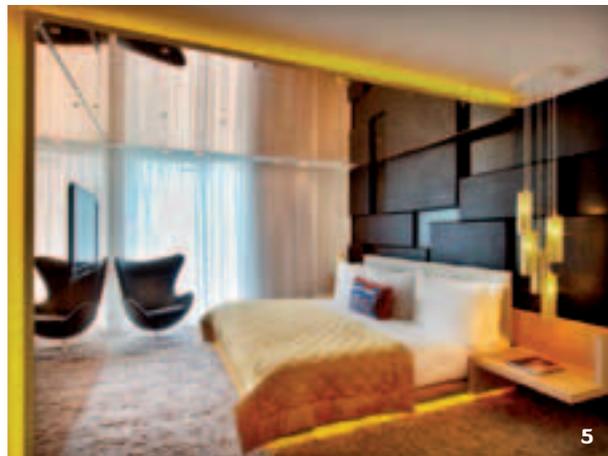
4 Salón de gala del hotel Corinthia. Corinthia Hotel ballroom.

5 Suite del hotel W London. W London hotel suite.

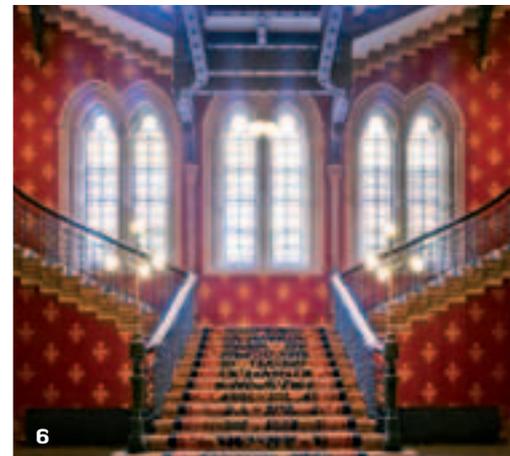
6 Escalera principal del hotel St. Pancras Renaissance. St. Pancras Renaissance hotel grand staircase.



4



5



6



Actividades

DESCUBRIR EAST END LONDON. Al este de Tower Bridge y de la City se encuentran los barrios de Shoreditch y Brick Lane, de mala fama en otro tiempo y muy de moda ahora. Explorar esta zona a pie o en bicicleta es todo un placer, con tiendas de diseño, galerías de arte y exóticos restaurantes. Uno puede perderse también por los mercados de Spitalfields o de Columbia Road.

TOMARSE POR UN CAMPEÓN OLÍMPICO DE RAFTING. Lee Valley White Water Center es el sitio donde tendrán lugar las pruebas olímpicas de canoa y kayak. Fue inaugurado hace seis meses a cuarenta minutos del centro de Londres. Entre los nuevos sitios olímpicos es el único abierto al público antes de los Juegos. Los grupos pueden aprovechar sus dos recorridos de 300 y 160 metros para vivir las sensaciones inolvidables del rafting. Hasta 9 personas caben en una lancha.

Activities

DISCOVERING THE EAST END. To the East of Tower Bridge and the City are Shoreditch and Brick Lane boroughs. Once notorious neighbourhoods, they have now become trendy. Exploring its designer shops, art galleries and exotic restaurants is a delight. Spitalfields or Columbia Road Markets are also worth a visit.

OLYMPIC RAFTING CHAMPION FOR A DAY. Lee Valley White Water Center will host the 2012 Olympic canoe and kayak events. It is 40 minutes from the center of London and it will be the only brand new London 2012 venue available for public use before the Games. Groups (9 people per boat) can enjoy rafting in its 300 and 160-meter rapids. ◀

+ info:
www.leevalleypark.org.uk

7 Mercado de flores de Columbia Road. Columbia Road flower market.

8 y 9 Lee Valley White Water Center.



El consejo para viajar seguro

SEGURO DE VIAJE ANUAL TRAVEL 365 XL PARA ESPAÑA Y EL EXTRANJERO

Cubre todos los viajes que realices durante el año hasta un máximo de 34 días por viaje

Precio: 49 € durante el primer año

Pérdida de Equipajes y efectos personales hasta*	... 2.000 €
Demora de equipaje hasta	... 200 €
Demoras (pérdida de enlaces) hasta	... 90 €
Repatriación	... ILIMITADO
Gastos médicos en España hasta	... 1.500 €
Gastos médicos en el Extranjero hasta*	... 18.000 €
Gastos de anulación de viaje hasta**	... 2.000 €
Reembolso de vacaciones no disfrutadas hasta**	... 2.000 €
Ayuda en viaje	... INCLUIDO
Ayuda en localización/envío de equipaje	... INCLUIDO
Terapia de crisis hasta	... 1.500 €
Anulación de tarjetas	... INCLUIDO
Regreso por fallecimiento/hospitalización de familiar	... ILIMITADO

*Estas garantías aplican una franquicia de 100 euros.

**El capital de estas garantías se establece por cada anualidad. El uso de estas coberturas implica una franquicia del 20% (min. 25 €).

 **EUROPEA**
Seguros de Viaje



**MICE Selection
by meet in**

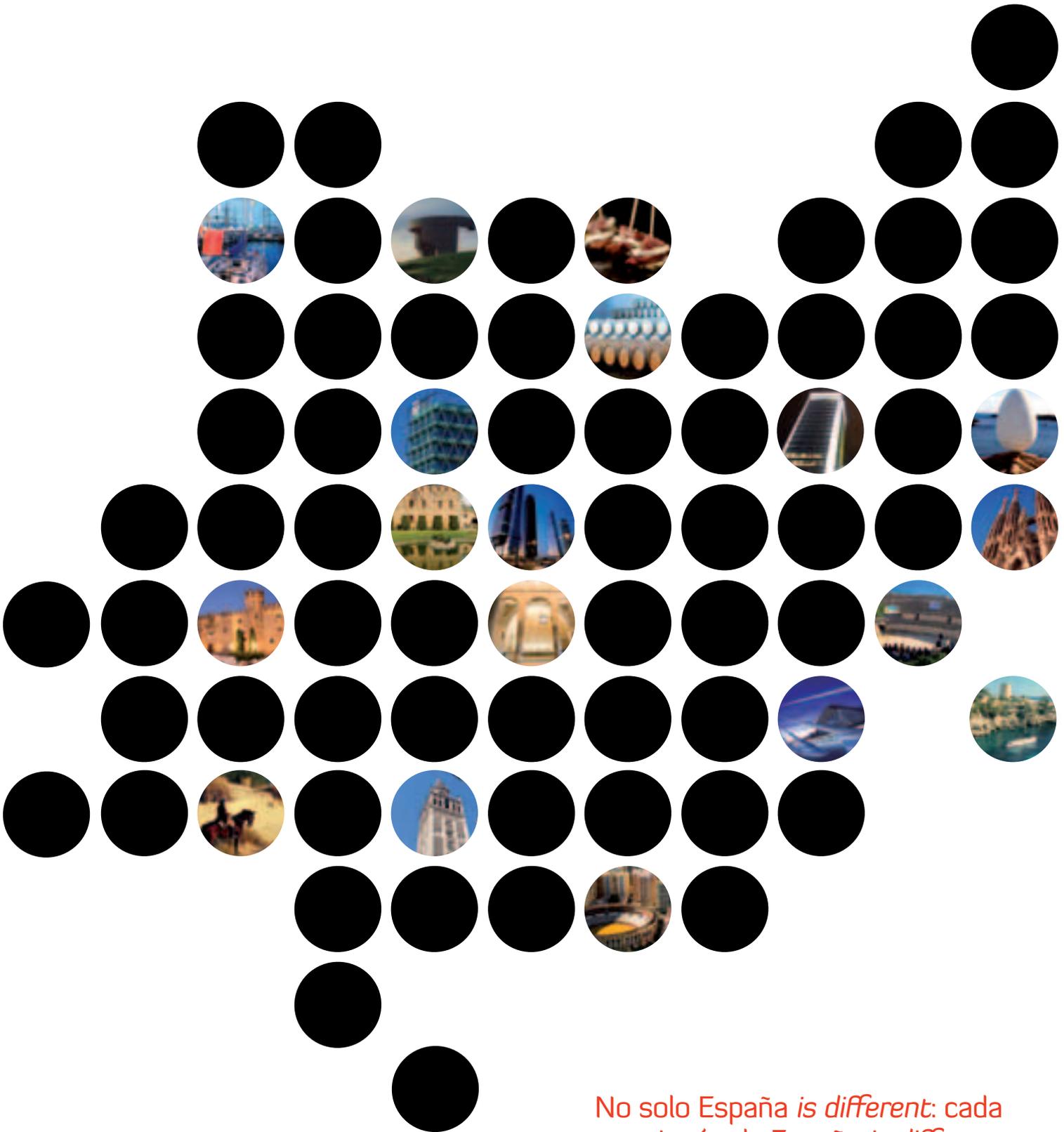
MICE Selection by *meet in*

MICE Selection by *meet in*

La diversidad y calidad de propuestas para el turismo de negocios e incentivos de los destinos españoles es tan grande que resulta verdaderamente difícil elegir. The diversity and quality of proposals for business and incentives-based trips found at Spanish destinations is so enormous that it really is hard to choose.

en muchos destinos se pueden organizar búsquedas del tesoro, sobrevolar los paisajes urbanos y rurales en globo, navegar o jugar al golf. La riqueza de España radica en la diferencia entre disfrutar del mar en el Mediterráneo valenciano o en el Atlántico gijonés, en descubrir desde el aire a Gaudí en Barcelona o los volcanes de La Garrotxa gerundense. Organizar una caza del tesoro en Madrid puede tener como pistas los graffittis de la ciudad, mientras que en Tarragona los indicios que guían a los equipos serán los restos arqueológicos. Jugar al golf en Málaga es una experiencia diferente a la del golf en las Canarias... Cada destino español declina las actividades tradicionales con un modo propio. Y no solo eso. Las empresas asociadas a los distintos *convention bureau* están creando propuestas específicas a cada lugar que no se pueden realizar en otros. Porque no solo España *is different*: cada rincón de España *is different*. En *meet in* hemos seleccionado 20 destinos que lo demuestran.

treasure hunts, hot air balloon rides over urban and rural landscapes, sailing or playing golf can all be organized at many destinations. However, Spain's wealth as one such destination is based on its diversity. Just to name a few examples, there's a difference between enjoying these activities along the Mediterranean coast of Valencia or in Gijón along the Atlantic Ocean, and a difference between discovering Gaudí while soaring in hot air balloons over Barcelona or enjoying the volcanic terrain of La Garrotxa in Girona. Similarly, treasure hunts in Madrid can use graffiti as clues, while archaeological remains can be used to guide teams in Tarragona. And, playing golf in Málaga is not at all like playing golf on the Canary Islands. Each Spanish destination adds its own distinct touch and much more to traditional activities. The companies associated to the different Convention Bureaus are preparing their own lists of specific proposals for each destination, activities that can't be organized elsewhere. This is not only because *Spain is different*: every corner of *Spain is different*. At *Meet in* we have selected 20 destinations which clearly demonstrate this fact.



No solo España is different: cada rincón de España is different

Not only Spain is different: every corner of Spain is different

Wide is Castile

Ancha es Castilla

TOLEDO

Toledo es una mezcla de culturas que se percibe en cualquiera de los eventos organizados en la ciudad. Esta riqueza es un atractivo que se suma a la cercanía con Madrid. El nuevo palacio de congresos amplía una infraestructura para reuniones en la que se mezclan modernidad y clasicismo.

La música es otro de los reclamos de una ciudad donde no faltan sedes para conciertos únicos, así como la enología, una buena manera para completar un viaje de incentivo.

Las diferentes rutas provinciales, entre las que destaca la de El Quijote, son la excusa para que los grupos viajen a otras épocas y se sientan actores por un día. Y quienes quieran alejarse del mundanal ruido están en el sitio perfecto. Urbanidad y retiro en un mismo destino, muy cerca de la capital. ¿Quién da más?

Toledo is defined by its historical mixture of cultures, a mix you can see in any event organized by the city. This wealth is an attraction in and of itself in addition to its proximity to Madrid. Toledo's new conference center serves to broaden the infrastructure available for meetings and conventions, combining modernity with classicism.

Music is another of the city's appeal, offering special venues for unique concerts. This is also true regarding wineries and wine-tasting to complement a motivational trip.

The different routes available through the province, most noteworthy being those dedicated to Cervantes' Don Quixote, are an excuse for groups to travel back in time and feel like actors for a day. For those who want to escape from the hubbub of today's world, they've come to the right place. Urban pleasures and serene getaways are found in the same destination, and all very close to the country's capital. Who can offer more?



ACCESOS | GETTING THERE

La ciudad se encuentra a 30 minutos de Madrid (estación de Atocha) en trenes de alta velocidad Avant. El aeropuerto más cercano es el de Madrid-Barajas, a 80 km.

Toledo is 30 minutes from Atocha train station in Madrid via the high-speed Avant trains. The closest airport is Madrid-Barajas, 80 km away.



4



5



6

- 1 Iglesia de San Sebastián. Saint Sebastian Church.
- 2 Patio del Colegio de Arquitectos. Official College of Architects's patio.
- 3 Sala presidencial del Colegio de Arquitectos. Presidential room in the Official College of Architects.
- 4 Vista panorámica de Toledo. General view of Toledo.
- 5 Cuevas de Hércules. Hercules' caves.
- 6 Alcázar de Toledo. Toledo castle.

Venues originales

MUSEO DE EL GRECO. Abrió sus puertas el pasado mes de marzo tras cuatro años de obras. Cuenta con un pabellón de cristal con capacidad para 60 personas, una sala de audiovisuales con 50 plazas y gran jardín con tres niveles para cócteles hasta 120 personas.

MUSEO DEL EJÉRCITO. Recientemente renovado y situado en el Alcázar, ofrece espacios abiertos muy utilizados para eventos exteriores, tanto en los jardines como en la plaza de armas o el patio claustal (hasta 1.000 personas).

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE CASTILLA-LA MANCHA. Un edificio en el que se mezclan arquitecturas moderna y clásica. Salón de actos con capacidad para 76 personas. Patio toledano anexo para cócteles. Sala multiusos para 50 personas y tres salas más para reuniones pequeñas (de 10 a 23 participantes).

CUEVAS DE HÉRCULES. En el edificio situado sobre los depósitos romanos se organizan catas de vino, degustaciones gastronómicas y pequeños congresos para grupos hasta 50 personas. El mismo consorcio gestiona la iglesia de San Sebastián, muy utilizada para exposiciones y charlas.

HOTEL CARLOS V*.** Ha cambiado de propietario y ha renovado sus instalaciones. Cuenta con una bonita terraza en la última planta, con magníficas vistas de la catedral y al Alcázar.

Original venues

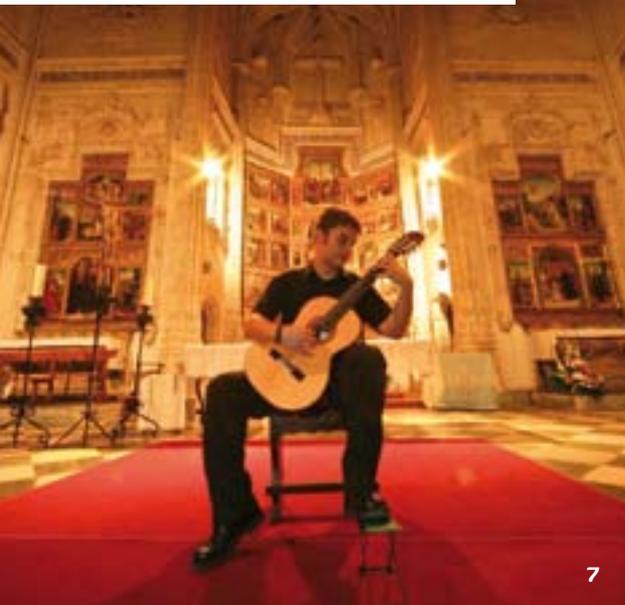
MUSEO DE EL GRECO. This museum reopened its doors this past March after four years of renovation. It has a glass pavilion which can hold up to 60 people, an audiovisual room for 50 participants and a large, three-tiered garden to hold a cocktail reception for up to 120 people.

MUSEO DEL EJÉRCITO. This military museum has recently been renovated and is found within the *Alcázar* ("castle"). It offers numerous open spaces often used for outdoor events, including its gardens, the *Plaza de Armas* (parade grounds) or the central cloister (for up to 1,000 people).

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE CASTILLA-LA MANCHA. This building belongs to the Regional Official College of Architects, combining modern and classic styles. It has an auditorium for up to 76 people, a typical Toledo patio for cocktail receptions, a multi-use room for 50 people and three additional rooms for smaller meetings.

CUEVAS DE HÉRCULES. This building (literally called "Hercules' Caves") is built atop Roman wells and is used today for wine-tastings, gastronomic events and small conferences for up to 50 people. The same consortia manages the Saint Sebastian Church which is often used for exhibits and presentations.

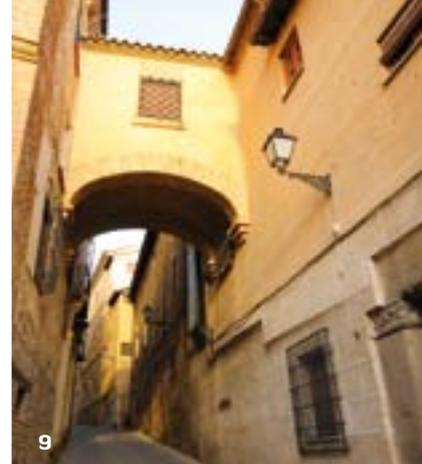
HOTEL CARLOS V*.** This hotel has recently changed owners and renovated its facilities. It includes a pretty terrace on the top floor offering magnificent views of the city's Cathedral and *Alcázar*.



7



8



9

- 7** Concierto en la catedral. Concert in the Cathedral.
- 8** Representación de Don Quijote. Don Quixote performance.
- 9** Casco antiguo de la ciudad. Old town.

Actividades de incentivo

ENOTURISMO EN LA PROVINCIA. En bodegas de renombre, como las de Osborne o el Marqués de Griñón, en Malpica de Tajo; Cigarral Viñedos de Santa María; Loranque, en Bargas; o Martúe, en La Guardia.

MENÚ HISTÓRICO DE LAS TRES CULTURAS EN UN CIGARRAL. Las casas de campo con mejores vistas de la ciudad pueden ser sede de cenas de gala en las que degustar un menú compuesto por recetas sefardíes (hispano-judías), andalusíes (hispano-árabes) y mozárabes (hispano-cristianas).

CONCIERTOS. Desde música andalusí en los jardines de la mezquita de Bab al Mardúm, a un combinado de música y poesía en honor al entierro del conde de Orgaz de El Greco. Otras opciones son los conciertos de música sefardí en la sinagoga de Santa María la Blanca o un concierto de órgano o guitarra en la catedral.

AMENIZACIÓN TEATRAL DURANTE EL RECORRIDO DE LA RUTA DEL QUIJOTE. Afamados actores reproducen escenas de la obra. También es posible que sean los invitados quienes se caractericen en talleres de cortometraje.

RETIRO ESPIRITUAL CON LOS BEATOS MÁRTIRES CARMELITAS DESCALZOS. Proponen el reencuentro con uno mismo en el Centro de Espiritualidad de su convento.

Incentive-based activities

WINE-TASTINGS IN THE PROVINCE. In renowned wineries such as Osborne and Marqués de Griñón in Malpica de Tajo; Cigarral Viñedos in Santa María; Loranque in Bargas; and Martúe in La Guardia.

HISTORIC THREE-CULTURE MENU IN A CIGARRAL. These traditional country homes offer the best views of the city and can also be used for gala dinners in which guests can sample menus based on recipes from the city's historic three cultures: Sephardic (Hispanic-Jewish), Al-Andalus (Hispanic-Muslim) and Mozarab (Hispanic-Christian).

CONCERTS. From typical Al-Andalus music in the Bab al Mardúm mosque gardens to a poetry reciting and concert honoring El Greco's painting, "The burial of the Count of Orgaz." Other options include Sephardic music in the Santa María la Blanca Synagogue or an organ or guitar concert in the Cathedral.

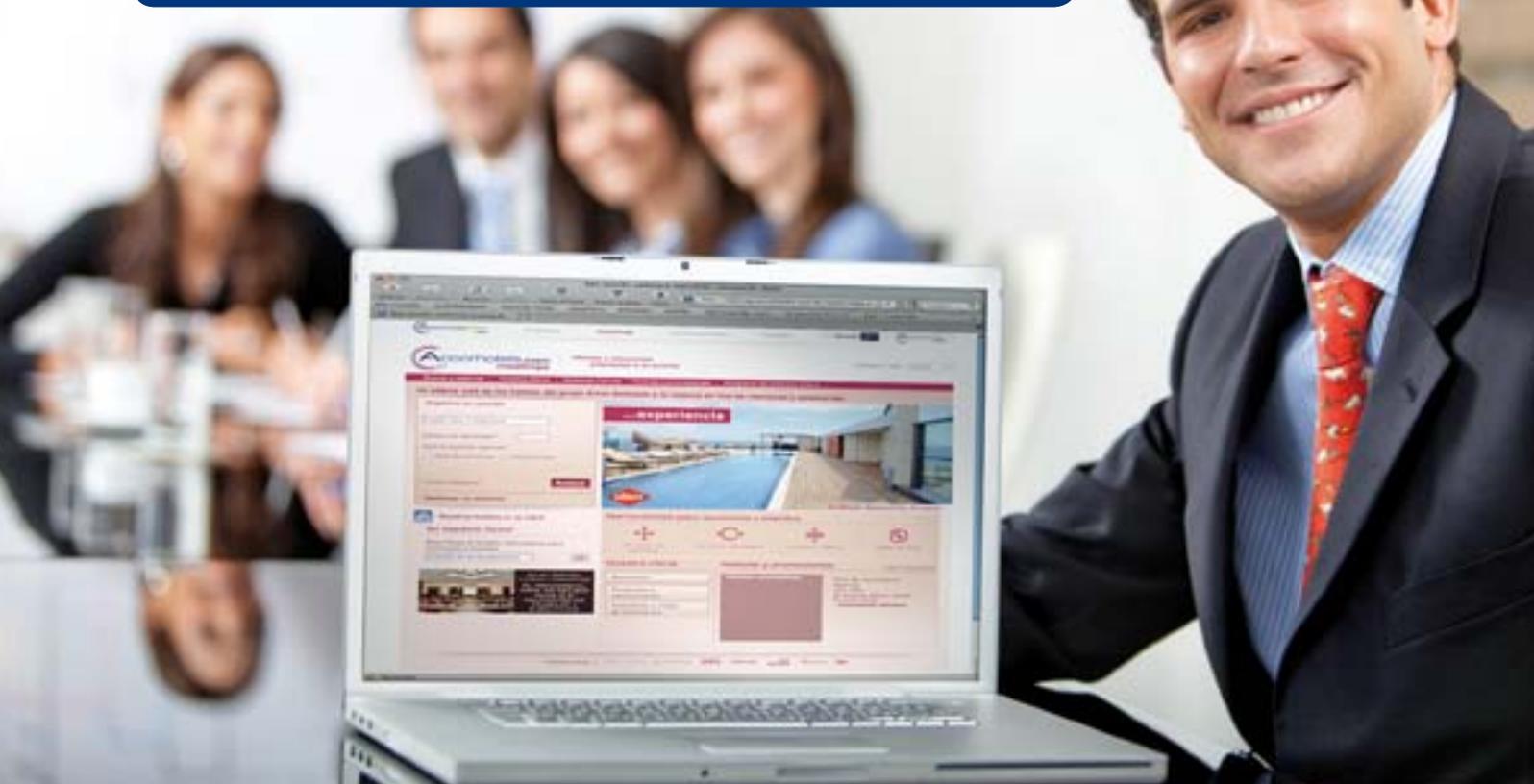
THEATRICAL INTERPRETATIONS ON THE DON QUIXOTE ROUTE. Well-known actors interpret famous scenes from this literary masterpiece. Guests can also take part as actors in workshops dedicated to making short films.

SPIRITUAL RETREAT AT THE CARMELITES MONASTERY. A chance to find oneself again at the Spirituality Center located at this monastery.

CONTACTO / CONTACT

Toledo Convention Bureau • Tel. +34 925 213 112 • congresos@toledo-congresos.org

“A la hora de organizar mis reuniones y eventos, no me la juego. La experiencia que el **Grupo de Hoteles ACCOR** me ofrece a nivel mundial, es apuesta segura”



POR SU OFERTA

Meetings

(hasta 250 personas)

Convenciones

(más de 250 personas)

Incentivos

POR CONTAR CON MARCAS LÍDERES A TODOS LOS NIVELES

SOFITEL
LUXURY HOTELS

PULLMAN
HOTELS AND RESORTS

GALLERY

NOVOTEL
HOTELS

Suite
NOVOTEL

Mercure



Y si aún no la tienes, solicita la tarjeta AClub Meeting Partner y disfruta sus grandes ventajas

Solicita tu reunión

Accorhotels.com
meetings

ACCOR

Open New Frontiers in Hospitality®

o ponte en contacto con nosotros: grupos.mice@accor.com

VALLADOLID

Valladolid siempre ha estado en el centro. Pero desde que existe en el mapa de ciudades AVE, aún más. La corta distancia en alta velocidad con Madrid y Barcelona hace de la ciudad un destino cada vez más demandado para la organización de eventos profesionales.

La carta de opciones en cuanto a espacios está en proceso de ampliación, aunque ya existen algunas preparadas para acoger grupos grandes. Las empresas asociadas al Convention Bureau se esfuerzan en idear programas de incentivo que permitan descubrir el destino urbano y los alrededores naturales. Ambos pueden ser el lugar donde un grupo de incentivo deguste las delicias gastronómicas locales.

Valladolid has always been in the center of Spain, but this is even more so today with the AVE high-speed trains. The short trip between Valladolid and Madrid and Barcelona make this city increasingly in demand for professional events.

The list of options in terms of venues is being expanded, though there are several already available for large groups. The companies associated to the Convention Bureau are working tirelessly to design incentive-based programs allowing visitors to discover the city and its natural surroundings. Both can be the ideal place for a group to enjoy local gastronomic delicacies.

ACCESOS | GETTING THERE

La distancia entre Madrid y Valladolid se recorre en solo 56 minutos en AVE. El tiempo de viaje a Barcelona es de 2 horas y 50 minutos. El aeropuerto de Valladolid-Villanubla, a 10 km del centro, es sede de operaciones de Ryanair.

It only takes 56 minutes to travel from Madrid to Valladolid on the AVE high-speed train. From Barcelona, it takes 2 hours and 50 minutes. Valladolid-Villanubla Airport, 10 km from the city center, is an operational hub for Ryanair.



Espacios para congresos y convenciones

CENTRO DE CONGRESOS DE VALLADOLID. En la Institución Ferial de Castilla y León, cuenta con dos auditorios, el mayor con 612 asientos y el más pequeño con 304, además de seis salas de reuniones con capacidades entre 55 y 644 personas y otras zonas que pueden albergar hasta 10.000 asistentes.

CENTRO DE CONGRESOS MIGUEL DELIBES. Con un auditorio de 1.700 asientos y sala de música de cámara con 500 butacas.

Spaces for congresses and conferences

CENTRO DE CONGRESOS DE VALLADOLID. As part of the Castilla-Leon fairgrounds, the Valladolid Conference Center includes two auditoriums, the largest holding 612 people and the smaller one, 304. In addition, there are six meeting rooms available for 55 to 644 people and other areas which can hold up to 10,000 participants.

CENTRO DE CONGRESOS MIGUEL DELIBES. This conference center has an auditorium seating 1,700 as well as a chamber music hall with 500 seats.



2



3

- 1 Museo de la Ciencia. Science Museum.
 2 Museo Patio Herreriano.
 3 Centro de Congresos Miguel Delibes.

Venues originales

PALACIO DE CONGRESOS CONDE ANSÚREZ. En un edificio del siglo XVII, ofrece diez espacios para grupos entre 20 y 600 personas. Esta última es la capacidad del Paraninfo, muy utilizado para eventos con concierto.

SALA DE CONGRESOS DEL MUSEO DE LA CIENCIA. Un auditorio puede albergar sesiones de trabajo en grupos hasta 298 personas. Otra sala multiusos tiene capacidad para 60 asistentes.

MUSEO PATIO HERRERIANO. Dispone de una sala de congresos para 100 personas. En el jardín se pueden organizar eventos para 1.100 invitados. El claustro de la planta baja puede acoger 340 invitados.

Original venues

PALACIO DE CONGRESOS CONDE ANSÚREZ. This conference center occupies a 17th century palace, offering different spaces for 20 to 600 people. The latter corresponds to the "Paraninfo" Hall, often used for events with a concert.

SALA DE CONGRESOS DEL MUSEO DE LA CIENCIA. This auditorium in the Science Museum can host work sessions for up to 298 people. Another multi-use space can hold up to 60 participants.

MUSEO PATIO HERRERIANO. This museum has a conference hall for up to 100 people. Events can also be organized in the gardens for up to 1,100 guests. The cloister on the ground floor can hold up to 340 participants.

Actividades de incentivo y team building

CAPEA EN SIMANCAS. A 10 minutos de la ciudad. Puede ir acompañada de una degustación de quesos regionales y vinos de la denominación de origen Rueda.

ESTRATEGIA MILITAR EN PLENA NATURALEZA. Con armas de láser y simulaciones de combate, los participantes se conocen mejor y disfrutan del entorno de una manera diferente.

ENOTURISMO. En bodegas como Javier Sanz, que también tiene infraestructura para sesiones de trabajo.

Incentive-based and team building activities

CAPEA IN SIMANCAS. A bullfight with young bulls in Simancas. Just 10 minutes from the city, this activity can also include wine-tasting featuring renowned Rueda wines accompanied by regional cheeses.

MILITARY STRATEGY SURROUNDED BY NATURE. With laser weapons and combat simulations, participants will get to know each other better while enjoying the beautiful surroundings in a different way.

WINE-TASTINGS. In wineries such as Javier Sanz which also has space available for work groups.

CONTACTO / CONTACT

Valladolid Congresos • Tel. +34 983 219 438 • congresos@valladolidturismo.com



1



2

SEGOVIA

La ciudad del acueducto está a tan solo media hora de Madrid en tren de alta velocidad. Con esto y las nuevas *venues* que se inaugurarán el año que viene, busca posicionarse en el panorama de los destinos de reuniones españoles: el Teatro Cervantes, la ampliación del Museo Esteban Vicente o la Casa de la Moneda estarán listos en 2012 para acoger eventos de empresa. Entretanto, hoteles tradicionales como la Hostería Ayala Berganza han reabierto sus puertas tras haber renovado sus instalaciones. El Hotel Casa Mudéjar ha ampliado sus servicios incorporando un *spa*.

Segovia también intenta desarrollar la oferta para incentivos, con nuevas actividades y productos gastronómicos, no solo en torno al cochinillo, sino a bebidas como el whisky. Podemos decir que Segovia es una de las grandes desconocidas en el mapa congresual español, aunque tiene mucho potencial y capacidad de sorprender al visitante.

The city with the famous Roman aqueduct is only half an hour from Madrid on the high-speed train. This and the fact that new venues will be inaugurated next year aim to position the city among Spanish convention destinations: the Cervantes Theatre, the expansion of the Esteban Vicente Museum and the Casa de la Moneda Royal Mint will be ready in 2012 to host corporate events. Until then, traditional hotels such as Hostería Ayala Berganza have reopened their doors after renovating their facilities. Hotel Casa Mudéjar has also expanded its list of services to include a spa. Segovia is also attempting to develop its offering for incentive-based trips, with new activities and gastronomic events which go beyond its renowned cochinillo (suckling pig) to include drinks such as the locally-produced whisky. We could say that Segovia is one of the best kept secrets on the Spanish convention map, though it has great potential and will surprise its visitors.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto más cercano es el de Madrid-Barajas, a 87 km. Los trenes de alta velocidad Alvia y Avant enlazan con la capital en 31 y 27 minutos respectivamente.

The nearest airport is Madrid-Barajas, 87 km away. The Alvia and Avant high-speed trains connect to the capital in 31 and 27 minutes, respectively.

Venues originales

DESTILERÍA DYC. En la sierra de Guadarrama, ofrece diferentes salas para sesiones de trabajo con capacidades entre 25 y 70 personas. La bonita Hospedería es ideal para cenas o pequeñas recepciones.

Original venues

DESTILERÍA DYC. Located in the Guadarrama Sierra mountain range, this distillery offers different meeting rooms for 25 to 70 people. The beautiful Hospedería is ideal for dinners or small receptions.

Espacios para congresos y convenciones

Segovia no tiene palacio de congresos. Actualmente el Convention Bureau ofrece otro tipo de sedes. Entre todas ellas reúnen ocho salas utilizadas para eventos y sesiones de trabajo, para grupos hasta 1.000 personas.

AUDITORIO DE LA ALHÓNDIGA. Es en realidad una sala de exposiciones que dispone de auditorio muy utilizado para sesiones profesionales.

AUDITORIO DEL PALACIO DE MANSILLA. Sede de la Universidad de Valladolid en Segovia.

TEATRO JUAN BRAVO. Enclavado en la plaza Mayor, este edificio histórico ofrece un aforo de 489 localidades.

Spaces for congresses and conferences

ESCUELA DE MAGISTERIO. Segovia does not have a conference center, though the Convention Bureau offers other types of venues. Included among these are eight spaces used for corporate events and work sessions for groups up to 1,000 people.

AUDITORIO DE LA ALHÓNDIGA. This building is actually an exhibition hall with an auditorium often used for professional events.

AUDITORIO DEL PALACIO DE MANSILLA. This building belongs to the University of Valladolid in Segovia.

TEATRO JUAN BRAVO. Located in the Plaza Mayor, this historic building can seat 489.

ESCUELA DE MAGISTERIO. With assembly hall.

Actividades de incentivo

SEGOVIA GASTRONÓMICA. Un bono incluye cinco tapas con consumición en los restaurantes asociados al programa, que ofrece un recorrido por las diferentes culturas gastronómicas que existen en la ciudad: romana, sefardí, tradicional, etc.

LA CIUDAD DESDE EL AIRE. Hasta hace poco no era posible sobrevolar Segovia en globo. La experiencia termina con una ceremonia de bautismo de aire.

RUTA A CABALLO POR EL BALCÓN DE LA MIRANDA. El cinturón verde que rodea la ciudad.

RUTA DEL WHISKY. Descubre cuatro parajes que tienen mucha importancia en la elaboración de la bebida: el río Eresma, la Real Fábrica de Cristales de La Granja, las destilerías DYC y la ciudad de Segovia.

Incentive-based

GASTRONOMIC SEGOVIA. A ticket entitles you to five tapas with your drink at any of the restaurants participating in this program, allowing you to take a gastronomical tour of the city while enjoying its different cultural roots: Roman, Sephardic, traditional, etc.

THE CITY FROM ABOVE. Until recently, flying over Segovia in hot air balloons wasn't permitted. Now your trip can end with a ceremony celebrating your aerial baptism.

HORSE RIDING ALONG THE BALCÓN DE LA MIRANDA GARDENS. The green belt surrounding the city.

THE HISTORY OF WHISKY. Discover the four important places involved in preparing this beverage: the Eresma River, the La Granja Royal Glass Factory, DYC distillery and the city of Segovia.



- 1 El acueducto romano de Segovia. The Roman aqueduct of Segovia.
- 2 y 3 Destilerías DYC, en la localidad de Palazuelos de Eresma. DYC distillery, in the town of Palazuelos de Eresma.

CONTACTO / CONTACT

Segovia Convention Bureau • Tel. +34 921 460 590 • info@segoviacongresos.com

The sea as the backdrop

El mar de fondo

MALLORCA

Las numerosas conexiones aéreas entre el aeropuerto de Son San Joan, en Palma de Mallorca, y muchas ciudades españolas y europeas, junto con su excelente clima insular, hacen de Mallorca uno de los destinos mejor posicionados entre los incentivos internacionales. Y aún queda potencial: un nuevo palacio de congresos se inaugurará en 2013 y el primer Hotel Jumeirah en España abrirá sus puertas en 2012 en el puerto de Sóller. Mallorca es uno de los “conocidos” y no por ello pierde dinamismo. Las playas más populares pueden ser sede de incentivos novedosos. Sirva como ejemplo la práctica de *tai chi* o yoga en grupo en una de sus magníficas calas. El mar sigue ofreciendo posibilidades en torno a nuevos deportes o fiestas *chill out* a bordo de un velero. Los amantes del golf tienen su paraíso particular en Mallorca, que ofrece nada menos que 24 campos.

The numerous connections between Son San Joan Airport in Palma de Mallorca and many other Spanish and European cities combined with the pleasant island climate make Mallorca one of the best positioned destinations for international incentive-based events. And it still has even greater potential: a new conference center to be opened in 2013 and the first Jumeirah Hotel in Spain expected to be inaugurated in 2012 in Puerto de Sóller. Mallorca has been successfully “tried and tested” while not losing any of its dynamism.

Its most popular beaches can be used to host novel incentive-based activities, for example, practicing Tai Chi or yoga in one of its many beautiful coves. The sea itself also offers numerous possibilities based around aquatic sports or chill-out parties aboard a sailboat. Golfers will also find their own paradise on Mallorca, with no less than 24 golf courses to choose from.



1

1 Una de las muchas calas de la isla.

One of the island's many coves.

2 El golf es el incentivo por excelencia de Mallorca. Golf is the incentive-based activity *par excellence* on Mallorca.



2

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Son San Joan es el tercero de España en cuanto a movimientos aéreos. Está a 8 km de Palma de Mallorca.

Son San Joan Airport is Spain's third most active in terms of air traffic. It is only 8 km from Palma de Mallorca.

DIRIGIR UNA EMPRESA ES MUY COMPLICADO. LLEVARLA A LO MÁS ALTO, NO.

Bienvenido a la Simplicidad. Bienvenido a AirEuropa Empresas.

Acumule puntos adquiriendo sus billetes en cualquier punto de venta de Air Europa o a través de su agencia de viajes. Los puntos son para usted, empresario, puede gastarlos cuando quiera y con quién usted quiera, al precio real que figura en nuestra web. Por fin tiene una herramienta que le permite controlar el gasto en sus viajes de empresa; con desgloses por rutas, pasajeros, fechas...



Infórmese en www.aireuropaempresas.com,
en su agencia de viajes o llamando al 902 401 506

 **AirEuropa**
mpresas

Espacios para congresos y convenciones

AUDITORIO DE PALMA DE MALLORCA. En el paseo marítimo de la capital, ofrece una sala magna con 1.739 asientos. Otras seis salas, repartidas en dos edificios, se utilizan para reuniones entre 50 y 310 participantes.

AUDITORIO SA MÁNIGA. En Cala Millor, cuenta con una gran sala con capacidad para 466 personas y otros seis espacios para reuniones entre 16 y 145 asistentes.

AUDITORIO DE ALCÚDIA. En la punta norte de la isla, dispone de numerosos espacios con capacidades entre ocho y 400 personas.

GRAN CASINO MALLORCA. Puede albergar entre 50 y 1.500 invitados en los seis espacios disponibles.

CONGRESS PALACE PALMA / NUEVO PUEBLO ESPANYOL. En el corazón de Palma, se presta a eventos interiores y exteriores. Las múltiples opciones en cuanto a espacios sirven para actos entre 10 y 1.140 invitados.

NUEVO PALACIO DE CONGRESOS. A partir de 2013 contará con dos auditorios. El mayor, con capacidad para 1.978 personas, será panelable en tres espacios insonorizados. El segundo tendrá 462 asientos. Una terraza para cócteles podrá albergar hasta 580 invitados.

Spaces for congresses and conferences

AUDITORIO DE PALMA DE MALLORCA. Found along the city's boardwalk, its largest hall can seat 1,739 people. An additional six rooms spread between two buildings can be used for meetings holding between 50 and 310 participants.

AUDITORIO SA MÁNIGA. Found in Cala Millor, this auditorium includes a large hall for up to 466 people and another six spaces for meetings between 16 and 145 participants.

AUDITORIO DE ALCÚDIA. This auditorium can be found on the northern end of the island. It offers numerous spaces for 8 to 400 people.

GRAN CASINO MALLORCA. It can hold from 50 to 1,500 guests in the different spaces it offers.

CONGRESS PALACE PALMA / NUEVO PUEBLO ESPANYOL. Located in the heart of Palma, this venue is ideal for indoor and outdoor events. The numerous options available can host events for 10 to 1,140 guests.

NUEVO PALACIO DE CONGRESOS. It will be opened in 2013 and will include two auditoriums. The largest will have a capacity for 1,978 people and can be divided into three paneled, sound-proof areas. The second will seat 462. A terrace will also be available for cocktail receptions for up to 580 guests.



3, 4 y 5 Recreación virtual del futuro palacio de congresos. Models of the future conference center.

6 Castillo-hotel Son Vida. Son Vida Castle-Hotel.





7 Fortaleza Cap Rocat. Cap Rocat fortress.

8 Castillo de Bellver. Bellver Castle.

Venues originales

PALMA AQUARIUM. Tres salas con capacidad máxima para 240 personas entre las que destaca la mayor, con vistas al mar. Terraza para eventos.

CAP ROCAT. Una antigua fortaleza militar en la bahía de Palma reconvertida en hotel de lujo y con espacios para eventos.

BODEGAS LUIS FERRER. La terraza exterior de esta casona mallorquina acoge eventos para un máximo de 120 personas en cóctel. Dos salas interiores pueden albergar hasta 60 comensales.

YACHT CLUB. Cinco espacios para eventos. El Calavista cuenta con una terraza para 140 personas en cóctel.

Original venues

PALMA AQUARIUM. Three rooms can hold up to 240 people maximum. Worth noting is that the largest of these offers views of the sea. There is also a terrace which can be used for events.

CAP ROCAT. This ancient military fort found on the Bay of Palma has been converted into a luxury hotel offering several spaces for events.

BODEGAS LUIS FERRER. The outdoor terrace of this old winery estate house can host cocktail receptions for a maximum of 120 people. Two inner rooms can also host up to 60 diners.

YACHT CLUB. There are five spaces available for events. The El Calavista room also includes a terrace to hold cocktail receptions for up to 140 people.

Actividades de incentivo

GOLF. El incentivo por excelencia en Mallorca, la isla cuenta con 24 campos. Destaca el Camp de Mar por sus vistas del Mediterráneo y con uno de los hoyos más largos de Europa.

RELAJACIÓN EN LA PLAYA. Sesiones de tai chi o yoga ante la puesta de sol en cualquiera de las calas mallorquinas.

CIRCUITOS EN BICI. Numerosos equipos internacionales se entrenan en Mallorca, gracias al clima y el relieve. Para los más preparados, los senderos de la sierra de Tramontana ofrecen paisajes espectaculares. La llanura central se adapta más a quienes quieren descubrir la isla paseando en bici.

SHOPPING. No solo las perlas de Majorica, sino complementos en piel o artesanía en los puestos callejeros.

Incentive-based activities

GOLF. This is the incentive-based activity *par excellence* on Mallorca, with 24 courses on the island. Included among these is Camp de Mar, offering spectacular views of the Mediterranean on one of the longest holes in Europe.

RELAXING ON THE BEACH. Practice Tai Chi or yoga at sunset on any of the pretty coves on Mallorca's coast.

CYCLING CIRCUITS. Many international cycling teams train on Mallorca due to its climate and terrain. For riders in good shape, the trails along the Tramontana Sierra mountain range offer spectacular views. The central plain is more appropriate for those who want to discover the island while pedaling at a more leisurely pace.

SHOPPING. Not only the famous Majorica pearls but also leather accessories and crafts at any of the shops and stalls.

CONTACTO / CONTACT

Mallorca Convention Bureau • Tel. +34 971 739 202 • info@mallorcacb.com



1

TENERIFE

Con 20 grados de media en invierno y 25 en verano, con 300 días de sol al año y a poco más de dos horas de vuelo de Madrid, Tenerife mantiene su reputación como destino turístico con una infraestructura hotelera de primera calidad. En cuanto a incentivos, las empresas locales se están adaptando a las últimas tendencias y ofrecen numerosas actividades en las que se asocian responsabilidad, disfrute de la naturaleza y compromiso ecológico.

En pocos lugares es posible participar en la regeneración de una microrreserva marina. Y no solo eso. También se puede descubrir un universo poco accesible desde otros lugares del planeta: las estrellas pueden ser el regalo entre quienes participen en una cena de gala a 2.000 metros de altura o descubran el interior de un telescopio solar.

With an average 20° C in winter and 25° in summer, more than 300 days a year under the sun and just over two hours from Madrid by plane, Tenerife easily maintains its reputation as a tourist destination with its first-order hotels and infrastructures. In terms of incentive-based events, local companies are adapting to the latest trends and now offer numerous activities which include social responsibility principles, enjoying nature and protecting the environment.

Few places in the world allow you to help recuperate a marine micro-reserve. But that's not all. In Tenerife you can also discover an entire universe barely accessible from other places on the planet: a star-filled sky can be the ideal gift for gala dinner guests, held 2,000 meters in the air, or discovering the inside of a solar telescope.



2

ACCESOS | GETTING THERE

La isla cuenta con dos aeropuertos. El de Los Rodeos-Tenerife Norte, en el municipio de La Laguna y a 10 km de Santa Cruz, es el más utilizado para vuelos interinsulares y nacionales. En el de Tenerife Sur-Reina Sofía operan más de 150 compañías, muchas de ellas desde y hacia destinos internacionales. A 20 km de Adeje, también es utilizado por los grupos que se alojan en el norte de la isla. Santa Cruz se encuentra a 63 km.

The island has two airports. Los Rodeos-Tenerife Norte Airport is found in the town of La Laguna and is 10 km from Santa Cruz. It is the most used airport for inter-island and domestic flights to peninsular Spain. Tenerife Sur-Reina Sofía Airport, by contrast, is used by more than 150 airlines, offering flights to and from international destinations. Located 20 km from Adeje, many groups staying on the northern end of the island also use this airport. Santa Cruz is 63 km away.

Espacios para congresos y convenciones

AUDITORIO ADÁN MARTÍN. Ofrece 15 espacios que incluyen dos terrazas con capacidad para 500 personas en cóctel cada una. La Sala Sinfónica, la mayor del recinto, puede albergar hasta 1.616 personas en teatro.

TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES TEA. Con varios espacios para eventos entre los que destaca la rampa de acceso, que puede convertirse en un espectacular anfiteatro al aire libre o cubierto.

CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONGRESOS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE. Con una nave principal de 12.000 m² diáfana (hasta 8.000 personas en teatro), una segunda sala de 3.800 m², un salón de actos para 334 personas y varias salas de capacidad inferior.

CENTRO DE CONGRESOS DEL PUERTO DE LA CRUZ. En Tenerife Norte, con una sala para 1.000 personas en teatro y 110.000 m² de jardines subtropicales.

MAGMA ARTE & CONGRESOS. En Adeje (Tenerife Sur), con dos salas panelables y un *hall* se ofertan para eventos entre 15 y 3.500 personas según el formato.

PALACIO DE CONGRESOS LA PIRÁMIDE DE ARONA. En Playa de las Américas (Tenerife Sur), con capacidad para 1.815 delegados en el auditorio. Cuenta además con 28 salas de reuniones.

Spaces for congresses and conferences

AUDITORIO ADÁN MARTÍN. This auditorium offers 15 spaces including two terraces for cocktail receptions for up to 500 people each. The Symphony Hall, the largest in the auditorium, can seat up to 1,616 people.

TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES TEA. It includes a main hall spreading over 12,000 m² of open space (for up to 8,000 seats) and a second, 3,800 m² hall and a large meeting room for up to 334 people. It also has smaller rooms available.

CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONGRESOS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE. This facility includes a main hall spreading over 12,000 m² of open space and a second, 3,800 m² hall and a large meeting room for up to 334 people. It also has smaller rooms available.

CENTRO DE CONGRESOS DEL PUERTO DE LA CRUZ. Found in northern Tenerife, this conference center offers one hall seating 1,000 and 110,000 m² of subtropical gardens.

MAGMA ARTE & CONGRESOS. Located in Adeje (southern Tenerife) this venue offers two halls which can be divided by panels. Another hall can be used for 15 to 3,500 people.

PALACIO DE CONGRESOS LA PIRÁMIDE DE ARONA. Located on the Playa de las Américas beach in southern Tenerife, this conference center's auditorium can hold 1,815 people. It also offers an additional 28 meeting rooms.

- 1 Parque Nacional del Teide.
Teide National Park.
- 2 La isla es un buen lugar para el avistamiento de ballenas.
The island is a good place for whale spotting.
- 3 Magma Arte & Congresos.
- 4 Montaje para cena de gala en Magma. Magma prepared for a gala dinner.
- 5 Auditorio Adán Martín.





6



7



8

- 6** Abama Golf & Spa Resort.
- 7** Cena de gala en Siam Park.
Gala dinner at Siam Park.
- 8** Viviendas bioclimáticas en el sur de Tenerife.
Bioclimatic dwellings in the south of Tenerife.
- 9** Iberostar Grand Hotel El Mirador.
- 10** Beach club del hotel Abama.
- 11** Excursión en todoterreno por el Teide. Jeep tour around Teide.



9

Venues originales

IBEROSTAR GRAND HOTEL MENCEY. Único cinco estrellas en la capital de Tenerife. Acaba de reabrir sus puertas y cuenta con diez salas de reuniones. La cadena ofrece también el Grand Hotel El Mirador, en Costa Adeje.

LA CASA DEL DUQUE. Antigua casa particular, hoy añadida al complejo hotelero, rodeada de jardines y destinada a la celebración de eventos especiales.

VIVIENDAS BIOCLIMÁTICAS. Alojamientos en el sur de la isla energéticamente autosuficientes destinados a las empresas que quieran sorprender a los invitados a un viaje de incentivo. En los terrenos del Instituto Tecnológico de Energías Renovables, que ofrece un auditorio con capacidad para 200 personas y varios espacios multiusos.

SAN JUAN BAUTISTA CASTLE OR "CASTILLO NEGRO". Una construcción del siglo XVII a los pies del auditorio de Tenerife para grupos pequeños.

Original venues

IBEROSTAR GRAND HOTEL MENCEY. This is the only five-star hotel found in the capital of Tenerife. It has just reopened its doors and now includes ten meeting rooms. Iberostar also offers its Grand Hotel El Mirador on the Adeje Coast.

LA CASA DEL DUQUE. This former private residence (the "Duke's House") has been added to a hotel complex surrounded by gardens and used to hold special events.

BIOCLIMATIC DWELLINGS. Located on the southern end of the island, companies can surprise their guests on an incentive-based trip with these energy self-sufficient homes. They are found on land belonging to the Technological Institute of Renewable Energy with an auditorium for up to 200 people and various multi-use spaces.

SAN JUAN BAUTISTA CASTLE OR "CASTILLO NEGRO". This 17th century building is found at the foot of the Tenerife auditorium and can be used for small groups.



10

Actividades de incentivo y team building

TURISMO ASTRONÓMICO. Rutas guiadas para observar las estrellas, visitar el interior de un telescopio o saber algo más de los astros en un planetario son algunas de las propuestas. Una cena en el Parador de Turismo Las Cañadas del Teide, a más de 2.000 metros de altura, se puede combinar con un programa de observación de las estrellas.

EVENTOS SOSTENIBLES. La recuperación de espacios degradados en zonas costeras incluye la retirada de residuos, labores de recuperación de caminos, rutas guiadas para descubrir los valores naturales del área protegida, reforestación, erradicación de especies foráneas o suelta de tortugas en colaboración con organismos oficiales de protección. Otra posibilidad es participar en la regeneración de una micro reserva marina. Las inmersiones son guiadas por profesionales y no se requiere formación ni titulación de buceo.

AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS. La costa suroeste de Tenerife es un lugar privilegiado para la observación de ballenas.

ESPECTÁCULO DE SURF NOCTURNO. Siam Park, el mayor parque acuático de Europa, alberga una playa de arena blanca de 9.000 m² que envuelve una piscina de olas. Cuenta con un anfiteatro con aforo para 1.500 personas, cinco bares y restaurantes, islas privadas para alquilar y exclusivas cabañas de lujo. También se pueden organizar fiestas en la playa para 2.000 invitados.

AVENTURA EN EL MAYOR TUBO VOLCÁNICO DE EUROPA. En la Cueva del Viento, de 17 km, situada en Icod de los Vinos.



11

Incentive-based and team building activities

ASTRONOMICAL TOURISM. Guided tours of the stars, visiting the inside of a telescope or learning more about the stars at the planetarium are some of the options available. A dinner at the Turismo Las Cañadas del Teide *Parador* hotel more than 2,000 meters above sea level can be accompanied by a star-gazing program.

ENVIRONMENTALLY SUSTAINABLE ACTIVITIES. Recuperating damaged habitats along the coast includes removing waste, recovering paths, guided tours to discover the natural wealth of protected areas, reforestation projects, eliminating foreign species and freeing turtles in collaboration with official animal protection groups. Another option is participating in recuperating a marine micro-reserve. Immersions are guided by professionals and don't require scuba diving training or certification.

WHALE SPOTTING. The southwestern coast of Tenerife is a privileged area from which to see whales.

NIGHT-TIME SURF SHOW. Siam Park, the largest water park in Europe, hosts a white sand beach measuring 9,000 m² surrounding a wave pool. It also includes an amphitheatre for 1,500 people, five bars and restaurants, private islands for rent and exclusive luxury cabins. Parties can also be organized on the beach for 2,000 guests.

ADVENTURE IN EUROPE'S LARGEST CONE VOLCANO. In the 17-km *Cueva del Viento* ("Wind Cave") located in Icod de los Vinos.

CONTACTO / CONTACT

Tenerife Convention Bureau • Tel. +34 922 237 875 • info@tenerifebc.com

GRAN CANARIA

Como un 43% del territorio de la isla está protegido, el abanico de actividades relacionadas con la naturaleza que se pueden practicar durante todo el año gracias al agradable clima es muy amplio. Desde pasear en camello por las magníficas dunas de Maspalomas, observando las aves de su charca de agua salobre, hasta las excursiones en catamarán para disfrutar la isla desde la costa. El mar está presente en muchos eventos profesionales organizados en Gran Canaria, incluso en la espectacular Sala Sinfónica del Auditorio Alfredo Kraus. La isla fue el primer destino español en construir un campo de golf. Actualmente tiene nueve, con el aliciente de figurar entre los destinos más baratos del mercado para la práctica de este deporte.

As 43% of the island consists of protected natural spaces, a vast array of nature-related activities is available throughout the entire year due to the island's benign climate. Activities include camel rides across the magnificent Maspalomas dunes, bird watching in its briny ponds, and excursions on catamarans to explore the island from the ocean. The ocean plays a part in many professional events organized on Gran Canaria, including the spectacular Symphony Hall in the Alfredo Kraus Auditorium. The island was also the first major destination to build a golf course. It currently has nine, with the added advantage that it is one of the cheapest destinations for golf enthusiasts to play their favorite sport.

ACCESOS / GETTING THERE

El aeropuerto de Gran Canaria está siendo ampliado y podrá recibir 16 millones de pasajeros al año, frente a los 10 actuales. La expansión incluye una nueva terminal y la construcción de una tercera pista.

Gran Canaria Airport is currently being expanded to receive 16 million visitors per year compared to the current 10. This expansion includes a new terminal building and the construction of a third runway.



Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS DE CANARIAS / AUDITORIO ALFREDO KRAUS. En Las Palmas de Gran Canaria, cuenta con 25 salas de reuniones para grupos a partir de 34 personas. La Sala Sinfónica, con capacidad para 1.668 personas, destaca por el gran ventanal con vistas al océano.

PALACIO DE CONGRESOS DE GRAN CANARIA. Dentro del Instituto Ferial de Canarias. Ofrece doce espacios para reuniones entre 105 y 800 personas en formato teatro.

EXPOMELONERAS. Junto a los hoteles del grupo Lopesan. La gran Sala Maspalomas, panelable en 15 espacios, puede acoger hasta 6.000 personas. El auditorio tiene aforo para 804 personas. Otras cinco salas con capacidad entre 30 y 60 asistentes completan la oferta de espacios para reuniones.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS DE CANARIAS / AUDITORIO ALFREDO KRAUS. Located in Las Palmas de Gran Canaria, this conference center and auditorium has 25 meeting rooms for groups starting at 34 participants. The Symphony Hall seats 1,668 people and stands out for its large window with views of the ocean.

PALACIO DE CONGRESOS DE GRAN CANARIA. Located within the Instituto Ferial de Canarias fairgrounds, this conference center offers twelve spaces with seating available for 105 to 800 people.

EXPOMELONERAS. Found next to Lopesan Group hotels, the large Maspalomas Hall can be divided into 15 spaces and hold a total of up to 6,000 people. The auditorium seats 804 people. In addition, five other rooms can host between 30 to 60 people, thus completing the offering of meeting spaces.



Venues originales

FINCA CONDAL VEGA GRANDE. Un complejo etnográfico situado en el sur de la isla. El recinto cuenta con varias salas repartidas entre la Casa Condal, con siete espacios para reuniones entre 10 y 40 personas, y un patio exterior. La Sala de Celebraciones, la mayor del complejo, puede albergar hasta 1.000 invitados. En la bodega se pueden organizar catas para grupos hasta 80 personas.

CASA-MUSEO COLÓN. Con un salón de actos de 110 asientos.

PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS. Para eventos hasta 600 asistentes.

TEATRO PÉREZ GALDÓS. Con aforo para 1.007 personas, es muy utilizado para eventos musicales.

PUEBLO CANARIO. Suele acoger eventos al aire libre. Cuenta con un salón para 150 comensales, terraza para 400 personas en cóctel y un restaurante de 50 cubiertos.

CRISTALARUM DEL HOTEL SHERATON SALOBRE. Uno de los lugares más atractivos del sur para la organización de un cóctel. Ocho salas de reuniones y mirador-cenáculo para los invitados VIP.

Original venues

FINCA CONDAL VEGA GRANDE. This manor house and complex is found on the southern end of the island. It includes several rooms spread out among the complex. In the Casa Condal manor house, there are seven meeting rooms available for 10 to 40 people. It also has an outdoor patio. The Celebrations Hall, the complex's largest space, can host up to 1,000 guests. There's also a bodega where wine-tastings can be organized for groups numbering up to 80 people.

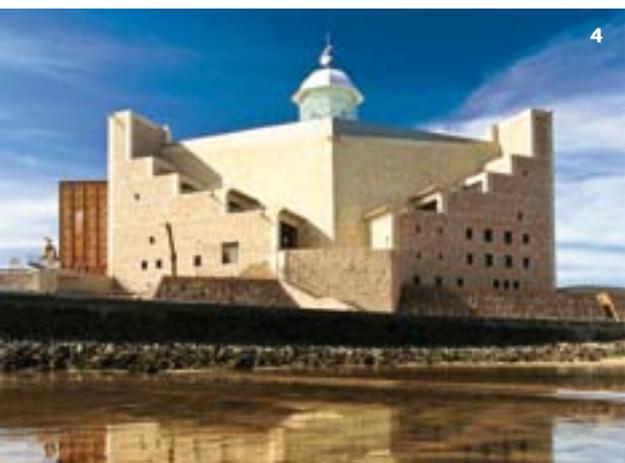
CASA-MUSEO COLÓN. The Christopher Columbus House and Museum has an auditorium available seating 110.

PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS. This auditorium can host events for up to 600.

TEATRO PÉREZ GALDÓS. This theatre seats 1,007 people and is often used for concerts and musical events.

PUEBLO CANARIO. This complex generally hosts open-air events. It has a dining hall for 150 guests, a terrace for cocktail receptions for up to 400 people, and a restaurant for 50 people.

CRISTALARUM DEL HOTEL SHERATON SALOBRE. This is one of the most attractive places in the south in which to organize cocktail receptions. It also has meeting rooms and a special dining area with great views for VIP guests.



- 1** Parque rural del Nublo.
Nublo Rural Park.
- 2** Charca y playa de Maspalomas.
Maspalomas salt pond and beach.
- 3** Finca Condal Vega Grande.
- 4** Palacio de Congresos de Gran Canaria / Auditorio Alfredo Kraus.
- 5** Teatro Pérez Galdós.

Actividades de incentivo y team building

SIN COBERTURA EN LA MONTAÑA. Los grupos se acostumbran a estar alejados de cualquier tecnología mientras aprenden a construir cabañas, encender fuego o las diferentes técnicas de orientación.

ESCUULTURAS EN LA ARENA. Mientras se disfruta del estupendo clima de la isla.

VISITA DE CUEVAS. Descubriendo la cultura canaria más ancestral, anterior a la llegada de los españoles.

GOLF. La isla, pionera de este deporte en España, cuenta con nueve campos y precios muy competitivos: el *green fee* ronda los 50 euros/hora en temporada baja (mayo a septiembre).

PASEOS EN CAMELLO Y OBSERVACIÓN DE AVES. En las dunas de Maspalomas.

Incentive-based and team building activities

NO MOBILE PHONE COVERAGE. Groups can get used to being far from the latest technology while learning to build cabins, light fires and orient themselves in the wild.

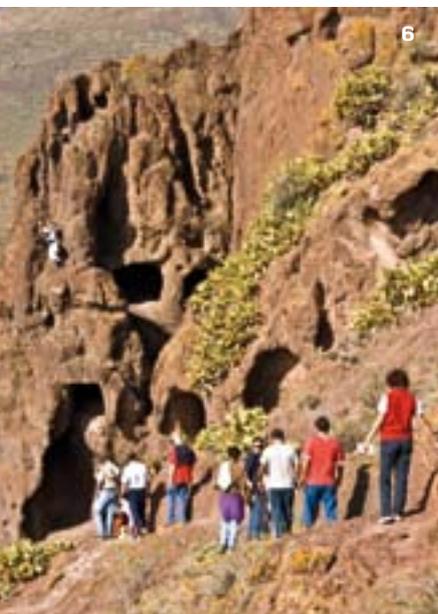
SAND SCULPTURES. While also enjoying the island's fantastic climate.

CAVE VISITS. Discover the Canary Islanders and their culture before the arrival of the Spanish.

GOLF. The island was a pioneer in this sport in Spain. It currently boasts 9 golf courses at very competitive prices: the green fee is approximately 50 euros/hour in low season (May to September).

CAMEL RIDES AND BIRD WATCHING. On the Maspalomas dunes.

- 6 Incentivo de senderismo.
Hiking incentive.
- 7 y 9 Actividades para grupos en la playa. Group activities on the beach.
- 8 Gran Canaria cuenta con nueve campos de golf. The island has nine golf courses.



CONTACTO / CONTACT

Gran Canaria Convention Bureau • Tel. +34 928 261 570 • info@grancanariacb.com

www.GranCanariacb.com

Elige un Gran Punto de Encuentro

Meeting

Golf

spa & Wellness



Imagina trabajar en un lugar diferente. Cielo azul, una temperatura perfecta en invierno o en verano, a pocas horas de vuelo. **Gran Canaria** dispone de una variada y moderna infraestructura: hoteles equipados para todo tipo de reuniones, palacios de congresos y un entorno paisajístico atractivo para diseñar el mejor programa para un congreso, convención o incentivo.

Más Información en www.grancanariacb.com


GranCanaria
Convention Bureau

Inner peace

En la intimidad del interior

CÁCERES

Cáceres es una pequeña ciudad alejada del mundanal ruido ideal para grupos pequeños interesados en organizar sesiones de *brainstorming* en marcos históricos, reflexionar sobre el futuro paseando por las dehesas o disfrutar de la excelente gastronomía regional en un viaje de incentivo. Cáceres no cuenta con muchas *venues*, pero el nuevo palacio de congresos, inaugurado en marzo, servirá para reforzar el posicionamiento de la ciudad como destino de trabajo alternativo a otros más conocidos. Los atractivos naturales de Extremadura hacen de la ciudad el punto de partida idóneo para incentivos basados en el descubrimiento de la naturaleza más virgen, la excelente comida, la tranquilidad y el buen trato.

Cáceres is a small city far removed from the hustle and bustle. It is the ideal spot for small groups interested in organizing brainstorming sessions in a historical setting, reflecting on the future while strolling through wooded pasturelands or enjoying the excellent regional cuisine on an incentive-based trip.

Cáceres does not have very many venues, though the new conference center inaugurated in March will help to reinforce the city's positioning as an alternative destination to other better known options. The natural beauty of Extremadura makes this city the perfect starting point for incentive-based trips to discover and enjoy unspoiled natural treasures, excellent food, tranquility and hospitality.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto más cercano es el de Talavera- Badajoz, a 121 km.

The nearest airport is Talavera-Badajoz, 121 km away.

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS. Inaugurado el pasado mes de marzo, tiene capacidad para 1.340 personas en el auditorio principal, además de seis salas multifuncionales y plaza exterior multiusos con posibilidad de instalar un graderío móvil para 1.400 asistentes.

AUDITORIO DEL PARQUE DEL PRÍNCIPE. Con 500 asientos y 200 plazas de pie, se trata de un espacio al aire libre que se puede privatizar de primavera a otoño.

CENTRO DE CIRUGÍA JESÚS USÓN. Especializado en eventos del sector médico-sanitario gracias a sus dos auditorios y aula clínica, con una capacidad total de 470 personas.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS. This conference center was inaugurated last March and can hold 1,340 people in the main auditorium. It also has six multi-use rooms and an outdoor plaza in which mobile stands can be installed seating 1,400 participants.

AUDITORIO DEL PARQUE DEL PRÍNCIPE. This auditorium can seat 500 people and an additional 200 standing up. It is in the open air and can be reserved for private functions from spring to autumn.

CENTRO DE CIRUGÍA JESÚS USÓN. This space is generally used for medical-healthcare related events. It has two auditoriums and a classroom with a total capacity for 470 people.



1



3

- 1 Castillo de la Arguijuela de Abajo.
- 2 Vista panorámica de la ciudad de Cáceres. Panoramic view of Cáceres.
- 3 Finca Los Espartales, en las extensas dehesas extremeñas. Los Espartales, manor and wide pastures of Extremadura.



2

Venues originales

PALMA AQUARIUM. El salón El Comendador se ofrece para reuniones de trabajo para un máximo de 40 personas.

CASTILLO DE LA ARGUIJUELA DE ABAJO. A 12 km de Cáceres. Además de los bonitos jardines, cuenta con salones de inspiración medieval utilizados para eventos de empresa.

Original venues

PARADOR DE CÁCERES. This hotel offers the *El Comendador* room which can be used for meetings for up to 40 people.

CASTILLO DE LA ARGUIJUELA DE ABAJO. Located 12 km from Cáceres, this castle has two pretty gardens and several medieval-inspired halls used for corporate events.

Actividades de incentivo

VISITA DE BODEGAS. Muchas bodegas regionales se ofrecen como sedes de eventos de empresa que pueden incluir actividades de incentivo asociadas al jamón ibérico, el vino o los caballos de pura raza española.

AVENTURA. Programas de escalada, rápel o piragüismo. Una opción de *team building* son las pruebas en el Valle del Jerte Parque Aventura, a 110 km de Cáceres: los participantes deben llegar lo más rápido posible a la meta sin tocar el suelo, a través de tirolina, redes, "saltos de Tarzán", etc.

VISITA DE UNA DEHESA. Con posibilidad de organizar una cena de gala amenizada con un espectáculo ecuestre.

Incentive-based activities

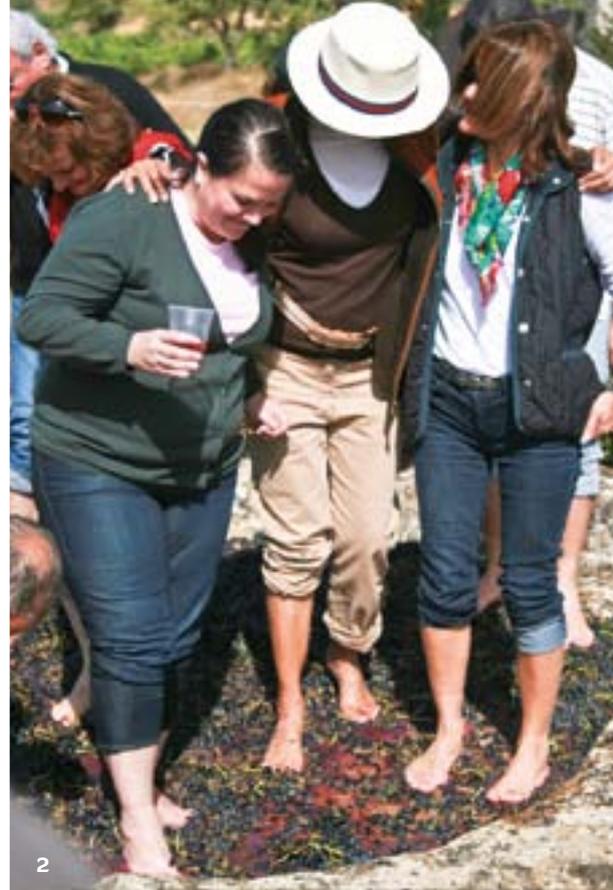
WINERIES. Many regional wineries offer their installations for corporate events, including incentive-based activities such as sampling *jamón ibérico* cured ham, wine-tasting or riding purebred Spanish horses (PRE).

ADVENTURE. Adventure sports such as rock climbing, abseiling or canoeing. Another team building option are the trials organized by the Valle del Jerte Parque Aventura, located 110 km from Cáceres: participants have to reach the finish line as soon as possible while not touching the ground, using zip-lines, rope ladders and even Tarzan-inspired vines, among others.

VISITING A WOODED PASTURELAND. With the possibility of organizing a gala dinner along with a horse show.

CONTACTO / CONTACT

Cáceres, Ciudad de Congresos • Tel. +34 927 255 765 • congresos@ayto-caceres.es



LA RIOJA

La Rioja no se entiende sin el vino. Los eventos profesionales organizados en la región tampoco. Las *venues* más singulares son espectaculares bodegas y las hay para todos los gustos: modernas, clásicas, históricas, innovadoras...

Relajarse con un tratamiento de vinoterapia, pisar la uva o degustar vinos en proceso de crianza... Todas las propuestas de incentivo y *team building* giran en torno a los caldos riojanos. Pero éstos también son la excusa para organizar sesiones de trabajo en una región donde reinan la calma y los espacios abiertos, cubiertos de viñedos.

La Rioja cannot be understood without its wines; neither can professional events organized in the region. The most unique venues are the spectacular wineries which come in all varieties and are suited to all tastes: modern, classic, historical, innovative, etc.

People can relax with a vinotherapy treatment, trample grapes barefoot or savor wines during the ageing process. All the incentive-based and team building activities are based around La Rioja wines, but the latter are also a good excuse to organize work-related sessions in a region known for its tranquility and open spaces covered by vineyards.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Logroño-Agoncillo está a 14 km de la ciudad. Tiene conexión con Madrid-Barajas.

Logroño-Agoncillo Airport is 14 km from the city and offers numerous connections with Madrid-Barajas.



Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS RIOJAFORUM. El auditorio principal tiene 1.223 plazas y la Sala de Cámara, 418. Cuenta con nueve salas con capacidades entre 35 y 350 personas. Un espacio para banquetes puede albergar hasta 400 comensales.

UNIVERSIDAD DE LA RIOJA. El Aula Magna acoge grupos hasta 197 personas en teatro. La Sala de Grados se adapta a delegaciones más pequeñas, hasta 40 personas.

Venues originales

BODEGAS FRANCO-ESPAÑOLAS. En Logroño. Más orientada hacia grupos de incentivo que quieren disfrutar de degustaciones gastronómicas y catas. Dos salones con capacidad para 40 y 150 personas.

BODEGAS ONTAÑÓN. A 5 km del centro de Logroño, se ha convertido en un referente en la ciudad en tan solo 20 años. Ofrece una sala multifuncional para sesiones de trabajo y otro espacio para catas y comedor.

BODEGAS CAMPO VIEJO. Renovadas con espíritu minimalista, cuentan con una impresionante bodega de 70.000 barricas. La sala de usos múltiples es utilizada para convenciones que se desplazan a continuación al comedor, con vistas a las 50 hectáreas de viñedo y a Sierra Cantabria.

DINASTÍA VIVANCO. En Briones. Propone cursos de cata. Cuenta con una sala de conferencias con aforo para 96 personas.

BODEGA YSIOS. Espectacular arquitectura asociada al vino, en Laguardia. No solo es un lugar único para organizar eventos, sino para descubrir los paisajes de La Rioja Alavesa. Ocho salones y siete terrazas con vistas a los viñedos.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS RIOJAFORUM. The main auditorium in this conference center seats 1,223 while its Chamber Music Hall can seat 418. There are also nine other rooms available for 35 to 350 people. Lastly, it boasts a banquet hall for up to 400 guests.

UNIVERSIDAD DE LA RIOJA. The university's Aula Magna auditorium can seat up to 197 people. The Grados Hall can be adapted for smaller groups (up to 40 people).

Original venues

BODEGAS FRANCO-ESPAÑOLAS. This winery in Logroño is oriented to incentive-based groups who want to sample cuisine and taste wine. It has two rooms for 40 and 150 people.

BODEGAS ONTAÑÓN. This winery is found 5 km from Logroño's city center and has become a reference in the city in only 20 years. It offers a multi-use room for work sessions, a space for wine-tasting and a dining hall.

BODEGAS CAMPO VIEJO. This winery has been renovated with a minimalist spirit and boasts an impressive *bodega* with 70,000 barrels of wine. Its multi-use room is used for conventions after which guests can go to the dining hall. It also offers visits to its 50 hectares of vineyards and the nearby Cantabria Sierra mountain range.

DINASTÍA VIVANCO. Found in Briones, this winery offers wine-tasting courses. It has a conference room for 96 people.

BODEGA YSIOS. This winery in Laguardia offers spectacular architecture associated to wine. Not only is it a unique place in which to organize events; it is also the ideal place from which to discover the Rioja Alavesa landscapes. It offers eight meeting rooms and seven terraces overlooking the vineyards.

4

- 1 La Rioja no se puede entender sin el vino. La Rioja can't be understood without its wines.
- 2 Pisando las uvas en una actividad de la agencia Enoturismo. Group grape trampling organized by the Enoturismo Agency.
- 3 Taller de enología organizado por Enoturismo. Wine workshop organized by Enoturismo.
- 4 Bodegas Ysios, en Laguardia. Ysios winery in Laguardia.

Actividades de incentivo y team building

SPA DE VINOTERAPIA. Hay varias opciones en la provincia. Ninguna dejará indiferente a los componentes de un grupo de incentivo. El hotel wine oil spa Villa de Laguardia es una de las mejores direcciones.

MASTER CLASS EN YSIOS (LAGUARDIA). Se destina a incentivos que quieran degustar vinos que aún están en proceso de crianza.

GOLF. La provincia cuenta con tres campos.

PISADO DE LA UVA. Los grupos descubren la elaboración del vino y realizan ellos mismos algunas de las prácticas más ancestrales en relación a su fabricación.

Incentive-based and team building activities

VINOTHERAPY SPAS. There are various options in the province. None will leave the groups indifferent. The Wine Oil Spa Villa in Laguardia is one of the best options.

MASTER CLASS EN YSIOS (LAGUARDIA). Organized for incentive-based groups who want to sample wines during the different ageing processes.

GOLF. The province offers three golf courses.

GRAPE TRAMPLING. Groups will learn how wine is made and be able to participate directly, putting into practice ancestral wine-making techniques.



- 5** Sala de barricas de la bodega Ysios. Ysios barrel room.
- 6** Explicación de la vendimia. Grape harvest explanation.
- 7** Tapones de botella. Bottle corks.
- 8** Masaje con vino y miel. Wine and honey massage.

CONTACTO / CONTACT

La Rioja Turismo • Tel. +34 941 287 354 • lariojaturismo@lariojaturismo.com

ESTA ES MI REUNION TRYP

TRYP

BY WYNDHAM

OWN THE CITY

TRYP MEETINGS 12 HORAS DESDE 49€

- ◆ Sala de reuniones con el montaje que tú decidas: teatro, "U", escuela, cabaret..etc.
- ◆ 2 Coffee break junior: Agua, zumos, café y pastas de mantequilla danesas.
- ◆ Almuerzo de trabajo "A tu gusto": Selección de menús con entrante, plato principal, postre y café.
- ◆ TRYP Meeting box: Pantalla, flip- chart, bloc de notas, bolígrafos, agua mineral y caramelos.

TRYP MEETINGS 24 HORAS DESDE 100€

- ◆ Habitación doble uso individual.
- ◆ Desayuno buffet.
- ◆ Conexión a Internet en la habitación.
- ◆ +Todas las ventajas de TRYP Meetings 12 horas.

CONDICIONES DE LA OFERTA

Precios por persona para grupos con un mínimo de 10 personas.
IVA incluido. Válido durante el año 2011.
Sujeto a disponibilidad.

info & Res
tryphotels.com
902 14 44 44 (individuales)
901 24 44 44 (grupos)

 LOCALIZACIONES CÉNTRICAS

 INTERNET ALTA VELOCIDAD

 ACUMULA PUNTOS/MILLAS

 LA MEJOR TARIFA ONLINE GARANTIZADA

ZARAGOZA

Con la Expo 2008 dedicada al agua cambiaron muchas cosas en Zaragoza. No solo por el nuevo palacio de congresos, sino también por las numerosas instalaciones de la muestra, muy utilizadas para eventos de empresa. En el Parque del Agua también se pueden organizar actividades de incentivo insólitas, como el rafting o el kayak de ciudad.

El AVE también ha hecho de Zaragoza un destino consolidado en el mapa profesional. No solo por su cercanía con Madrid, también con Barcelona. Pocos destinos pueden presumir de estar tan cerca de las dos principales urbes españolas.

Many things changed in Zaragoza after hosting Expo 2008 dedicated to water. Not only was a new convention center built; many of the Expo's facilities are now used for corporate events. Unique incentive-based activities can also be organized in the Parque del Agua park such as urban rafting and kayaking. The AVE high-speed train has also made Zaragoza a consolidated destination on the professional map, not only due to its proximity to Madrid but also Barcelona. Few destinations can boast being so close to Spain's two largest cities.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Zaragoza, a 8 km de la ciudad, cuenta con ocho conexiones directas con Europa y otras ciudades del territorio nacional. El AVE conecta con Madrid en 1 hora y 18 minutos; con Barcelona, en una hora y 27. La estación de alta velocidad Zaragoza Delicias ha sido modernizada con una nueva terminal de llegadas.

Zaragoza Airport is 8 km from the city and has eight direct flights with European and other Spanish cities. In addition, the AVE high-speed train takes passengers to Madrid in 1 hour and 18 minutes and to Barcelona in 1 hour and 27 minutes. The Zaragoza Delicias high-speed train station has been modernized with a new arrivals terminal.



- 1 World Trade Center Zaragoza.
- 2 El río Ebro cruza la capital de Aragón. Ebro river crosses the capital of Aragón.
- 3 Edificio Cajalón.
- 4 Parque del Agua.
- 5 Auditorio-Palacio de Congresos de Zaragoza.
- 6 Torre del Agua.



4



5



6

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS DE ARAGÓN-EXPO ARAGÓN. Construido para la Expo 2008, cuenta con un auditorio para 2.800 personas en tres niveles. Se completa con 10 salas modulables con capacidad entre 45 y 169 participantes. Tres salas multiusos pueden acoger 1.930 personas en total. Otras siete salas se reparten por los pisos superiores, con capacidades entre 27 y 165 asistentes.

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS DE ZARAGOZA. Más utilizado para eventos musicales y culturales, cuenta con una sala de 1.992 plazas. Otra estancia puede albergar 200 personas, mientras que el espacio multiusos panelable puede acoger hasta 2.500 asistentes sentados.

WORLD TRADE CENTER ZARAGOZA. Con numerosas salas y un auditorio para 690 personas.

CENTRO JOAQUÍN RONCAL. La sede de la Fundación CAI-ASC (Caja de Ahorros de la Inmaculada-Acción Social Católica) ofrece un salón de actos de 136 localidades y ocho salas de reunión para grupos entre 15 y 75 participantes.

EDIFICIO CAJALÓN. Un edificio emblemático con un salón de actos de 550 plazas y seis espacios para eventos entre 15 y 450 personas. Entre ellos destaca la bonita Sala Pompeyano.

IBERCAJA PATIO DE LA INFANTA. Con dos salones de 380 y 260 plazas y otra sala más pequeña con 40 butacas.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS DE ARAGÓN-EXPO ARAGÓN. This conference center was built for Expo 2008, and its auditorium can seat 2,800 in three tiers. It also has 10 modifiable rooms for 45 to 169 people. An additional three multi-use rooms can host 1,930 people total. Lastly, there are seven rooms on the upper floors with a capacity for 27 to 165 people.

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS DE ZARAGOZA. Generally used for musical and cultural events, this auditorium's main hall seats 1,992 people. Another room can host 200, while a multi-space room can be divided and hold up to 2,500 seats.

WORLD TRADE CENTER ZARAGOZA. It offers numerous rooms and an auditorium for 690 people.

CENTRO JOAQUÍN RONCAL. Headquarters of the CAI-ASC Foundation (Caja de Ahorros de la Inmaculada- Acción Social Católica savings bank), it offers a small auditorium for 136 people and an additional eight meeting rooms for groups from 15 to 75 participants.

EDIFICIO CAJALÓN. This emblematic building offers a small auditorium with 550 seats and an additional six rooms for events with 15 to 450 people. Included among these is the pretty Sala Pompeyano hall.

IBERCAJA PATIO DE LA INFANTA. This venue offers two halls for 380 and 260 people and a smaller room seating 40.

Venues originales

TORRELUNA. Nueva *venue* recientemente inaugurada, construida sobre el antiguo palacio de los marqueses de Osera. Ofrece una terraza que puede albergar hasta 2.000 personas.

MUSEO PABLO SERRANO. Su terraza es utilizada para eventos de empresa con un máximo de 300 participantes.

PLAYA DE ZARAGOZA. En el recinto que acogió la Expo 2008 se ha construido una playa que hoy alberga una terraza de 1.000 m² muy utilizada para eventos de empresa.

FINCA LA ALQUERÍA. En las afueras de la ciudad, acoge cenas de gala hasta 1.400 comensales, además de contar con otros espacios para convenciones y reuniones. Cualquier evento pueden estar amenizado con espectáculos ecuestres.

ESPACIO EBRO AND FINCA SANSUI. En el área del Parque del Agua. La primera es una finca concebida para la celebración de eventos que puede acoger como máximo 640 personas. La segunda cuenta con el salón Invernadero, utilizado para cenas de gala hasta 800 comensales. El salón del Lago, con bonitas vistas, puede albergar hasta 400 personas.

Original venues

TORRELUNA. This recently inaugurated venue was built atop the Marquis de Osera Palace. It offers a terrace which can hold up to 2,000 people.

MUSEO PABLO SERRANO. The museum's terrace is used for corporate events with up to 300 guests.

PLAYA DE ZARAGOZA. A beach was built in the Expo 2008 fairgrounds and today boasts a 1,000 m² terrace used often for corporate events.

FINCA LA ALQUERÍA. This traditional manor house is found on the outskirts of the city. It is used for gala dinners with up to 1,400 guests. It has additional spaces available for conferences and meetings, with the possibility of enjoying a horse show.

ESPACIO EBRO AND FINCA SANSUI. Both are found near the Parque del Agua park. The first is designed like an estate to hold events for up to 640 people maximum. The second has two halls: Salón Invernadero, used often for gala dinners for up to 800 guests, and Salón del Lago, offering pretty views and holding up to 400 people.

Actividades de incentivo y team building

AVENTURA EN EL PARQUE DEL AGUA. Junto al palacio de congresos de Aragón, con golf, noria y un canal de aguas bravas artificial donde se puede practicar hidrospeed, rafting y kayak.

TURISMO ACTIVO DE NATURALEZA. En torno a la comarca de las Cinco Villas.

CATAS DE VINO. De las denominaciones de origen de la provincia: Calatayud, Campo de Borja y Cariñena. También se pueden organizar itinerarios de turismo enológico siguiendo la ruta de la garnacha.

Incentive-based and team building activities

ADVENTURE SPORTS IN PARQUE DEL AGUA. Next to the Aragón conference center is a golf course, Ferris wheel and canal with artificial white water for adventure sports enthusiasts to practice hydro-speed, rafting and kayaking.

ACTIVE NATURE TOURISM. In Cinco Villas county.

WINE-TASTING. Enjoy local wines with their own Designation of Origin: Calatayud, Campo de Borja and Cariñena. Wine tours can also be organized along the "garnache grape route."

7 El recientemente inaugurado Torre Luna. The recently inaugurated Torre Luna.



CONTACTO / CONTACT

Zaragoza Convention Bureau • Tel.. +34 976 721 333 • zcb@zaragoza.es

A FREE
FLIGHT
IF YOU'RE
LATE.

OR SWEET
B.A.?

If an easyJet flight arrival is delayed by more than 15 minutes, our business flexi customers get a free leisure flight* to anywhere on our European network.

But if you'd prefer an apology over the tannoy and a bag of peanuts, we recommend our competitors.



business by
easyJet

Más allá del sur

The south and beyond

SEVILLA

Sevilla forma parte de los clásicos, pero no por ello deja de ofrecer novedades a los organizadores de congresos. Gracias a la extensión de su red de carriles bici se puede disfrutar de la ciudad de una manera diferente, aunque el paseo en coche de caballos siga siendo el preferido por los grupos de incentivo.

La capital andaluza tiene *venues* de todos los colores: desde las vanguardistas construcciones de la isla de la Cartuja hasta los edificios clásicos del casco antiguo. Además ofrece admirables exteriores, algunos muy conocidos, como la plaza de España y otros no tanto, como el Metrosol Parasol o el nuevo Fibes.

Sevilla is one of the classic destinations though it still offers novel ideas for conference organizers. Thanks to its extensive network of bicycle-only lanes, guests can now discover the city in a different way, though horse-drawn carriages are still the preferred option for incentive-based groups.

The Andalusian capital offers all manner of venues: from the avant-garde buildings found on Cartuja Island to the classic buildings in the old quarter. It also offers beautiful exterior settings for events, including the well-known Plaza de España and the lesser-known Metrosol Parasol and the new Fibes.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de San Pablo está a 10 km del centro de la ciudad. Ofrece vuelos regulares con distintas capitales españolas y más de 30 conexiones internacionales. Sevilla está conectada a Madrid con AVE con un tiempo mínimo de viaje de 2 horas y 20 minutos. El tiempo de trayecto hasta Barcelona en alta velocidad es de 5 horas y 25 minutos. Una de las novedades de la urbe sevillana en materia de transporte es la red de carriles bici, que ya alcanza los 140 km.

San Pablo Airport is 10 km from the city center. It offers regular flights to other Spanish cities and more than 30 international destinations. Sevilla also connects to Madrid with the AVE high-speed train, a trip lasting approximately 2 hours and 20 minutes. The high-speed train to Barcelona takes 5 hours and 25 minutes. One of the newest developments in the city's transport network are the bicycle-only lanes, forming a grid spanning a total of 140 km.





3



4

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS FIBES-NUEVO FIBES. Recientemente ampliado, cuenta con un auditorio con capacidad para 3.557 personas, con posibilidad de dividirlo en dos espacios para 390 y 453 asistentes. El recinto cuenta con un total de 71 salas para grupos de trabajo de cualquier tamaño.

PABELLÓN DE LA NAVEGACIÓN. Nueva *venue* en la isla de La Cartuja, con más de 2.800 m² panelables que pueden acoger eventos para grupos hasta 2.100 personas en el interior. Seis salas en total.

PABELLÓN DEL FUTURO. Cuatro salas más adaptadas para lanzamientos de producto o exposiciones. Aforo máximo para 2.449 personas.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS FIBES-NUEVO FIBES. The recently expanded conference center has an auditorium seating 3,557 people. It can also be divided into two separate spaces holding 390 and 453 participants. This venue has a total of 71 rooms available for groups of any size.

PABELLÓN DE LA NAVEGACIÓN. This new venue (literally called the "Sailing Pavilion") is found on Cartuja Island. It spans more than 2,800 m² and can be divided into different spaces for events holding up to 2,100 people inside. There are six rooms total.

PABELLÓN DEL FUTURO. The "Future Pavilion" has rooms suited to product launches and presentations. Space is available for a maximum of 2,449 people.



5



6

- 1 Vista del barrio de Triana desde el río. View of Triana neighborhood from the river.
- 2 Ayuntamiento de Sevilla. Sevilla town hall.
- 3 Barrio de Santa Cruz. Santa Cruz neighborhood.
- 4 Plaza de España.
- 5 Pabellón de la Navegación.
- 6 Puente de Triana. Triana bridge.



Venues originales

METROSOL PARASOL. Un original espacio en el casco histórico con sala acristalada de 600 m² en el Antiquarium, donde se encuentran parte de los restos romanos de la ciudad. La plaza Intermedia es especialmente bonita para eventos nocturnos.

PLAZA DE ESPAÑA AND PLAZA DE AMÉRICA. Esta última dentro del parque María Luisa, para eventos al aire libre.

CASINO DE LA EXPOSICIÓN. El que fue el pabellón de Sevilla durante la exposición iberoamericana de 1929 puede acoger eventos hasta 1.000 asistentes.

EDIFICIO EXPO. Para cócteles bajo el espectacular umbráculo. Nueve salas de reuniones y auditorio para 470 personas.

REAL ALCÁZAR DE SEVILLA. Una de esas sedes para eventos que no deja indiferente a nadie por su majestuosidad. Con capacidad para grupos hasta 300 personas en el interior y 600 al aire libre.

CASA DE GUARDIOLA. Una de las casas señoriales más bonitas de la ciudad para eventos al aire libre hasta 370 personas. Posibilidad de organizar cenas de gala en el interior para 150 comensales.

HACIENDA LOS ÁNGELES. Para eventos fuera de la ciudad con un aire de campiña sevillana y a solo 13 km del centro. Muy utilizada para cenas de gala hasta 500 comensales, que también pueden ser organizadas en el exterior.

Original venues

METROSOL PARASOL. This original space is located in the city's old quarter. It boasts a 600 m² glassed hall in the Antiquarium, where a part of the city's Roman ruins are found. Its Plaza Intermedia is especially pretty for nighttime events.

PLAZA DE ESPAÑA AND PLAZA DE AMÉRICA. The latter is found in María Luisa Park and can be used for outdoor events.

CASINO DE LA EXPOSICIÓN. Sevilla's own pavilion in the 1929 Ibero-American Expo can hold events for up to 1,000 guests.

EDIFICIO EXPO. Ideal for cocktail receptions under its spectacular canopy. It also has nine meeting rooms and an auditorium for 470 people.

REAL ALCÁZAR DE SEVILLA. The Royal Castle of Sevilla is one of those venues which will impress everyone with its stateliness. It can hold groups of 300 people inside and 600 people outdoors.

CASA DE GUARDIOLA. This is one of the city's prettiest mansions in which to hold outdoor events for up to 370 people. Gala dinners can also be organized for up to 150 guests.

HACIENDA LOS ÁNGELES. This is the ideal venue for events outside the city offering a typical rural Sevilla flair. Nevertheless, it's only 13 km from the city center. It is often used to host gala dinners for up to 500 guests. Events can also be organized outside.

Actividades de incentivo y team building

FIESTA A BORDO DE UN CRUCERO POR EL GUADALQUIVIR.

Un paseo diurno se puede completar con actividades en la naturaleza tales como quad, paseos a caballo u observación de aves en las cercanías de Doñana.

RECOGIDA DE SETAS EN LA SIERRA NORTE.

El itinerario se puede recorrer a caballo con alojamiento en cortijos.

ASISTENCIA A UN DESFILE DE MODA FLAMENCA.

O cursos de baile en el Museo del Baile Flamenco.

CONCIERTO DE ÓPERA. Los invitados pueden disfrutar de cualquiera de las obras inspiradas en la ciudad y que crearon artistas de la talla de Beethoven, Mozart, Verdi, Puccini o Bizet.

CAPEA. Puede completarse con una visita a una dehesa para aprender sobre el proceso de selección del toro y su preparación para la corrida.

Incentive-based and team building activities

CRUISE AND PARTY ON THE GUADALQUIVIR RIVER.

Daytime trips can be complemented with outdoor activities such as quads, horseback riding or bird-watching near the Doñana Natural Park.

WILD MUSHROOMS IN SIERRA NORTE.

This itinerary can include horseback riding with overnight stays in *cortijos* (traditional rural homes).

FLAMENCO FASHION SHOW. Or dance classes in the Museo del Baile Flamenco museum.

OPERA. Guests can enjoy any of the operas inspired by the city and written by renowned composers such as Beethoven, Mozart, Verdi, Puccini and Bizet.

BULLFIGHT WITH YOUNG BULLS. A visit to the countryside can be complemented with classes on how bulls are selected and prepared for bullfights.



11



12

7 Feria de Abril, la fiesta más señalada de Sevilla.
Feria de Abril, the biggest festival in Sevilla.

8 Jardín del Real Alcázar.
Real Alcázar Gardens.

9 Plaza de América.

10 Casa Guardiola.

11 La Giralda.

12 Clases de torreo.
Bullfighting classes.

CONTACTO / CONTACT

Seville Convention Bureau • Tel. +34 954 500 583 • info@sevillacb.com

MÁLAGA

Málaga es otro de los clásicos del panorama de congresos e incentivos español. Junto al Museo Picasso, uno de los referentes de la ciudad, el de Carmen Thyssen es la nueva *venue*, que trabaja en la creación de nuevas propuestas de incentivo originales. Otros espacios han sido renovados y también dan lugar a nuevas opciones de *team building*. Lo más conocido de la provincia de Málaga no pasa de moda: los campos de golf de excelente calidad y las playas de la Costa del Sol. Además, el destino se vuelve diferente según el momento del año, con sorpresas que se traducen en actividades singulares.

Málaga is another classic among the Spanish conference and incentive-based destinations. In addition to Museo Picasso, one of the references of the city, the Carmen Thyssen museum is the city's newest venue, working to create new and original proposals for incentive-based trips. Other spaces have recently been remodeled and also offer team building activities.

The most renowned options in Málaga province are never out of style: its top-quality golf courses and the beaches along the Costa del Sol. In addition, this destination varies tremendously depending on the time of the year, offering pleasant surprises and making for unique activities.



1



2

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Málaga-Pablo Ruiz Picasso es el cuarto de España en movimiento aéreo y está muy bien conectado con el Reino Unido. A 8 km de la ciudad, la ampliación en curso conlleva la construcción de una nueva terminal, inaugurada el año pasado, una segunda pista, prevista para marzo de 2012 y nueva torre de control. La conexión con AVE hasta Madrid lleva 2 horas y media.

The Málaga-Pablo Ruiz Picasso Airport is the fourth most important in Spain in terms of air traffic and is very well connected to many destinations in the United Kingdom. It is 8 km from the city. It is currently being expanded: a new terminal was built last year, a second runway should be open in March 2012 along with a new control tower. The AVE high-speed train to Madrid takes 2 hours and 30 minutes.

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE FERIAS Y CONGRESOS. Con dos auditorios con capacidad para 900 y 600 personas, dos espacios que pueden albergar 450 personas cada uno y doce salas de reuniones.

CENTRO DE CONVENCIONES LUXFOR. Dispone de dos salas panelables y capacidad entre 10 y 300 asistentes.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE FERIAS Y CONGRESOS. The fairground has two auditoriums holding 900 and 600 people, respectively, two additional halls for up to 450 people each, and 12 meeting rooms.

CENTRO DE CONVENCIONES LUXFOR. This conference center has two dividable halls holding from 10 to 300 people.



- 1** Vista panorámica de la ciudad de Málaga. Panoramic view of Málaga.
- 2** El aeropuerto es el cuarto de España en movimiento aéreo. The airport is the fourth most important in Spain in terms of air traffic.
- 3** Palacio de Congresos de Málaga.
- 4** Auditorio del Museo Picasso. Picasso Museum's auditorium.
- 5** El mar ofrece muchas opciones para actividades en grupo. The sea offers many options for group activities.

Venues originales

MUSEO PICASSO. Como complemento a la celebración de eventos en las instalaciones del Palacio de Buenavista, organiza visitas en privado para grupos guiadas por historiadores. Dispone de un auditorio para 172 personas, dos patios para cócteles o banquetes y salas adicionales.

MUSEO AUTOMOVILÍSTICO DE MÁLAGA. Con una capacidad máxima para 2.000 personas, el museo cuenta con salas con encanto de estilo modernista. Las colecciones pueden ser utilizadas en desfiles y *performances* que amenicen los eventos.

MUSEO CARMEN THYSSEN. La última *venue* inaugurada en la ciudad. Cuenta con un auditorio con capacidad para 80 personas; un patio de columnas para cenas al aire libre para 150 comensales; la Sala Noble, con techos artesonados, utilizada principalmente para cócteles VIP hasta 40 invitados y una terraza para actos exclusivos con 30 asistentes.

BODEGAS. Desde El Pimpi, en el casco antiguo, a las bodegas Quitapenas para grupos más grandes.

CAC MÁLAGA. El centro de arte contemporáneo de la ciudad cuenta con espacios con capacidad para 190 personas.

CASTILLO DE SANTA CATALINA. Un palacete de 1900 que ofrece salones, patios y jardines con magníficas vistas de la bahía de Málaga y capacidad para 500 personas.

FINCA LA CÓNsula-JARDÍN BOTÁNICO. Sede de la escuela de hostelería de Málaga, cuenta con un pabellón de cristal muy utilizado en cenas de gala.

SALA GOLD. Una de las *venues* más modernas de la ciudad. Muy utilizada para eventos en los que la decoración a base de luces y el sonido adquieren una importancia especial.

Original venues

MUSEO PICASSO. To complement events held in Buenavista Palace, the museum organizes private group tours led by historians. It has an auditorium for 172 people, two patios for cocktails or banquets and additional rooms available.

MUSEO AUTOMOVILÍSTICO DE MÁLAGA. This museum dedicated to cars can hold up to 2,000 people maximum, offering charming Art Deco style halls. Its collection of cars can be used in parades and shows during organized events.

MUSEO CARMEN THYSSEN. This museum is the newest venue inaugurated in the city. It has an auditorium for 80 people; a columned patio for 150 guests to enjoy dinners outdoors; its Noble Hall, featuring coffered ceilings, is primarily used for VIP cocktail receptions with up to 40 guests; and a terrace for exclusive events with up to 30 participants.

BODEGAS. These include the El Pimpi winery in the old quarter and Bodegas Quitapenas for larger groups.

CAC MÁLAGA. The city's contemporary art museum has spaces available for up to 190 people.

CASTILLO DE SANTA CATALINA. This palace dates from 1900 and offers salons, patios and gardens with magnificent views of Málaga Bay. It can hold up to 500 people.

FINCA LA CÓNsula-JARDÍN BOTÁNICO. This old manor house in the botanical gardens today hosts the Málaga School of Hotel and Restaurant Management. It includes a glass pavilion which is often used for gala dinners.

SALA GOLD. This is one of the city's most modern venues. It is popular for events in which the decoration based on lights and sounds is especially important.



Actividades de incentivo y team building

DESCUBRIENDO EL CUBISMO EN TORNO A PICASSO.

Los participantes aprenden la técnica de pintura y crean sus propias obras. Cada persona puede pintar una parte del Guernica antes de reunir todas las piezas al final.

ORQUÍDEAS EN FEBRERO. Los grupos son trasladados a los montes de Málaga para pintar esta flor al natural.

CREACIÓN DE VIDRIERAS. En el Museo del Vidrio.

RUTAS "MÁLAGA TAPAS" Y "MÁLAGA GOURMET". Dos itinerarios para descubrir la ciudad desde el punto de vista de su gastronomía.

GOLF. La Costa del Sol es uno de los paraísos terrenales para la práctica del golf, con 34 campos.



Incentive-based and team building activities

CUBISM AND PICASSO. Participants will learn about Cubist painting techniques and be able to create their own works of art. Each one will paint a part of Picasso's famous "Guernica" painting to later join all the elements together.

ORCHIDS IN FEBRUARY. Participants are taken to the Montes de Málaga Park to paint pictures of orchids.

STAINED-GLASS WINDOW MAKING. At the Glass Museum.

"MÁLAGA TAPAS" AND "MÁLAGA GOURMET":

Gastronomic tours. Two different itineraries are available to discover the city through its cuisine.

GOLF. The Costa del Sol is paradise on earth for golf aficionados, offering 34 courses.



6 Una de las salas de exposición del Museo Picasso. Exhibition halls in the Picasso Museum.

7 El buen clima de la zona es uno de sus mayores atractivos. The good climate of the area is one of the main attractions.

8 Málaga tiene una animada vida nocturna. Málaga has a lively nightlife.

9 La Costa del Sol cuenta con 34 campos de golf. The Costa del Sol offers 34 golf courses.

10 Plato de marisco. Seafood dish.



CONTACTO / CONTACT

Málaga Convention Bureau • Tel. +34 95 206 1830 • convention.bureau@malaga.eu



Lindmanphotography © Museo Picasso Málaga

museo**PICASSO**málaga

Palacio de Buenavista
C/ San Agustín, 8. 29015 Málaga
Información 902 44 33 77

www.museopicassomalaga.org





1

HUELVA

La Andalucía atlántica tiene mucho que ofrecer en el mercado de convenciones y viajes de incentivo. Huelva es buen ejemplo de ello. Además de sus sedes para grandes eventos, las haciendas, dehesas y otras sedes singulares, los enclaves naturales de la provincia se prestan a la organización de eventos originales. En ellos la luz es protagonista.

El centro de exposiciones y congresos de Ayamonte, que acaba de ser construido, aunque aún no tiene fecha de apertura, ampliará una oferta para congresistas que ya cuenta con varias sedes importantes. Nuevas *venues*, como las Cocheras del Puerto, se adaptan a los momentos más lúdicos y de ocio organizados para los grupos.

The Andalusian coast along the Atlantic Ocean has a lot to offer the conference and incentive trip market. Huelva is a good example. In addition to the venues available for large events, its haciendas, wooded pasturelands and other unique spots, the province's natural enclaves can be used to organize original events. In all of these, sunlight is the protagonist.

The recently built Ayamonte Conference Center has yet to be inaugurated though it will broaden the offering of important venues already available. Other new venues such as Cocheras del Puerto (the former train depot) have been adapted to offer fun and entertaining events for groups.

ACCESOS | GETTING THERE

Los aeropuertos más cercanos a Huelva son los de Sevilla-San Pablo, a 90 km, y Faro (Portugal) a 114 km. La estación de AVE de Sevilla-Santa Justa también está a 90 km. Huelva está conectada a Madrid con trenes Alvia a través de un servicio diario en un trayecto de 3 horas y 47 minutos.

Huelva's nearest airports are Sevilla-San Pablo, 90 km away, and Faro Airport (Portugal), 114 km. The Sevilla-Santa Justa AVE high-speed train station is also 90 km away. Huelva is connected to Madrid via Alvia trains offering daily service and trips lasting 3 hours and 47 minutes.





2



3



4



5



6

- 1 Dunas del Coto de Doñana.
Dunes in Doñana.
- 2 Palacio de Congresos Casa Colón.
- 3 Monumento a Cristóbal Colón.
Christopher Columbus monument.
- 4 El langostino es uno de los mejores productos gastronómicos de Huelva. Shrimp is one of Huelva's many delicacies.
- 5 Atardecer en Doñana.
Sunset in Doñana.
- 6 La aldea del Rocío, con su famosa ermita. The village of El Rocío, with its famous hermitage.

Espacios para congresos y convenciones

CENTRO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS DE AYAMONTE. Última gran *venue* de Huelva, cuya construcción acaba de finalizar, con un auditorio principal con 1.000 asientos. Otras salas podrán albergar grupos entre 20 y 400 personas.

PALACIO DE CONGRESOS CASA COLÓN. Con un aforo de 822 plazas. En el pabellón de Poniente se ofrecen dos salas con capacidad para 132 y 75 personas.

PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES DE ISLANTILLA. Cuenta con 14 salas, la mayor con capacidad para 1.147 asistentes en teatro.

BARCELÓ HUELVA CENTRO DE CONVENCIONES. Para grupos hasta 3.500 personas. Un salón plenario y un auditorio pueden albergar 1.500 participantes cada uno. Terraza de 310 m² con vistas al parque natural de los Enebrales.

CIECEMA. Con salón de congresos para 700 personas y observatorio astronómico.

Spaces for congresses and conferences

CENTRO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS DE AYAMONTE. The latest venue added to the offering in Huelva has just been completed. It includes an auditorium with 1,000 seats. Other rooms can host groups from 20 to 400 people.

PALACIO DE CONGRESOS CASA COLÓN. This venue can hold 822 people. In the Poniente Pavilion two halls are available for 132 and 75 people.

PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES DE ISLANTILLA. This conference center offers 14 halls, the largest of which can seat 1,147 people.

BARCELÓ HUELVA CENTRO DE CONVENCIONES. This convention center can host up to 3,500 people. Its assembly hall and auditorium can hold 1,500 guests each. It also offers a 310 m² terrace with views of the Enebrales Natural Park.

CIECEMA. This venue offers a conference hall for 700 people and an astronomical observatory.

Actividades de incentivo y team building

VISITA DE LA LONJA Y EL PUERTO PESQUERO.

Durante una hora el grupo asiste a la subasta del pescado. La visita de las instalaciones se puede completar con la organización de paseos en barco, jornadas de pesca, kayak en las marismas, etc.

PASEOS EN DROMEDARIO. Por el entorno de Doñana.

PASEO EN BARCO. Por las marismas del Odiel, declaradas Reserva de la Biosfera por la Unesco.

NORDIC WALKING O CAMINATA CON BASTONES.

En la sierra de Aracena y los Picos de Aroche.

GOLF. La provincia de Huelva cuenta con 10 campos de golf, entre los que figura el Corte Atalaya Golf, primer campo peninsular construido por los ingleses que trabajaban en la compañía minera Riotinto.

PASEO EN TREN MINERO. Por las minas de Riotinto.

Incentive-based and team building activities

VISITS TO THE FISH MARKET AND FISHING PORT.

Groups can be taken to the fish market to see the freshly caught fish and seafood auctioned. This visit lasts an hour and can be complemented with boat rides, fishing expeditions, kayaking in the marsh, etc.

CAMEL RIDES. Around Doñana Natural Park.

BOAT RIDES IN THE ODIEL MARSHES. Declared a UNESCO Biosphere Reserve.

NORDIC WALKING. Treks through the Aracena and Picos de Aroche mountain ranges.

GOLF. The province boasts 10 golf courses, including Corte Atalaya Golf, the first golf course in the peninsula built by the British working for the Riotinto Mine Company.

TRAIN RIDE. Through the Riotinto mines.





11



12



13

- 7** Castillo de Aracena.
Aracena's Castle.
- 8** Paseo marítimo de Isla Cristina.
Isla Cristina boardwalk.
- 9** Cocheras del puerto. Train depot.
- 10** Minas de Riotinto. Riotinto mines.
- 11** Evento en la plaza de toros de La Merced. Event in the La Merced bullring.
- 12** Parque nacional de Doñana.
Doñana National Park.
- 13** Trajes típicos flamencos.
Typical flamenco dresses.

Venues originales

COCHERAS DEL PUERTO. Fueron construidas a principios del siglo XX sobre una zona marismeña de Huelva capital para albergar las máquinas de tren. Actualmente es un centro cultural que también se utiliza para eventos de empresa. Un espacio con gradas móviles tiene un aforo de 256 personas.

PLAZA DE TOROS DE LA MERCED. En pleno centro de Huelva, para eventos hasta 650 personas.

HUERTA SANTA ZITA. Una casa rural en la sierra de Aracena con espectaculares vistas. Los espacios interiores, terrazas y los jardines se ofertan desde hace poco tiempo a los grupos de empresa.

HACIENDA BALLEMARI. De finales del siglo XIX, puede albergar grupos de 400 personas en el interior. Más capacidad en los jardines.

DEHESA LA ZORRERA. Con numerosas actividades ganaderas y ecuestres y espacios para grupos hasta 650 personas.

Original venues

COCHERAS DEL PUERTO. This venue located in the port was built at the beginning of the 20th century over a marshy area in Huelva to store train engines. Today, it's a cultural center which is also used for corporate events. It includes a space with mobile stands seating 256 people.

LA MERCED BULLRING. Located in the heart of Huelva, this space can be used for events for up to 650 people.

HUERTA SANTA ZITA. This rural home in the Aracena Sierra range offers spectacular views. Its halls, terraces and gardens have only recently become available for corporate events.

HACIENDA BALLEMARI. Dating from the end of the 19th century, this hacienda can hold groups numbering up to 400 people inside. There is greater capacity in the gardens.

DEHESA LA ZORRERA. This wooded pastureland offers numerous ranching and horse riding activities in addition to spaces for groups of up to 650 people.

CONTACTO / CONTACT

Patronato Provincial de Turismo de Huelva • Tel. +34 959 25 74 67 • turismo@diphuelva.es

Mediterranean flair

Toque mediterráneo

TARRAGONA

La cultura romana tangible en Tarragona no solo es el testimonio de ese pasado. También se traduce en una serie de monumentos y *venues* que el *convention bureau* quiere promocionar como elemento diferenciador del destino. Espacios como el anfiteatro o las murallas se convierten en escenarios para eventos empresariales y actividades de *team building* destinadas a la reforzar la cohesión de los grupos.

La provincia de Tarragona ofrece además espacios únicos, como las instalaciones de PortAventura, las playas de la Costa Daurada, los paisajes del delta del Ebro o los viñedos del Priorato. A bordo de una goleta o disfrutando de un ágape imperial se puede incentivar a los equipos o cerrar negocios. *Alea jacta est.*

Tangible Roman ruins are not only a testimony of Tarragona's past. Its history can also be seen and enjoyed in a series of monuments and venues which the convention bureau wants to promote as one of the city's distinctive features. Spaces include the Roman amphitheatre and walls as the backdrop for corporate events and team building activities.

Tarragona province also offers other unique spaces such as the PortAventura theme park and its facilities, the beaches along the Costa Daurada, trips through the Ebro River delta or the Priorato wineries. Sailing on a schooner or enjoying an imperial feast may be the perfect way to motivate teams or close a deal. *Alea jacta est.*



1

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Reus, a 7 km, es sede de operaciones de Ryanair. El de Barcelona, a 82 km, está conectado con la ciudad por autopista y tren de Cercanías. La estación de AVE, a 10 minutos del centro, tiene líneas a Barcelona, Lérida, Zaragoza, Madrid y Sevilla. El trayecto en alta velocidad hasta Barcelona dura 33 minutos; a Madrid, 2 horas y 40 minutos.

Reus Airport is 7 km away and is used as a hub by Ryanair. The Barcelona-Prat Airport is 82 km away and can be reached via motorway or commuter train. Tarragona is also included in the AVE high-speed train network. The station is 10 minutes from the city and has lines connecting Tarragona with Barcelona, Lérida, Zaragoza, Madrid and Sevilla. Trips to Barcelona on the high-speed train take 33 minutes and 2 hours and 40 minutes to Madrid.



- 1** Las playas de la Costa Daurada son uno de los mayores atractivos del destino. The beaches of the Costa Daurada is one of the main attractions of the destination.
- 2** Murallas romanas. Roman walls.
- 3** Bajos del circo romano. Under the Roman circus.
- 4** Anfiteatro. Amphitheater.
- 5** Tarraco Arena Plaça.

Venues originales

MURALLAS ROMANAS Y PASEO ARQUEOLÓGICO. Utilizados en recepciones al aire libre para un máximo de 700 personas.

AUDITORI DEL CAMP DE MART. Junto a la muralla romana, esta estructura abierta puede albergar hasta 1.787 participantes.

ANFITEATRO ROMANO. Con capacidad para 200 personas.

TARRACO ARENA PLAÇA. La antigua plaza de toros ha sido reformada como espacio multifuncional con capacidad para 5.000 personas.

TINGLADOS DEL PORT. Antiguos hangares y almacenes acondicionados como espacios para eventos.

Original venues

ROMAN WALLS AND ARCHAEOLOGICAL ROUTE. Used for open-air receptions for a maximum of 700 people.

AUDITORI DEL CAMP DE MART. Found next to the Roman walls, this open-air auditorium can hold up to 1,787 participants.

ROMAN AMPHITHEATER. With a capacity for 200 people.

TARRACO ARENA PLAÇA. The former bullring has been reformed as a multifunctional space with room for up to 5,000 people.

TINGLADOS DEL PORT. These former hangars and warehouses in the port have been remodeled as spaces to hold events and presentations.



6



7



8



9

- 6** Cueva urbana para practicar espeleología. Urban cave fos speleological activities.
- 7** En la provincia de Tarragona hay seis campos de golf. In Tarragona province there are six golf courses.
- 8** El parque de PortAventura, donde se pueden celebrar todo tipo de eventos. PortAventura is open to celebrate all kind of events.
- 9** El enoturismo es otro de los atractivos de la provincia. Winery visits are another of the province's attractions.

Actividades de incentivo

ESPELEOLOGÍA. Una cueva urbana permite organizar actividades de descenso en la ciudad.

ENOTURISMO en torno a las denominaciones de origen Tarragona, Priorat y Montsant.

PORTAVENTURA. Es posible privatizar algunas atracciones del parque a la hora de amenizar fiestas privadas.

GOLF. Seis campos en toda la provincia. El Costa Daurada cuenta con 18 hoyos.

Incentive-based activities

CAVES. An urban cave can be used for speleological activities in the very city.

WINERY VISITS. Visit wineries with local Designations of Origin: Tarragona, Priorat and Montsant.

PORTAVENTURA. Some attractions can be reserved to enjoy when holding private parties.

GOLF. There are six golf courses in the entire province. The Costa Daurada golf course has 18 holes.

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO FERIAL Y DE CONGRESOS DE TARRAGONA. Dos auditorios y doce salas. Capacidad máxima para 1.145 personas. Espacio polivalente de 3.000 m². Recinto ferial anexo de 2.100 m².

PORTAVENTURA CONVENTION CENTRE. El área de negocios y reuniones del parque temático cuenta con un centro de convenciones compuesto por cuatro salas, con capacidad máxima para 2.320 personas en teatro.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO FERIAL Y DE CONGRESOS DE TARRAGONA. This conference hall and fairground offer two auditoriums and twelve halls. There is a maximum capacity for 1,145 people. There is also a 3,000 m² multi-use space, while the annex fairground facilities span 2,100 m².

PORTAVENTURA CONVENTION CENTRE. The business and convention center in the theme park offers four halls with a maximum of 2,320 seats.

CONTACTO / CONTACT

Tarragona Convention Bureau • Tel. +34 977 240 350 • tarragonacb@tinet.org



meet in

DESTINOS, IDEAS Y TENDENCIAS PARA EL VIAJE DE NEGOCIO

Suscríbete

PARA ESTAR AL DÍA DE LAS ÚLTIMAS
TENDENCIAS DEL VIAJE DE NEGOCIOS



Entra en la web www.meet-in.es
o envía un correo electrónico
a info@meet-in.es



GIRONA

Nuevas *venues* y la llegada del AVE en 2012 hacen de Girona un destino con mucho potencial para la organización de congresos y eventos de empresa. La cercanía con Barcelona y la naturaleza forman un combinado perfecto para quienes buscan las ventajas de una ciudad pequeña con actividades al aire libre fáciles de asociar a una jornada de trabajo. Las playas de la Costa Brava y Dalí, principales referentes turísticos de la provincia, también tienen mucho que aportar al turismo de incentivos y *team building*. Girona también es golf y una gastronomía de calidad que se puede descubrir mientras se refuerzan lazos con los colegas o se agasaja a un buen cliente.

New venues and the arrival of the AVE high-speed train in 2012 make Girona a destination with great potential in organizing corporate events and conferences. Its proximity to Barcelona and its natural surroundings are the perfect combination for those who want the advantages offered by a small city and open-air activities to complement a day's work.

In addition, the beaches along the Costa Brava and Salvador Dalí's legacy, the province's primary touristic references, also have a lot to offer incentive-based and team building trips. Girona also means golf and world-class cuisine which can be discovered while strengthening bonds between colleagues or to treat a good client.

Espacios para congresos y convenciones

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS. Aloja tres auditorios, el mayor con capacidad para 1.236 personas, y 12 salas, todas con luz natural.

Spaces for congresses and conferences

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS. This conference center has three auditoriums, the largest of which seats 1,236 people. There are also 12 rooms available, all with natural lighting.



1



2



3

- 1 La ciudad de Girona desde el río Oñar. The city of Girona from Oñar river.
- 2 Cata de foie. Foie tasting.
- 3 Casa-museo Dalí, en Port Lligat. Dalí's house and museum, at Port Lligat.
- 4 Castillo de Sant Gregori.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto Girona-Costa Brava está a 12 km del centro de la ciudad y es base de operaciones de Ryanair y Transavia Airlines. En 2012 está prevista la llegada del AVE desde Barcelona, con tan solo 27 minutos de trayecto. Forma parte de la línea entre Barcelona y la frontera francesa, cuyo tramo Vilafant-Figueres (a 40 km de Girona) y París ya está operativo.

The Girona-Costa Brava Airport is 12 km from the city center and is used by both Ryanair and Transavia Airlines. In 2012 the high-speed train will connect Girona and Barcelona, a trip lasting 27 minutes. Girona will also be included as part of the line connecting Barcelona and the French border. The Vilafant-Figueres portion of the line (40 km from Girona) to Paris is already in operation.



Venues originales

CASTILLO DE SANT GREGORI. Inaugurado en septiembre, cuenta con ocho salas de capacidad máxima para 150 personas en banquete y un patio interior para 150 invitados en cóctel.

ESPACIO DEL PESCADO DE PALAMÓS. En la lonja del puerto, con capacidad para 148 personas sentadas.

JARDINES DE SANTA CLOTILDE. En Lloret de Mar. Declarados Bien Cultural de Interés Nacional y con magníficas vistas del Mediterráneo.

CASTILLO DE PERALADA. La magnífica biblioteca es sede de numerosos eventos de empresa. Los diferentes espacios pueden albergar entre 30 y 1.000 personas.

Original venues

CASTILLO DE SANT GREGORI. Inaugurated in September, this venue has 8 halls available for a maximum of 150 people in banquets. It also offers an inner patio which can be used for cocktail receptions for up to 150 guests.

ESPACIO DEL PESCADO DE PALAMÓS. Located near the fish market in the port, this venue can seat up to 148.

JARDINES DE SANTA CLOTILDE. These gardens in Lloret de Mar have been declared a Cultural Asset of National Interest and offer magnificent views of the Mediterranean.

CASTILLO DE PERALADA. This spectacular library hosts numerous corporate events. The different spaces available can hold between 30 and 1,000 people.

Actividades de incentivo y team building

CATA DE FOIE EN MAS PARÉS. Casa solariega del siglo XIV.

SEGWAY TODOTERRENO. Con ruedas de mayor grosor, un recorrido por caminos rurales y pueblos del Empordá.

GOLF. La provincia cuenta con 14 campos en total.

ENOTURISMO. Catas y maridajes de vinos del Empordá.

DESCUBRIENDO A DALÍ. Una opción gira en torno a la visita de los tres museos dedicados al pintor: el teatro-museo Salvador Dalí en Figueres, el teatro-casa-museo Salvador Dalí en Cadaqués y el castillo Gala-Dalí en Púbol. Una segunda posibilidad es descubrir el "Código Dalí". Esta propuesta de *team building* se basa en una yincana urbana con pistas y misterios que resolver relacionados con el artista.

RESCATANDO LA FORTALEZA DE SANT FERRAN DE FIGUERES. Los participantes se enfrentan al reto de escapar de la fortaleza a través de las trincheras, túneles y pasadizos.

Incentive-based and team building activities

FOIE GRAS IN MAS PARÉS. Sample foie gras in this stately 14th century home.

4X4 SEGWAYS. Thanks to wider wheels, participants can now travel along rural roads and visit the villages in Empordá.

GOLF. There are 14 golf courses total in the province.

WINERIES. Wine-tasting and wine and food matching based on Empordà wines.

DISCOVERING DALÍ. An option is based on visiting the three museums dedicated to the world-renowned painter: the Salvador Dalí Theatre and Museum in Figueres, the Salvador Dalí Theatre-Home-Museum in Cadaqués and the Gala-Dalí Castle in Púbol. Another possibility is the "Dalí Code", an urban team building exercise in which the different groups have to find clues and resolve different mysteries related to the artist.

ESCAPE FROM THE SANT FERRAN FORTRESS IN FIGUERES. Participants have to find a way to escape from the fortress through its foxholes, tunnels and hallways.

CONTACTO / CONTACT

Girona Convention Bureau • Tel. +34 972 418 500 • infoturisme@cambragirona.org



VALENCIA

Los contrastes arquitectónicos son uno de los atractivos de la tercera ciudad de España, que cuenta con numerosas sedes para la organización de grandes eventos empresariales y de incentivo. Los edificios singulares del centro histórico y las masías que rodean la ciudad completan la amplia oferta de espacios. Los más conocidos son los que se encuentran en recintos de arquitectura vanguardista y que han servido para posicionar a Valencia en la cabeza de los rankings de destinos urbanos.

La organización de grandes eventos deportivos, como los certámenes de Fórmula 1 o la Copa América, han servido para demostrar al mundo que Valencia tiene capacidad para todo, desde la cena más intimista en un pequeño salón gótico hasta los mega-eventos para miles de personas en sedes espectaculares.

The architectural contrast found in Spain's third largest city is not its only attractive feature. It also boasts numerous venues for large corporate events and incentive-based trips. The unique buildings found in the old quarter and the country estates around the city serve to complement this offering. The most known venues are those found in avant-garde buildings, helping to position Valencia at the top of urban destination rankings. In addition, the organization of important sporting events such as Formula 1 races and the America's Cup have also helped the world see that Valencia can do it all, from organizing an intimate dinner in a small Gothic room to mega-events for thousands of people in spectacular settings.



ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Manises está a 8 km del centro de la ciudad y tiene conexión en metro. Cuenta con 44 conexiones internacionales y 21 nacionales. El tren de alta velocidad sitúa a la Ciudad del Turia a 1 hora y 35 minutos de Madrid.

Manises Airport is 8 km for the city center and is connected by metro. It offers 44 international connections and 21 national ones. Also, the high-speed train connects Valencia to Madrid in 1 hour and 35 minutes.



3



4



5

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS. Cuenta con tres auditorios, el principal con capacidad para 1.481 personas, conectado a través de una red de vídeo y sonido con otros dos hasta lograr una capacidad total de 2.250 participantes.

CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS. Se compone de seis espacios (Hémisféric, Museo de las Ciencias, Oceanográfico, Palau de les Arts, Umbracle y Ágora). El Ágora es utilizado para grandes eventos gracias a su espacio cubierto de 4.800 m². El anillo perimetral del Hemisféric, primer edificio construido del complejo, suele acoger grandes cenas de gala.

FERIA VALENCIA. Las cuatro plantas que componen el Centro de Eventos albergan salas y auditorios de distintos tamaños y capacidades entre 64 y 5.000 asistentes. El Pabellón 5 anexo se utiliza para eventos de gran envergadura gracias a sus cerca de 10.000 m² de superficie.

PALAU DE LA MÚSICA Y CONGRESSOS DE VALENCIA. La sala sinfónica José Iturbi puede albergar 1.813 asistentes. Una segunda sala cuenta con 423 butacas. El vestíbulo de Los Naranjos, con 1.000 m², suele ser utilizado para cócteles con grupos grandes.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS. This conference center has three auditoriums, the largest of which holds 1,481 people and is connected to the other two via a sound and video system, thus offering a total capacity for 2,250 people.

CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS. The "City of Arts and Sciences" consists of six buildings (Hémisféric, Museo de las Ciencias, Oceanográfico, Palau de les Arts, Umbracle and Ágora). Ágora is often used for large events as its covered space spans 4,800 m². The ring around the Hemisféric, the first building constructed in this complex, is also generally used to host large gala dinners.

FERIA VALENCIA. The Events Center in the Valencia fairgrounds spreads over four stories and includes rooms and auditoriums for groups ranging from 64 to 5,000 people. Pavilion 5 is used for very large events as it covers 10,000 m².

PALAU DE LA MÚSICA Y CONGRESSOS DE VALENCIA. The José Iturbi Symphony Hall can seat 1,813 guests. A second hall can hold 423. The Los Naranjos entry hall, spanning 1,000 m², is often used for cocktail receptions for large groups.



6



7

Venues originales

PALACIO DE COLOMINA. En el casco antiguo, dispone de siete espacios con capacidad entre 20 y 150 personas. El Lucernario, para 60 invitados, suele acoger cócteles.

ESPACIO CARMEN. Este edificio neogótico del centro histórico cuenta con tres espacios singulares: capilla, coro y cúpulas, con capacidad para 95, 50 y 40 personas, respectivamente.

MOLINO REAL. Un complejo destinado al turismo de negocios en Paterna. Alojamiento, restauración y salas para eventos con capacidad hasta 1.100 personas en el mayor conjunto histórico de molinos harineros del siglo XVII.

MASÍA CAMPO ANÍBAL. Una finca de naranjos con más de 20.000 m² de jardines. Un salón interior puede albergar hasta 550 comensales. Ampliado con los dos adyacentes sirve para cenas de gala hasta 750 invitados. En el jardín se pueden organizar cócteles para 1.000 personas.

Original venues

PALACIO DE COLOMINA. Located in the old quarter, this former palace offers nine rooms with a capacity for 20 to 150 people. The El Lucernario room, holding 60 guests, is generally used for cocktail receptions.

ESPACIO CARMEN. This Neo-Gothic building in the old quarter offers three truly unique spaces: the chapel, choir and domes with a capacity for 95, 50 and 40 people, respectively.

MOLINO REAL. This historic complex of 17th century flour mills, the largest of its kind, is now used for business-related tourism. It is found in Paterna and includes sleeping accommodations, restaurants and rooms for events for up to 1,100 people.

MASÍA CAMPO ANÍBAL. This old country estate was once dedicated to growing oranges. Today it offers more than 20,000 m² of gardens and an inner hall holding up to 550 diners. Using the two adjacent rooms, this number rises to 750 guests. The gardens can also be used for cocktail receptions for up to 1,000 guests.



8



9

6 Capilla de Espacio Carmen. Espacio Carmen chapel.

7 Complejo histórico de Molino Real. Historic Molina Real complex.

8 Espacio Carmen.

9 La naranja es el producto más emblemático de la región de Valencia. Oranges are the most famous product from the Valencia region.

Son varias las razones que convierten al Sercotel Sorolla Palace 4* Sup. en un hotel especial. Ubicado dentro del recinto del Palacio de Congresos diseñado por el reconocido arquitecto internacional Norman Foster, se alza este edificio de 15 plantas que goza de una excelente ubicación en una de las zonas de mayor expansión comercial, empresarial y financiera de Valencia, cercano al Recinto Ferial y centro de la ciudad.

En su interior los huéspedes podrán disfrutar de un entorno confortable y lujoso gracias a su diseño moderno y sofisticado, su exclusivo servicio y las inmejorables instalaciones y un equipo humano dispuesto a ofrecerle la mejor atención.

Ofrece 271 habitaciones (215 estándar, 34 superiores, 12 junior suites, 9 junior suites superiores y 1 suite Sorolla). Habitaciones luminosas, amplias y cuidadas hasta el mínimo detalle para disfrutar de una excepcional estancia. Sin duda, habitaciones para sentirse como en casa.

Los paladares más exigentes podrán encontrar un espacio para la excelencia gastronómica. Su exclusivo restaurante "El Dossel" ofrece una selecta carta de especialidades internacionales, mediterráneas y de temporada, acompañada por una cuidada selección de vinos y cavas.

El Sercotel Sorolla Palace 4* Sup, dispone de opciones lúdicas gratuitas para practicar deporte o relajarse como squash, gimnasio y piscina exterior cubierta climatizada, sauna y solarium.

Flexibilidad y polivalencia son los adjetivos que mejor definen los 17 salones combinables para eventos del Sercotel Sorolla Palace 4* Sup. Espacios de diferentes dimensiones, todos ellos con luz natural, que se adaptan a los requerimientos que precise cualquier tipo de acto o celebración, pudiendo albergar hasta 700 personas en su Gran Salón Recatí, y que ponen a disposición del cliente todos los servicios y equipamientos tecnológicos: wifi gratuito en todo el hotel, business center...

Sercotel Sorolla Palace 4* Sup es una magnífica oportunidad de sentir la exclusividad en primera persona.

There are several reasons that make Sercotel Sorolla Palace 4* Sup. a really special hotel. Located in the Convention Center designed by the renowned international architect Norman Foster, this 15-floor aerodynamically shaped vanguard building rises in an excellent location. It is in one of the areas experiencing the greatest commercial, business and financial growth in Valencia, near the Fairgrounds and the city centre.

Guests can enjoy a comfortable and luxurious setting thanks to its modern and sophisticated design, its exclusive service and the unbeatable facilities and staff willing to provide the best service.

It has 271 guest rooms (215 standard rooms, 34 superior rooms, 12 junior suites, 9 superior junior suites and 1 Sorolla suite). They are bright, spacious rooms where even the most minute detail is taken care of and all the services are offered for you to enjoy an exceptional stay. Undoubtedly, these rooms will make you feel right at home.

The most demanding palates can find excellent cuisine here. Its exclusive restaurant, "El Dossel", offers a choice menu of international, Mediterranean and seasonal specialties accompanied by a careful selection of wines and cavas.

The Sercotel Sorolla Palace 4* Sup. has various free recreational options. You can practice sports such as squash, go to the gym or take a dip in the climate-controlled covered outdoor swimming pool. If you want to disconnect, you can either go to the sauna or the solarium.

Flexibility and versatility are the adjectives that best define the 17 combinable conference rooms for Sercotel Sorolla Palace 4* Sup. events. There are conference rooms of various dimensions. They all have natural light and can be adapted to the requirements that any type of event or celebration requires. They can accommodate up to 700 people in the Gran Salón Recatí, and provide the client with all the services and technological equipment needed to guarantee success: free Wi-Fi throughout the hotel and a business center.

Sercotel Sorolla Palace 4* Sup is a magnificent opportunity to feel exclusivity first-hand.





10



11



12

- 10** Carrera de Fórmula 1 en el circuito urbano de Valencia.
Formula 1 race in Valencia's urban circuit.
- 11** Visita en barca por el parque natural de la Albufera.
Visit by boat to the Albufera Natural Park.
- 12** Casco antiguo de Valencia, con la torre del Miguelete.
Old town of Valencia, with Miguelete tower.

Actividades de incentivo y team building

FÚTBOL EN MESTALLA. El estadio del club de fútbol de Valencia puede ser utilizado para actividades de *team building* como el "lanzamiento de penalty" o para cenas gastronómicas en la tribuna durante un partido.

GOLF EN EL SALER. Frente al mar, ha sido reconocido como uno de los campos con mejor trazado de Europa.

VISITA DE LA ALBUFERA en barca con avistamiento de aves y taller de paella como actividades posibles para grupos. Los paisajes a determinadas horas del día son ideales para la organización de safaris fotográficos.

VISITA DE LA CIUDAD a través de sus campanarios, entre los que destaca el Miguelete, emblema valenciano.

FÓRMULA 1. Asistir a un premio de Fórmula 1 en el circuito Ricardo Tormo forma parte de los regalos a invitados VIP más apreciados. Pero el circuito también se presta a la organización de actividades de *team building*, como la que consiste en diseñar el coche y la estrategia de carrera como si se tratase de una auténtica escudería.

Incentive-based and team building activities

FOOTBALL AT MESTALLA. The Valencia Football Club's stadium can be used to host team building exercises such as "The Penalty Shot" or for gastronomic dinners in the stands during a game.

GOLF IN EL SALER. Located on the edge of the sea, this golf course has been recognized as one of the best in Europe.

VISIT TO THE ALBUFERA Natural Park. Boat visits can be organized to this natural park. Other group activities include bird-watching or workshops on how to make paella. The landscapes at different times of the day are also ideal to organize photo safaris.

VISIT THE CITY'S bell towers. Included among these is El Miguelete, the symbol of Valencia.

FORMULA 1. Attending a Formula 1 race in the Ricardo Tormo circuit could be the ideal gift for the most appreciated VIP clients. The circuit can also be used to organize team building exercises, such as designing a car or defining the strategy to be used in the race.

CONTACTO / CONTACT

Valencia Convention Bureau • Tel. +34 963 390 390 • turisvalencia@turisvalencia.es

Looking for business is a good business



Buscar negocio sale barato

Con tarifas desde 20€ la noche, ¿quién puede quedarse sentado en la oficina esperando que le llegue el negocio del cielo? Travelodge, la cadena británica de hoteles de bajo coste, afianza su expansión en España con una nueva apertura en Valencia, muy cerca del aeropuerto de Manises. A hotel room from as little as 20 euros a night! And you are still seating at your desk waiting for a business opportunity to come out of the blue? Travelodge, the British budget hotels brand, has consolidated its expansion in Spain with a new opening in Valencia, near Manises airport.

Este hotel es el cuarto de la cadena, que ya dispone de dos hoteles en Madrid y uno en Barcelona, a escasos metros del recinto ferial Gran Vía. Además, Travelodge está construyendo su quinto establecimiento en Barcelona, con 250 habitaciones, en el Distrito @22. Travelodge, cuyo objetivo es alcanzar los 100 hoteles en España y con un programa de expansión de 1.000 millones de euros, ha identificado a nuestro país como el destino internacional con mejores condiciones para el crecimiento del concepto low cost, con gran éxito en otros mercados, como Inglaterra o Francia. El nuevo Travelodge Valencia está ubicado en Manises, cerca del aeropuerto, a dos minutos del metro que conecta con dos líneas la zona del puerto de la capital valenciana. Cuenta con 116 habitaciones y 42 plazas de aparcamiento; y ofrece un servicio de cafetería propio con un amplio horario de atención. En Travelodge el confort no está reñido con el precio y tiene todo lo que el cliente de negocios necesita para un buen descanso, así como una recepción y servicio de bar-café 24 horas. Además, ofrece un servicio de check-in que no requiere de check-out, evitando molestas colas y esperas. ◀

Located near the trade fair centre "Gran Vía", this is the chain's fourth hotel. Travelodge already owns two hotels in Madrid and one in Barcelona. Furthermore, a fifth 250-room hotel is being built in Distrito22 in Barcelona. The budget hotel chain considers Spain as the international destination with the best potential growth for branded budget accommodation, which is already very popular in other countries such as France or the United Kingdom. It has budgeted 1000 million Euro to expand to 100 hotels in Spain. The new Travelodge Valencia is located in the town of Manises. It is close to the airport and only two minutes away from two underground stations that connect Manises with Valencia city. It has 116 rooms, 42 parking places and a cafeteria offering long convenient opening hours. At Travelodge hotels comfort and affordable rates are compatible. The hotels offer business travelers all the essentials for a comfortable stay, including round the clock reception services and a cafeteria. In addition, it offers the possibility of speedy check-in and no need for check out, as to avoid lengthy departure procedures. ◀



+ INFO

www.travelodge.es

A taste of the atlantic

Sabor atlántico

VIGO

Con el nuevo palacio de congresos Mar de Vigo, inaugurado en abril, uno de los mayores puertos de Europa despunta como destino de congresos. Las empresas asociadas al *convention bureau* proponen actividades de incentivo y *team building* muy diversas, muchas en torno a las posibilidades que ofrece la ría que tanto marca el carácter de la ciudad. La ría domina Vigo y algunas *venues* dominan la ría. En una región en la que la gastronomía es reina, los productos locales sirven de excusa para vivir experiencias únicas. Un equipo comercial puede sustituir sus citas por encuentros en la lonja para subastar el pescado. Y si el tiempo acompaña, cinco campos de golf están cerca de la ciudad. Vigo es un puerto... y mucho más.

With its new conference center, Mar de Vigo, inaugurated in April, one of Europe's largest ports now stands out as a venue for conferences. The companies associated to the Convention Bureau offer highly diverse incentive-based and team building activities, many of which take advantage of the possibilities offered by the ria (coastal inlet) which so defines the city's character. In fact, the ria dominates Vigo, while some venues dominate the ria. In a region where gastronomy reigns supreme, local products are the perfect excuse to enjoy a truly unique experience. For example, sales teams can substitute their meetings to go to the fish market and auction the day's catch. Weather permitting, there are also five golf courses near the city. Vigo is a port city and much, much more.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto se encuentra a 7 km del centro y a 28 km de la ciudad de Pontevedra. Tiene conexiones con Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao y Tenerife, además de los destinos internacionales Londres, Bruselas y París.

The airport is 7 km from the city center and 28 km from the city of Pontevedra. It offers connections to Madrid, Barcelona, Valencia, Seville, Bilbao and Tenerife, as well as international flights to and from London, Brussels and Paris.



1

1 Vista del puerto de Vigo.
View of Vigo's port.

2 Centro de conferencias de Novacaixa Galicia. Novacaixa Galicia conference center.

3 La ría de Vigo, con la ciudad a la derecha. Vigo's estuary, with the city on the right.

4 Auditorio-Palacio de Congresos Mar de Vigo.

5 Cóctel en el *hall* del palacio de congresos. Cocktail in the congress palace's hall.

2





Espacios para congresos y convenciones

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS MAR DE VIGO. Auditorio con 1.500 plazas. Una sala polivalente tiene capacidad para 500 personas. Otros seis espacios se ofertan para reuniones entre 30 y 130 participantes.

CENTRO DE CONGRESOS NOVACAIXA GALICIA. El auditorio dispone de 360 asientos. Las cuatro salas de seminarios pueden albergar grupos de hasta 20 personas. La sala de conferencias tiene capacidad para 122 asistentes. El jardín es muy utilizado para cócteles.



Spaces for congresses and conferences

AUDITORIO-PALACIO DE CONGRESOS MAR DE VIGO. The auditorium can hold 1,500 people. A multi-use room has space for 500 participants, and an additional six rooms can be used for meetings for 20 to 130 people.

CENTRO DE CONGRESOS NOVACAIXA GALICIA. The auditorium in this conference center seats 360. It also offers four seminar rooms which can hold up to 20 people each. The conference hall can hold 122 guests. Lastly, its gardens are often used for cocktail receptions.



6 Actividad de navegación por la ría. Sailing on the ria.

7 El pulpo es uno de los platos típicos de Galicia. Octopus is one of the typical dishes of Galicia.

8 Vista de las islas Cíes. View of Cíes Islands.

9 Puerto deportivo de Vigo. Vigo's marina.

10 Teatro García Barbón.

11 Museo del Mar.



Actividades de incentivo y team building

SIMULADOR DE SUPERVIVENCIA. En un centro de entrenamiento para bomberos y personal de salvamento próximo a la ciudad. Se puede participar en un simulacro de extinción de fuego, aprender a orientarse en un sótano lleno de espuma o cómo reaccionar ante un naufragio.

PESCA. Saliendo a primera hora de la mañana y acudiendo a la lonja a vender la mercancía. El sobrante se puede utilizar en clases de cocina.

NAVEGACIÓN EN LA RÍA. A la ida practicando y a la vuelta regateando.

DEPORTES ACUÁTICOS. Carreras de traineras, hidrospeed, rafting o piragüismo en el río Miño.

GOLF. A media hora de trayecto, Vigo ofrece cinco campos de golf, tres de 18 hoyos.

ENOTURISMO. En torno a las uvas autóctonas gallegas Albariño, Treixadura, Godello, Mencía y Caíño.

EXCURSIÓN A LAS ISLAS CÍES, en la entrada de la ría, con parada en una batea para degustar ostras y mejillones.

Incentive-based and team building activities

SURVIVAL SIMULATOR. This training facility is generally used for firefighters and rescue personnel. It can also be used to participate in simulations, such as putting out fires, learning how to find your way in a basement full of foam and learn how to react in case of shipwreck.

FISHING. Leaving at first light and later going to the fish market to sell the day's catch. Any items left over can then be used for cooking classes.

SAILING ON THE RIA. Practicing on the trip out and racing on the way back.

AQUATIC SPORTS. Rowboat races, hydro-speed, rafting or canoeing on the Miño river.

GOLF. Vigo offers five golf courses within 30 minutes from the city, three of which include 18 holes.

WINERIES. Based on local Galician grape varieties: Albariño, Treixadura, Godello, Mencía and Caíño.

TRIP TO THE CÍES ISLANDS. These are located at the entrance to the ria. Trips can include a stop at a *batea* (floating structure used in aquafarming) to sample oysters and mussels.



9



10

Original venues

TEATRO GARCÍA BARBÓN. This theatre can hold 1,116 people, though it also offers an auditorium for 500 guests, a conference room for 150 participants and four additional rooms for seminars.

AUDITORIO DE CASTRELOS. This is the only open-air auditorium in Vigo, holding events for up to 5,000 seated individuals. It is designed to evoke a Greco-Roman amphitheater.

MUSEO DEL MAR. The city's lighthouse and former slaughterhouse are now a museum dedicated to the ocean. It offers a conference room for up to 180 people.

TERMINAL DE CRUCEROS. The cruise ship terminal building is located on the Muelle de Transatlánticos ("Transatlantic Dock"). It offers beautiful views of the ria, Vigo port and the ocean. It also has a 1,300m² space which can be divided into two and holds 1,000 people.

VERBUM-CASA DE LAS PALABRAS. Located on Samil Beach and ten minutes from the city center, this venue offers a conference hall for up to 180 people.

Venues originales

TEATRO GARCÍA BARBÓN. Con capacidad para 1.116 personas, también cuenta con un auditorio para 500 asistentes, una sala de conferencias para 150 participantes y cuatro salas para seminarios.

AUDITORIO DE CASTRELOS. Único al aire libre en Vigo, puede albergar eventos para 5.000 personas sentadas. Evoca un anfiteatro grecorromano.

MUSEO DEL MAR. Faro de la ciudad y antiguo matadero, convertido hoy en museo con sala de conferencias para 180 personas.

TERMINAL DE CRUCEROS. En el Muelle de Transatlánticos. Ofrece bonitas vistas de la ría, el puerto de Vigo y el mar. Cuenta con un espacio de 1.300 m² dividido en dos salas comunicadas con capacidad para 1.000 personas.

VERBUM-CASA DE LAS PALABRAS. En la playa de Samil y a diez minutos del centro. Sala de conferencias con capacidad para 180 personas.



11

CONTACTO / CONTACT

Vigo Convention Bureau • Tel. +34 986 487 118 • info@vigoconventionbureau.com



1

GIJÓN

Gijón representa bien el dinamismo del norte. Su oferta hotelera, la calidad de la gastronomía y la hospitalidad asturiana son los alicientes que más destaca el *convention bureau* a la hora de postular para la recepción de un congreso.

Gijón también tiene la ventaja de su región: las múltiples actividades de incentivo y *team building* que se pueden programar en Asturias nunca estarán lejos de la ciudad, situada geográficamente en el centro. Las sesiones de trabajo y convenciones más pequeñas se pueden organizar en *venues* singulares, siempre con el Atlántico cerca. Hay para todos los gustos.

Gijón is a good representative of the dynamism found in the north. Its offering of quality hotels, gastronomy and Asturian hospitality are the traits the Convention Bureau highlights when proposing conferences be held there.

Gijón also takes advantage of its region: multiple incentive-based and team building activities programmed in Asturias are never far from this city, located in the province's geographic center. Work sessions and smaller conventions can be organized in unique venues, always with the Atlantic Ocean nearby. There is something for everyone here.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de Asturias está a 40 km de Gijón. Ofrece conexiones a numerosas ciudades españolas, además de París, Bruselas, Lisboa, Ginebra y Londres.

The airport is 40 km from Gijón and offers connections to numerous Spanish cities in addition to Paris, Brussels, Lisbon, Geneva and London.



2

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS DE GIJÓN, en el recinto ferial Luis Adaro, con capacidad para 800 personas.

LA LABORAL. Este amplísimo recinto alberga una universidad y un centro de arte moderno, con espacio para eventos, además de otras zonas para sesiones profesionales, como el auditorio de 1.250 butacas. La magnífica capilla puede ser privatizada para conciertos o cenas de gala. La insólita torre del Reloj también puede albergar eventos. Sobre la torre de entrada al complejo se pueden organizar reuniones para 25 personas con bonitas vistas de la ciudad.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS DE GIJÓN. Located in the Luis Adaro fairgrounds, this conference center can hold up to 800 people.

LA LABORAL. This large complex includes a university and modern art museum. It also offers a space for events as well as other areas for professional meetings. Its auditorium seats 1,250. Its magnificent chapel can also be reserved for concerts or gala dinners. The unique clock tower can also host events. Lastly, the tower found at the entrance to the complex can also hold meetings for up to 25 people, offering beautiful views of the city.

5

- 1 "Elogio del Horizonte", escultura de Chillida. Chillida's sculpture "Elogio del Horizonte".
- 2 Acuario de Gijón. Gijón's aquarium.
- 3 Auditorio de La Laboral. Auditorium in the La Laboral complex.
- 4 Cimadevilla, la parte más antigua de la ciudad. Cimadevilla, the oldest part of the city.
- 5 Palacio de Congresos en el recinto ferial Luis Adaro. Congress palace in the Luis Adaro fairgrounds.



3



4



Venues originales

SOMIÓ PARK. Un nuevo espacio en la ciudad destinado exclusivamente a eventos y avalado por la cocina de uno de los mejores restauradores de la región.

ACUARIO DE GIJÓN. Organiza cenas hasta 600 personas con los acuarios como decoración. Sala de proyecciones con gran acuario de fondo y 100 asientos.

MUSEO DEL FERROCARRIL Y MUSEO DEL PUEBLU D'ASTURIAS. Muy utilizados para cócteles de empresa precedidos de una visita guiada de las instalaciones. Los jardines del Museo del Pueblo d'Asturies suelen acoger cenas, cócteles y actividades de *team building*.

CASINO. Cuenta con una pequeña sala de reuniones con vistas a la sala de juegos.

JARDÍN BOTÁNICO ATLÁNTICO. Además de los bonitos exteriores, una sala de proyección tiene capacidad para 65 personas. La finca La Isla, en el interior del recinto, ofrece tres salones para grupos entre 30 y 120 asistentes, además de una carpa acristalada que puede albergar 400 invitados.

LLAGAR DE CASTIELLO, en un bonito marco rural a 3 km del centro. Ideal para la organización de *espichas* (comidas informales a base de productos típicos) o actividades relacionadas con la sidra.

Original venues

SOMIÓ PARK. This new venue in the city is aimed exclusively at events, and its cuisine is served by one of the best chefs in the region.

ACUARIO DE GIJÓN. Dinners for up to 600 guests can be held here with aquariums as the backdrop. It also offers a 600-seat projection room with an aquarium in the back.

MUSEO DEL FERROCARRIL AND MUSEO DEL PUEBLU D'ASTURIAS. These two museums (the first dedicated to trains and the second to the Asturian people) are often used for corporate cocktail receptions after a tour of the collections. The Pueblo d'Asturies museum's gardens are often used for dinners, cocktail receptions and team building activities.

CASINO. A small meeting room is available overlooking the gaming hall.

JARDÍN BOTÁNICO ATLÁNTICO. In addition to the beautiful exteriors in this botanical garden, a projection room is also available for up to 65 people. The Finca La Isla located inside the complex also offers three halls for 30 to 120 people in addition to a glass canopied area which can hold up to 400 guests.

LLAGAR DE CASTIELLO. Set within an idyllic rural setting just 3 km from the city center, this venue is ideal for *espichas* (informal dinners based on typical local products) or activities based on the famous local cider.



6 Espectáculo folclórico durante la celebración de una *espicha*. Folk performance in an "espicha".

7 Jardines del Museo del Pueblo d'Asturies. Museo del Pueblo d'Asturies gardens.

8 Puerto deportivo de Gijón. Gijón's marina.

9 Actividad de surf en la playa. Group surfing activity on the beach.

10 Navegación en la bahía de Gijón. Sailing in Gijón.





8



9



10

Actividades de incentivo

El tamaño de Asturias permite trabajar en Gijón y disfrutar de incentivos en el resto de la región, tales como un viaje en la versión lujo del **Transcantábrico**, **esquí en invierno** o **descender el Sella** en piragua admirando los paisajes.

GIJÓN GOURMET Y GIJÓN GOLOSO. Bonos para descubrir la ciudad a través de sus delicias culinarias. El Goloso incluye las especialidades de 16 confiterías o tiendas de helados afamadas de la ciudad, así como un mapa con indicaciones de los lugares de interés próximos a cada una de ellas.

CONCURSO DE ESCANCIADORES. En un llagar, el sitio donde se produce la bebida asturiana por excelencia. Los primeros ensayos con agua preceden a la final, con sidra de verdad. Se puede organizar durante la Ruta de la Sidra, con la organización de una espicha o una cata de quesos asturianos. En otoño se puede participar en la recogida de la manzana u organizar un *amaguestu* tradicional: una fiesta en torno a las castañas asadas acompañadas de sidra dulce.

INICIACIÓN AL SURF en una de las playas de la ciudad, que puede continuar con una sesión de masajes y relajación en Talasoponiente.

NAVEGACIÓN EN LA BAHÍA DE GIJÓN, con posible extensión a otros puertos pesqueros asturianos.

Incentive-based activities

Asturias' size makes it possible to work in Gijón and take part in activities in other parts of the region, such as a trip on the luxurious **Transacantabrian railway**, **skiing in winter** or **kayaking down the Sella River** while enjoying the landscape.

GIJÓN GOURMET" AND "GIJÓN GOLOSO." Two different itineraries are available to discover the city through its cuisine. "Gijón Goloso" is ideal for those with a sweet-tooth, allowing people to enjoy the specialties offered at the city's 16 most renowned pastry and ice cream shops. Maps are also provided indicating the most interesting sites and monuments next to each shop.

CIDER POURING CONTEST. This contest can be held in a *llagar* (the place where the Asturian drink par excellence is made). The first rounds can use water, leaving cider for the final. This contest can also be organized during a "Cider Route", along with an *espicha* (informal dinner) and local cheese. In the autumn, groups can participate in the apple harvest or organize a traditional *amaguestu*: a party based around roasted chestnuts and sweet cider.

LEARN TO SURF. This can be organized at any of the city's beaches, followed by massages and relaxation at the Talasoponiente spa.

SAILING IN GIJÓN. This can be expanded to include other Asturian fishing ports.

CONTACTO / CONTACT

Gijón Convention Bureau • Tel. +34 985 180 153 • congresos@gijon.info

SAN SEBASTIÁN

San Sebastián es uno de los referentes del norte español. Representa como nadie la mezcla entre urbanismo clásico y elegante, modernidad y vanguardismo. El Kursaal abandera una oferta para congresos y sesiones de trabajo que cuenta además con otras *venues* singulares de mucho interés.

Una de las cosas más interesantes de San Sebastián es su ambiente, siempre marcado por las delicias gastronómicas. Éstas se pueden descubrir de múltiples maneras y en diferentes lugares. Otro de los atractivos es la cultura: los organizadores de eventos no deben olvidar consultar el programa cultural del momento, ya que será fácil sorprender con algún espectáculo de calidad.

San Sebastián is one of the key references in northern Spain. It offers a mix of classic and urban architecture with modern and avant-garde styles like no other. The Kursaal conference center leads the offering in conventions and meetings, though the city also offers other unique venues worth discovering.

One of San Sebastian's most interesting traits is its ambiance, always based on its excellent cuisine. Its gastronomic delights can be enjoyed in many ways and in many different places. Another of the city's attractive features is its cultural offering: event organizers should be sure to consult the cultural activities programmed in the city to surprise clients with a quality show.

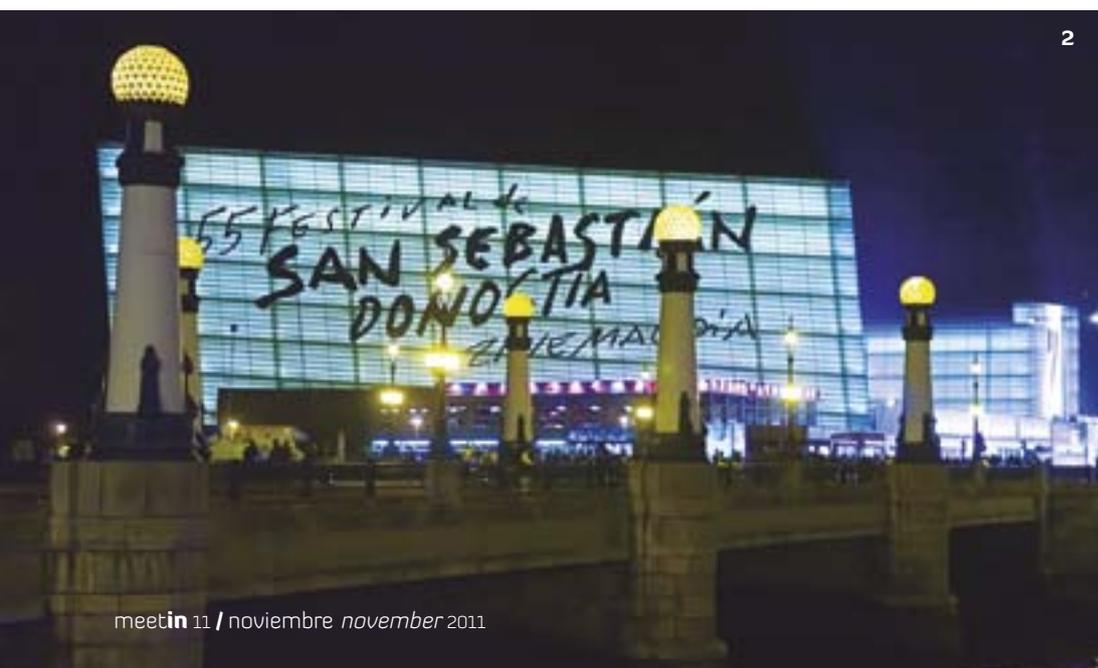
ACCESOS | GETTING THERE

Aunque la ciudad cuenta con aeropuerto en Hondarribia, con vuelos a Madrid y Barcelona, los locales utilizan más el aeródromo de Bilbao, a 100 km, o el más cercano de Biarritz, a 40 km.

Though the city lacks its own airport at Hondarribia, with flights to and from Madrid and Barcelona, locals either use the airport in Bilbao (100 km away) or the airport at Biarritz (40 km).



1



2



3



4



5

1 Vista del monte Igueldo desde la playa de La Concha.
View of Mount Igueldo from La Concha beach.

2 El palacio de congresos Kursaal.
Kursaal conference center.

3 San Sebastián está orgullosa de sus excelentes productos naturales. San Sebastian is proud of its excellent natural products.

4 Vista nocturna de la playa de La Concha desde el monte Igueldo. La Concha beach from Mount Igueldo at night.

5 Casco viejo de San Sebastián. Old town of San Sebastian.

Espacios para congresos y convenciones

KURSAAL. Uno de los palacios de congresos más vanguardistas en su momento que no ha perdido un ápice de modernidad. Con dos auditorios, el mayor con 1.800 asientos. Numerosas salas pequeñas para reuniones entre 10 y 575 participantes. Terraza para cócteles frente a la playa de Zurriola.

PARQUE TECNOLÓGICO MIRAMÓN. A 15 minutos en coche del centro. El aula digital del edificio principal puede acoger hasta 40 personas. Auditorio con 250 plazas y tres salas de reuniones para grupos más pequeños.

Spaces for congresses and conferences

KURSAAL. One of the most avant-garde conference centers when inaugurated, it has still not lost any of its modernity. It offers two auditoriums, the largest of which seats 1,800. It also has smaller meeting rooms for 10 to 575 people. Lastly, there is a terrace for cocktail receptions overlooking Zurriola Beach.

PARQUE TECNOLÓGICO MIRAMÓN. This technological park is 15 minutes from the center by car. The digital hall in the main building can hold up to 40 people. It also has an auditorium for 250 people and three meeting rooms for smaller groups.



6



7



8

Venues originales

MUSEO DE SAN TELMO. En pleno centro histórico, ofrece un salón de actos; el patio Nieto-Sobejano, donde se fusionan las arquitecturas clásica y moderna, y el pabellón Aranzadi, con una sala diáfana de 510 m². La capilla, el claustro y la iglesia también pueden ser privatizados para eventos. Una terraza ofrece vistas al monte Urgull.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Destaca la variedad de espacios, desde el amplio foyer hasta el intimista Salón Chino. La Sala de Danzas puede albergar hasta 100 personas.

PALACIO DE MIRAMAR, con magníficas vistas de la bahía. Seis espacios en total, cuatro con terraza, para eventos entre 60 y 200 personas.

AQUARIUM. Puede acoger hasta 500 personas si se utilizan todas las salas. Auditorio con 167 plazas.

Original venues

MUSEO DE SAN TELMO. This museum is found in the old quarter and includes a small auditorium. It Nieto-Sobejano Patio combines classic and modern architecture, while the Aranzadi Pavilion offers an open space spanning 510 m². The chapel, cloister and church can also be reserved for private events. Lastly, its terrace offers views of Mount Urgull.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. This theatre stands out for the variety of spaces it offers, from the expansive foyer to the intimate Salón Chino (Chinese Hall). Lastly, its ballroom can hold up to 100 people.

PALACIO DE MIRAMAR. This palace offers incredible views of the bay. It also has six halls available, four of which include terraces, for events holding 60 to 200 people.

AQUARIUM. This venue offers space for up to 500 people if all its rooms are used. The aquarium's auditorium seats 167.

Actividades de incentivo y *team building*

INMERSIÓN CON TIBURONES EN EL AQUARIUM, para un máximo de dos personas al mismo tiempo.

AULA GASTRONÓMICA. El chef Pedro Subijana es uno de los que propone exhibiciones de cocina en su restaurante. Los grupos asisten a la preparación de los platos que luego degustan. Capacidad para 30 personas. También se pueden organizar clases de elaboración de *pintxos* tras la visita del mercado.

CAMPEONATO DE JAI ALAI. Los equipos utilizan una canasta, una suerte de prolongación de la mano, para hacer rebotar la pelota contra un frontón.

VISITA DEL FLYSCH EN BARCO para observar desde el mar un fenómeno geológico muy interesante en la zona de Zumaia.

ATARDECER EN UN BARCO en la bahía de la Concha, divisando la ciudad con una copa de champán.

CATA-MARIDAJE de quesos y vinos tras visitar una fábrica de quesos Idiazábal.

Incentive-based and team building activities

SWIMMING WITH SHARKS AT THE AQUARIUM. This activity is for a maximum of two people at a time.

COOKING CLASS. Chef Pedro Subijana is one of the many offering cooking demonstrations in his restaurant. Groups can help prepare the dishes they will later get to taste. Capacity for up to 30 people. Classes can also be held on how to prepare *pintxos* (typical canapés/tapas) after a visit to the local market.

AI ALAI COMPETITION. Teams use a basket attached to the hand to bounce and catch a ball thrown against a wall (fronton).

BOAT TRIPS TO OBSERVE FLYSCH sediments. An interesting way to observe this geological phenomenon from the sea near Zumaia.

SUNSET SAILING IN CONCHA BAY. Enjoy the views of the city across the conch-shaped bay while sipping a glass of champagne.

WINE-TASTING and food and wine matching. After visiting the Idiazábal cheese factory.



9



10

- 6** Abrazo de Chillida. Chillida's "Hug".
- 7** Palacio de Miramar. Miramar Palace.
- 8** Aula gastronómica del Akelarre. Gastronomic classroom in Akelarre.
- 9** *Pintxo* de jamón. Ham *pintxo*.
- 10** Teatro Victoria Eugenia. Victoria Eugenia theater.

CONTACTO / CONTACT

San Sebastian Convention Bureau • Tel. +34 943 481 466 • bureau@donostia.org

Madrid

La capital de España ya ocupa el sexto puesto en el ranking ICCA. Cada año ferias internacionales de la talla de Fitur, Arco o la Madrid Fashion Week tienen lugar en la ciudad. En 2010, Madrid acogió 4.278 congresos, convenciones y reuniones de más de 50 participantes.

El abanico de opciones es amplísimo, no solo para grupos grandes sino también pequeños. Merecen especial atención las terrazas de Madrid, cada vez más utilizadas para eventos durante los que disfrutar de las noches estrelladas de la capital.

Desde edificios emblemáticos como el Casino, a novedades en cuanto a espacios al aire libre como Madrid Río, la capital tiene opciones para todos los gustos, incluyendo las múltiples posibilidades de descubrir la gastronomía.

The Spanish capital has ascended to the sixth position in the ICCA ranking. Each year, the city hosts important international fairs such as Fitur, Arco and Madrid Fashion Week. In 2010, Madrid welcomed 4,278 congresses, conventions and meetings with over 50 participants.

The range of options available is extremely diverse for both large and small groups. Special mention should be given to the outdoor terraces in Madrid, increasingly used to enjoy star-filled nights in the capital.

From grand stately buildings such as the Casino to novel venues out in the open air such as Madrid Río, the capital has options available to suit all tastes, including discovering and sampling its fine cuisine.



ACCESOS | GETTING THERE

Desde el 23 de septiembre es posible viajar en tren de Cercanías desde el centro de Madrid a la Terminal 4 del aeropuerto de Barajas, con un servicio cada 30 minutos. Desde la estación de Chamartín el trayecto dura 11 minutos. Este transporte completa las opciones ya existentes en metro y autobús. La llegada del AVE al aeropuerto está prevista para 2013.

Commuter train service from the city center to Madrid-Barajas Airport's Terminal 4 has been available since September 23rd, with trains leaving every 30 minutes. From the Chamartín train station, the trip lasts 11 minutes. This only serves to complement the other means of getting to the airport, including metro and bus. The AVE high-speed train will also connect to the airport in 2013.



- 1 Feria de Madrid. Madrid fairgrounds.
- 2 Las cuatro torres. The four towers.
- 3 Terminal 4 del aeropuerto de Barajas. Terminal 4 at Barajas Airport.
- 4 Palacio Municipal de Congresos. Municipal Conference Center.
- 5 Estación de Metro. Subway station.

Espacios para congresos y convenciones

PALACIO DE CONGRESOS DE MADRID. En el paseo de la Castellana, dispone de un auditorio para 1.909 delegados, salas de reunión de diversas capacidades para un máximo de 400 personas y una superficie para exposiciones de más de 3.000 m².

PALACIO MUNICIPAL DE CONGRESOS. En el Campo de las Naciones (Ifema), con dos auditorios, de 1.900 y 900 plazas, que se completan con 30 salas para reuniones entre 15 y 350 personas, además de un espacio polivalente de 2.200 m².

CONVENCIONES Y CONGRESOS IFEMA FERIA DE MADRID. Es la primera institución ferial de España. Con su última ampliación ofrece más de 200.000 m² de exposición. Cuenta con un auditorio con capacidad para 1.100 personas, 18 salas adicionales y un gran vestíbulo multiusos.

CENTRO DE CONVENCIONES MAPFRE. Junto al estadio de fútbol del Real Madrid, ofrece un auditorio con 400 plazas y tres salas para grupos entre 20 y 130 personas.

EUROFORUM. En El Escorial, a 45 km de Madrid. La Casa Palacio de Infantes alberga dos auditorios con capacidad hasta 400 personas, 13 salas divisibles y 12 salas de trabajo. En el centro de formación Felipe II se ofertan diez aulas que pueden albergar entre 5 y 130 participantes.

Spaces for congresses and conferences

PALACIO DE CONGRESOS DE MADRID. Located on Paseo de la Castellana, this conference center has an auditorium for 1,909 participants, various meeting rooms for up to 400 people and a 3,000-m² exhibition hall.

PALACIO MUNICIPAL DE CONGRESOS. Located in the Campo de las Naciones (Ifema) fairgrounds, this conference center has two auditoriums, one seating 1,900 people and the other 900. It also has 30 meeting rooms for 15 to 350 people, in addition to a multi-use 2,200 m² space.

CONVENCIONES Y CONGRESOS IFEMA FERIA DE MADRID. This is the leading trade fair complex in Spain. With its most recent expansion, it now offers more than 200,000 m² of exhibition space. It also has an auditorium for 1,100 people, 18 additional rooms and a multi-use vestibule.

CENTRO DE CONVENCIONES MAPFRE. This venue is located next to the Real Madrid stadium and includes an auditorium for 400 people and three rooms for 20 to 130 people.

EUROFORUM. Located in the town of El Escorial 45 km from Madrid, the Casa Palacio de Infantes includes two auditoriums for up to 400 people, 13 halls which can be subdivided and 12 meeting rooms. The Felipe II training center also offers ten rooms which can host from 5 to 130 people.



Venues originales

MADRID RÍO. Esta gran zona verde es el resultado de la recuperación de la ribera del río Manzanares. A solo 200 metros del intercambiador de transportes de Príncipe Pío se encuentra la explanada del Puente del Rey, uno de los espacios polivalentes destinados a la organización de grandes eventos, como la celebración del Mundial de Fútbol en 2010 o el MTV Beach Festival.

TERRAZAS. En los últimos meses Madrid ha visto ampliada su oferta de espacios al aire libre. Entre las novedades figuran las terrazas de los hoteles Mercure Madrid Santo Domingo, Ayre Gran Hotel Colón, Ada Palace Madrid y Gran Meliá Fénix. Una de las más utilizadas para fiestas de empresa es la del Hard Rock Café.

NAVE 16 DE MATADERO DE MADRID. Inaugurada este año, se trata de un espacio expositivo polivalente de casi 6.000 m².

CASINO DE MADRID. Uno de los clásicos, en un magnífico edificio en pleno centro. Con 15 espacios y una terraza exterior con múltiples capacidades. El catering corre a cargo de Ferrán Adriá.

PALACIO DE NEPTUNO. Un espacio multiusos en la Milla de los Museos con varios salones grandes y terrazas, todos destinados exclusivamente a eventos.

PALACIO DE LOS DUQUES DE PASTRANA. En el barrio de Chamartín, cuenta con un pequeño auditorio, tres salones para banquetes entre 30 y 150 comensales y jardines para eventos exteriores.

ALDEA SANTILLANA. En la sierra Norte de Madrid, este complejo señorial puede acoger eventos hasta 600 personas. También ofrece salones para un máximo de 400 delegados.

REAL MADRID C.F. - ESTADIO SANTIAGO BERNABÉU. Más de 20 salas de reuniones con diferentes capacidades y posibilidades para eventos hasta 80.000 personas.

Original venues

MADRID RÍO. This large outdoor space is the result of efforts to recover the Manzanares River. Located only 200 meters from the Principe Pío transportation hub, we find the Puente del Rey esplanade. It is one of the multi-use spaces aimed at organizing large events such as to celebrate Spain having won the world football cup in 2010 and the MTV Beach Festival.

OUTDOOR TERRACES. Over the last few months, Madrid has seen the number of outdoor venues grow. The latest include the terraces at the Mercure Madrid Santo Domingo, Ayre Gran Hotel Colón, Ada Palace Madrid and Gran Meliá Fénix hotels. One of the most popular terraces for corporate events belongs to the Hard Rock Café.

NAVE 16, MATADERO DE MADRID. Inaugurated this year, the new building in Madrid old slaughterhouse and now cultural center is a multi-use exhibition hall spanning nearly 6,000 m².

CASINO DE MADRID. This is one of the classic venues in Madrid, a beautiful building in the very heart of the city. It offers 15 rooms and an exterior terrace, all with different capacities. Catering at the casino is guided by world-renowned chef, Ferrán Adriá.

PALACIO DE NEPTUNO. This multi-use venue is found within Madrid's "Golden Triangle" of museums. It includes several large halls and terraces, all aimed exclusively at hosting events.

PALACIO DE LOS DUQUES DE PASTRANA. Located in the Chamartín district, this palace includes a small auditorium and three banquet rooms for 30 to 150 guests. Its gardens can also be used for outdoor events.

ALDEA SANTILLANA. Located in Madrid's Sierra Norte mountain range, this stately complex can hold events for up to 600 people. It also has halls available for a maximum of 400 participants.

REAL MADRID C.F. - ESTADIO SANTIAGO BERNABÉU. The stadium offers 20 meeting rooms with different capacities and the possibility of organizing events for up to 80,000 people.



6 El centro de Madrid está lleno de lugares para degustar tapas. Downtown Madrid is full of places where tasting tapas.

7 La ciudad ofrece interesantes propuestas para hacer compras. The city offers interesting opportunities for shopping.

8 El nuevo espacio público Madrid Río. The brand new Madrid Río public space.

9 Detalle de los edificios de la Gran Vía. Detail of the buildings on Gran Vía.



Actividades de incentivo y team building

TOUR DE TAPAS en establecimientos emblemáticos de Madrid, que se puede completar visitando el mercado de San Miguel. El mercado de San Antón, recientemente renovado, es otra de las alternativas a la hora de descubrir la gastronomía local.

VISITA DEL MADRID "RARO". Una nueva guía propone descubrir la ciudad a través de sus graffittis, animales disecados o relojes solares.

ASISTIR A UN MUSICAL EN LA GRAN VÍA. El último de los grandes espectáculos que se programan en la ciudad es *El Rey León*.

CLASES DE FLAMENCO. El Corral de la Morería es uno de los lugares emblemáticos. Cursos para grupos hasta 70 personas que pueden culminar en un espectáculo personalizado.

SHOPPING. Principalmente en torno a la Milla de Oro y Las Rozas Village.

FÚTBOL. Las posibilidades son múltiples, desde regalar entradas para un asistir a un partido del Real Madrid en un palco privado (cuenta con 44 palcos de 8 a 20 plazas), hasta un partido entre delegaciones en el terreno de juego.

Incentive-based and team building activities

TAPAS TOURS. Stops at Madrid's typical restaurants and tapas bars can be complemented with a visit to San Miguel Market. The recently renovated San Antón Market is another alternative to discover the local cuisine.

"BIZARRE" MADRID. A new guide lets you discover the city through its graffiti, mounted animals or sundials.

MUSICALS ON GRAN VÍA. The latest show to premiere in Madrid is "The Lion King."

FLAMENCO CLASSES. The Corral de la Morería is one of the classic places in which to learn how to dance flamenco. Classes can be offered for groups of up to 60 people, ending with a customized show.

SHOPPING. Primarily along Madrid's chic "Golden Mile" or Las Rozas Village.

FOOTBALL. There are numerous possibilities, ranging from tickets to attend a Real Madrid game in a private box (there are 44 boxes for 8 to 20 people) or holding a game between different delegate offices on the playing field itself.

CONTACTO | CONTACT

Madrid Convention Bureau • Tel. +34 917 585 528 • info.mcb@esmadrid.com

Barcelona

Barcelona es la segunda ciudad del mundo en celebración de congresos internacionales. Además, grandes y pequeñas reuniones, convenciones, viajes de incentivo y eventos de toda clase tienen como sede la Ciudad Condal. La belleza y el ambiente barceloneses, combinados con el buen clima y la proximidad del mar ofrecen numerosas posibilidades que marcan la diferencia con otros destinos. Es difícil resumir los atractivos de Barcelona, porque prácticamente lo tiene todo. Hay *venues* para cada gusto y la oferta se amplía día a día. Incluso a nivel arquitectónico es posible jugar con varias posibilidades. Si los organizadores prefieren un edificio vanguardista, muchas sedes singulares son paradigmas de la modernidad. Si busca un lugar más clásico, edificios como el del Liceo se ajustan a los gustos más exquisitos. Si se quiere “decorar” el evento con toques modernistas, varios lugares integran a Gaudí o el espíritu art nouveau en el evento. También son numerosas las terrazas y espacios al aire libre, incluso en pleno barrio gótico.

ACCESOS | GETTING THERE

El aeropuerto de El Prat, a 16 km del centro, está conectado con autobús y tren de cercanías a la ciudad. Con el AVE, Barcelona se sitúa a 2 h 38 de Madrid, 33 minutos de Tarragona 33 minutos, 1 h 27 de Zaragoza (1 h 27), 5 h 25 de Sevilla y 5 h 35 de Málaga.

El Prat Airport is 16 km from the city center and is connected via bus service and commuter trains. With the AVE high-speed train, Barcelona is now only 2 hours and 38 minutes from Madrid, 33 minutes from Tarragona, 1 hour and 27 minutes from Zaragoza, 5 hours and 25 minutes from Sevilla and 5 hours and 35 minutes from Málaga.



- 1 Fachada principal de la Sagrada Família. Sagrada Família's main façade.
- 2 Parque Güell. Park Güell.
- 3 Sala de banquetes del Centre Convencions Internacional de Barcelona. CCIB Banquet Hall.
- 4 Vista panorámica de Barcelona. General view of Barcelona.

Barcelona is the world's second most popular destination for international conferences. In addition, large and small meetings, conventions, incentive-based activities and other events of all types are held here. The city's beauty and ambiance, combined with its good climate and proximity to the sea offer numerous options setting it apart from other destinations.

Summarizing all of Barcelona's attractive features is difficult because it practically has it all. There are venues available for all tastes, and the offering is growing daily. If the organizers prefer an avant-garde building, many unique venues are the paradigm of modernity. If they are looking for something more classic, buildings such as the Liceo opera house can suit the most refined tastes. If they want to “decorate” the event with Modernist touches, numerous venues incorporate Gaudí or the Art Nouveau spirit. The city also boasts many outdoor terraces and venues, even in the Barrio Gótico old quarter.



Espacios para congresos y convenciones

CENTRE CONVENCIONS INTERNACIONAL DE BARCELONA (CCIB). Consta de dos edificios conectados: el centro de convenciones, con capacidad total para 15.000 personas, y el auditorio del Edificio Forum, con 3.200 butacas. Además, 36 salas de reunión de diferentes capacidades.

PALAU DE CONGRESSOS DE CATALUNYA. En la Avenida Diagonal y rodeado por bellos jardines del Hotel Rey Juan Carlos I, dispone de un total de 35 salas, incluyendo un auditorio con capacidad para 2.027 personas, sala de exposiciones de 2.050 m² y espacios para banquetes hasta 3.000 comensales.

WORLD TRADE CENTER. Frente al Mediterráneo, alberga un auditorio de 430 plazas. Doce salas de reuniones panelables para grupos entre 20 y 90 personas. Otros espacios pueden albergar hasta 500 delegados. Cuenta también con 2.000 m² de terrazas para eventos exteriores.

ACADÈMIA. Junto al parque de La Oreneta y la Ronda de Dalt, cuenta con un nuevo edificio que dispone de un auditorio de 300 plazas y de 10 salas para conferencias y reuniones con capacidades entre 52 y 110 personas.

Spaces for congresses and conferences

CENTRE CONVENCIONS INTERNACIONAL DE BARCELONA (CCIB). This venue consists of two joined buildings: the convention center with a capacity for up to 15,000 people, and the Edificio Forum auditorium seating 3,200. It also offers 36 meeting rooms with different capacities.

PALAU DE CONGRESSOS DE CATALUNYA. Located on Avenida Diagonal and surrounded by the beautiful Hotel Rey Juan Carlos I gardens, this venue offers a total of 35 halls, including an auditorium for 2,027 people, a 2,050 m² exhibition space and banquet rooms for up to 3,000 guests.

WORLD TRADE CENTER. Overlooking the Mediterranean, this venue offers an auditorium for 430 people, 12 dividable meeting rooms for groups from 20 to 90 people and additional spaces for up to 500 participants. It also has 2,000 m² of terraces for outdoor events.

ACADÈMIA. Located next to La Oreneta Park and Ronda de Dalt, this venue offers a new building with an auditorium for 300 people and 10 meeting and conference rooms for 52 to 110 people.



5



6



7

Venues originales

CÚPULA DE LAS ARENAS. La última *venue* del panorama barcelonés. Situada en la plaza de España, sobre la antigua plaza de toros. Cuenta con un espacio diáfano de 2.598 m² con espléndidas vistas de la ciudad.

CASA MILÁ Y CASA BATLLÓ. Los dos emblemáticos edificios del paseo de Gracia barcelonés son muy demandados para eventos de empresa. La Casa Milá cuenta con un auditorio, la magnífica sala Gaudí y el espacio L'Entresol, además de la terraza, para eventos hasta 250 personas. La Casa Batlló ofrece espacios de una originalidad sorprendente, para grupos entre 120 y 600 personas en cóctel.

PETIT PALAU. En el magnífico Palau de la Musica, en el corazón del barrio gótico. La modernidad de los espacios de trabajo contrasta con la arquitectura del edificio. Es una sala para eventos hasta 538 personas. En la sala de conciertos se pueden organizar actos para 2.146 asistentes. Otros espacios se adaptan a grupos a partir de 100 delegados.

ATENEU BARCELONÈS. En el barrio gótico, con seis espacios para reuniones y eventos, 15 aulas para grupos entre seis y 20 personas y un jardín interior para grupos hasta 240 personas.

LICEO. La sala principal tiene aforo para 2.286 personas. Muchos banquetes se organizan en el Salón des Miralls, para 190 comensales. Una sala de proyecciones sirve para presentaciones para pequeños grupos hasta 42 asistentes.

SALA MAREMAGNUM. Muy utilizada gracias a su terraza con vistas a los atractivos turísticos de la ciudad. Espacio para sesiones de trabajo para grupos hasta 1.000 personas.

TEATRO NACIONAL DE CATALUNYA. Ofrece una sala con 870 butacas, además de otro espacio con escenario para grupos de entre 266 y 450 personas. La Sala Tallers puede albergar entre 150 y 325 delegados. En los jardines se pueden organizar cócteles al aire libre para 2.000 invitados.

CASAL DEL METGE. Muy utilizado para conciertos en su auditorio de 320 plazas. Cuenta con una terraza con magníficas vistas a la catedral y al barrio gótico.

CAMP NOU. El estadio del FC Barcelona ofrece 15 espacios con capacidades entre 70 y 400 personas sentadas.

Original venues

CÚPULA DE LAS ARENAS. This is the latest venue added to the offering in Barcelona. It is located in Plaza de España on top of the old bullring. It includes a large, 2,598 m² open space with splendid views of the city.

CASA MILÁ AND CASA BATLLÓ. These famous buildings found on Paseo de Gracia are very much in demand for corporate events. Casa Milá includes an auditorium, the magnificent Sala Gaudí and the L'Entresol space, in addition to its terrace holding up to 250 people. Casa Batlló also offers numerous and original spaces. They can be used for cocktail receptions for 120 to 600 guests.

PETIT PALAU. In the magnificent Palau de la Musica concert hall in the heart of the Gothic Quarter. The modern qualities of the work spaces contrast with the building's architecture. It has an events room for up to 538 people. The concert hall can be used to organize events for up to 2,146 guests. Other spaces can be adapted for groups with over 100 participants.

ATENEU BARCELONÈS. In the Gothic Quarter, this venue offers six meeting and event rooms, 15 classrooms for 6 to 20 people and an inner garden for groups of up to 240 people.

LICEO. The main hall in this grand opera house can seat 2,286. Many banquets are also organized in the Salón des Miralls (Hall of Mirrors) for up to 190 guests. The projection room can be used for presentations to small groups with up to 42 participants.

SALA MAREMAGNUM. Popular because of its terrace offering views of many of the city's tourist attractions. There is a work space available for groups of up to 1,000 people.

TEATRO NACIONAL DE CATALUNYA. This theater offers a hall seating 870 in addition to another hall with stage for groups from 266 to 450 people. The Sala Tallers hall can hold between 150 and 325 participants. The gardens can also be used to host open-air cocktail receptions for up to 2,000 guests.

CASAL DEL METGE. This venue is often used to hold concerts in its auditorium seating 320 people. It also includes a terrace with magnificent views of the Cathedral and Gothic Quarter.

CAMP NOU. FC Barcelona stadium offers 15 rooms with seating available for 70 to 400 guests.

Actividades de incentivo y team building

FÚTBOL. El estadio Camp Nou, del FC Barcelona, puede ser sede de un partido entre delegaciones. Asistir a un partido del Barça desde un palco VIP es uno de los regalos de incentivo más solicitados.

MOTOR EN EL CIRCUITO DE CATALUNYA. El circuito de Montmeló cuenta con una sala VIP donde organizar cócteles para grupos hasta 75 personas, que se pueden programar como regalo de incentivo durante un circuito oficial. En las pistas se pueden organizar carreras.

SHOPPING. Con un personal *shopper* o con el bus que transita por los principales puntos comerciales de la ciudad como La Roca Village.

PASEO POR LA CIUDAD EN GOCAR. Un nuevo tipo de transporte en un pequeño vehículo descapotable con tecnología GDS y explicaciones sobre los lugares de la ciudad.

VISITA DE LA CIUDAD TEMATIZADA. Por ejemplo, en torno a los escenarios de la novela *La catedral del mar* "persiguiendo" a los fantasmas de Barcelona por la noche.

Incentive-based and team building activities

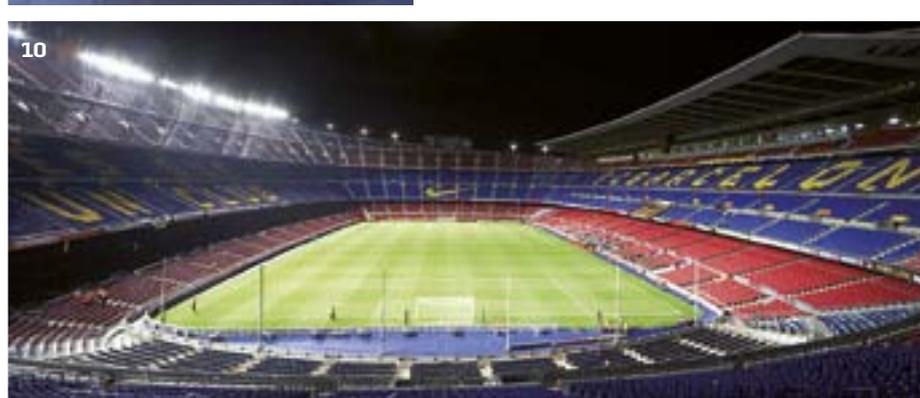
FOOTBALL. FC Barcelona's Camp Nou stadium can host a game between delegate offices. Enjoying a Barça game from a VIP box is also one of the most demanded incentive gifts.

MOTORCYCLES AT MONTMELÓ. The Montmeló Circuit includes a VIP room to organize cocktail receptions for up to 75 people and can be reserved as an incentive gift during official circuit races. Races can also be organized.

SHOPPING. Hire a personal shopper or take a bus to the city's main shopping districts such as La Roca Village.

GOCAR TOURS THROUGH THE CITY. A new type of transport with this small convertible and GPS technology, offering guided tours and explanations about the city's monuments and sites.

THEMATIC VISITS OF THE CITY. Visits can be organized around specific themes such as scenes from the historical novel, *La catedral del mar* (translated as *The Cathedral of the Sea*) taking place in Barcelona or "chasing" some of the city's most famous ghosts at night.



- 5 Cúpula de Las Arenas. Las Arenas dome.
- 6 Casa Milá, más conocida como La Pedrera. Mila House, best known as La Pedrera.
- 7 Terraza de la Casa Milá. Casa Milá rooftop.
- 8 Puerto Olímpico. Olympic Port.
- 9 Paseo por la ciudad en GoCar. GoCar tour through the city.
- 10 El estadio del Barcelona cuenta con 15 salas para eventos. FC Barcelona stadium offers 15 rooms for events.

CONTACTO / CONTACT

Barcelona Turisme Convention Bureau • Tel. +34 933 689 700 • bcb@barcelonaturisme.cat

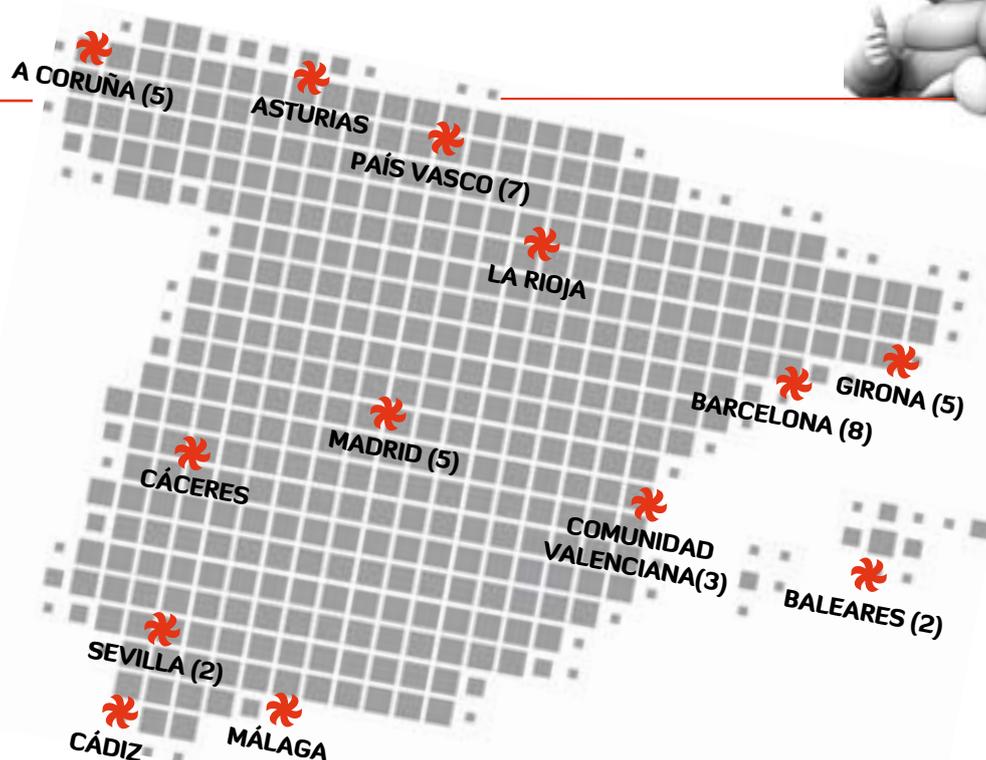
Stars to be eaten

Estrellas para comérselas

Se dice que los buenos negocios se cierran en una buena mesa. Y que un grupo de incentivo regresará contento si su estómago lo está. Para todos ellos, España es el destino perfecto. Hemos seleccionado los más emblemáticos y las nuevas incorporaciones para el año 2011. It is said that a good business is closed on a good table and that an incentive group will leave happily if their stomachs are content. For all of them Spain is the perfect destination. We have selected the most emblematic restaurants and also the brand new ones for the 2011 issue.

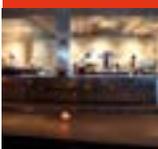
Pero la lista no acaba aquí. En total hay 144 restaurantes que han merecido los laureles de la más prestigiosa entre las guías gastronómicas internacionales. Porque no hay buen plato sin buenos ingredientes, y éstos se reparten por toda la geografía nacional. Recetas ancestrales, innovación y vanguardia e influencias internacionales aderezan los platos de los restaurantes que han llevado a nuestro país a la cima de la gastronomía de alta gama. En ellos no hay límites para la imaginación cuando se trata de trasladarla a la cocina, por eso es posible degustar desde la tortilla de patata tradicional a la “desestructurada” por genios como Adriá o, por qué no, una paella de Kellogs. 🍴

however, the list does not end here. Altogether there are 144 restaurants which have been honored by the most prestigious international gastronomic guide. There is no good meal without good ingredients and these are scattered all over the country. Ancestral recipes, innovation and cutting edge as well as international influence season the dishes in the restaurants which have taken our country to the top of the *haute cuisine*. There are no limits to imagination, letting you taste the traditional potato-based Spanish omelet to the “destructured” version offered by geniuses such as Adriá or, why not? even try a paella made with Kellogs cereals. 🍴



Restaurantes y estrellas / Stars and restaurants

- 1 Retiro da Costiña (*). Santa Comba.
- 2 Lasarte (**). Barcelona.
- 3 Moments (*). Barcelona.
- 4 Calima (**). Marbella.
- 5 Sergi Arola Gastro (**). Madrid.



ANDALUCÍA ANDALUSIA

- Marbella (Málaga)
- Calima (**). Chef: Dani García
- Sanlúcar La Mayor (Sevilla)
- La Alquería (**) / Hotel elBulli Hacienda Benazuza. Chef: Ferrán Adriá
- Puerto de Santa María (Cádiz)
- A Poniente (*). Chef: Angel León
- Sevilla
- Santo (*) / Hotel Eme Catedral. Chef: Martín Berasategui

ASTURIAS

- Parres (Arriendas)
- Casa Marcial (**). Chef: Ignacio Manzano

BALEARES BALEARIC ISLANDS

- Cala D'Or (Mallorca)
- Gadus (*). Chef: Thierry Enderlin
- Llucmajor (Mallorca)
- Zaranda Hilton Sa Torre (*). Chef: Fernando Pérez Arellano

CATALUÑA CATALONIA

- Sant Celoni (Barcelona)
- Can Fabes (***). Chef: Santi Santamaria (fallecido este año / Deceased this year)
- Barcelona
- Lasarte (**) / Hotel Condes de Barcelona. Chef: Martín Berasategui
- Abac (*). Chef: Jordi Cruz
- Caelis (*) / Hotel Palace. Chef: Romain Fornell
- Dos Cielos (*) / Hotel Me Barcelona. Chefs: Sergio, Javier Torres.
- Hisop (*). Chef: Oriol Ivern
- Moments (*) / Hotel Mandarin Oriental. Chefs: Carme Ruscalleda, Raül Balam.
- Terrassa (Barcelona)
- Capritx (*). Chef: Artur Martínez
- Girona
- El celler de Can Roca (***). Chef: Joan Roca
- Rosas (Girona)
- elBulli (***). Chef: Ferrán Adriá (Cerrado / Closed)
- San Pol de Mar (Girona)
- Sant Pau (***). Chef: Carme Ruscalleda
- Llançá (Girona)
- Miramar (**). Chef: Paco Pérez
- Olot (Girona)
- Les Cols (**). Chef: Fina Puigdevall

EXTREMADURA

- Cáceres
- Atrio (**). Chef: Toño Pérez

GALICIA

- A Coruña
- Alborada (*). Chef: Luis Veira
- Cambados (Pontevedra)
- Yayo Daporta (*). Chef: Yayo Daporta
- Santa Comba (Pontevedra)
- Retiro da Costiña (*). Chef: Pastora García
- Vigo (Pontevedra)
- Maruja Limón (*). Chef: Rafael Centeno

MADRID

- Ramón Freixá Madrid (**). Chef: Ramón Freixá.
- Santceloni (**). Chef: Óscar Velasco
- Sergi Arola Gastro (**). Chef: Sergi Arola
- Terraza del Casino Madrid (**). Chef: Paco Roncero
- Kabuki Wellington (*). Chef: Ricardo Sanz

LA RIOJA

- Daroca de Rioja (Logroño)
- Venta Moncalvillo (*). Chef: Ignacio Echapresto

PAÍS VASCO BASQUE COUNTRY

- San Sebastián
- Akelarre (***). Chef: Pedro Subijana
- Arzak (***). Chef: Juan Mari Arzak
- Mirador de Ulía (*). Chef: Rubén Trincado
- Lasarte (Guipúzcoa)
- Martín Berasategui (***). Chef: Martín Berasategui
- Rentería (Guipúzcoa)
- Mugaritz (**). Chef: Andoni Aduriz
- Larrabetxu (Bilbao)
- Azurmendi (*). Chef: Eneko Atxa
- Vitoria-Gasteiz
- Ikea (*). Chef: José Ramón Berriozábal

COMUNIDAD VALENCIANA

- Denia (Alicante)
- El Poblet (**). Chef: Quique Dacosta
- Valencia
- Arrop (*). Chef: Ricard Camarena
- Bocairent (Valencia)
- Ferrero (*). Chef: Paco Morales



EIBTM, showcase for Spain's MICE Forum

EIBTM, el escaparate MICE de España

Barcelona lleva varios años entre las cinco primeras ciudades del mundo que acogen más congresos internacionales. Barcelona has been ranked amongst the top five destinations hosting international conventions for several years now.

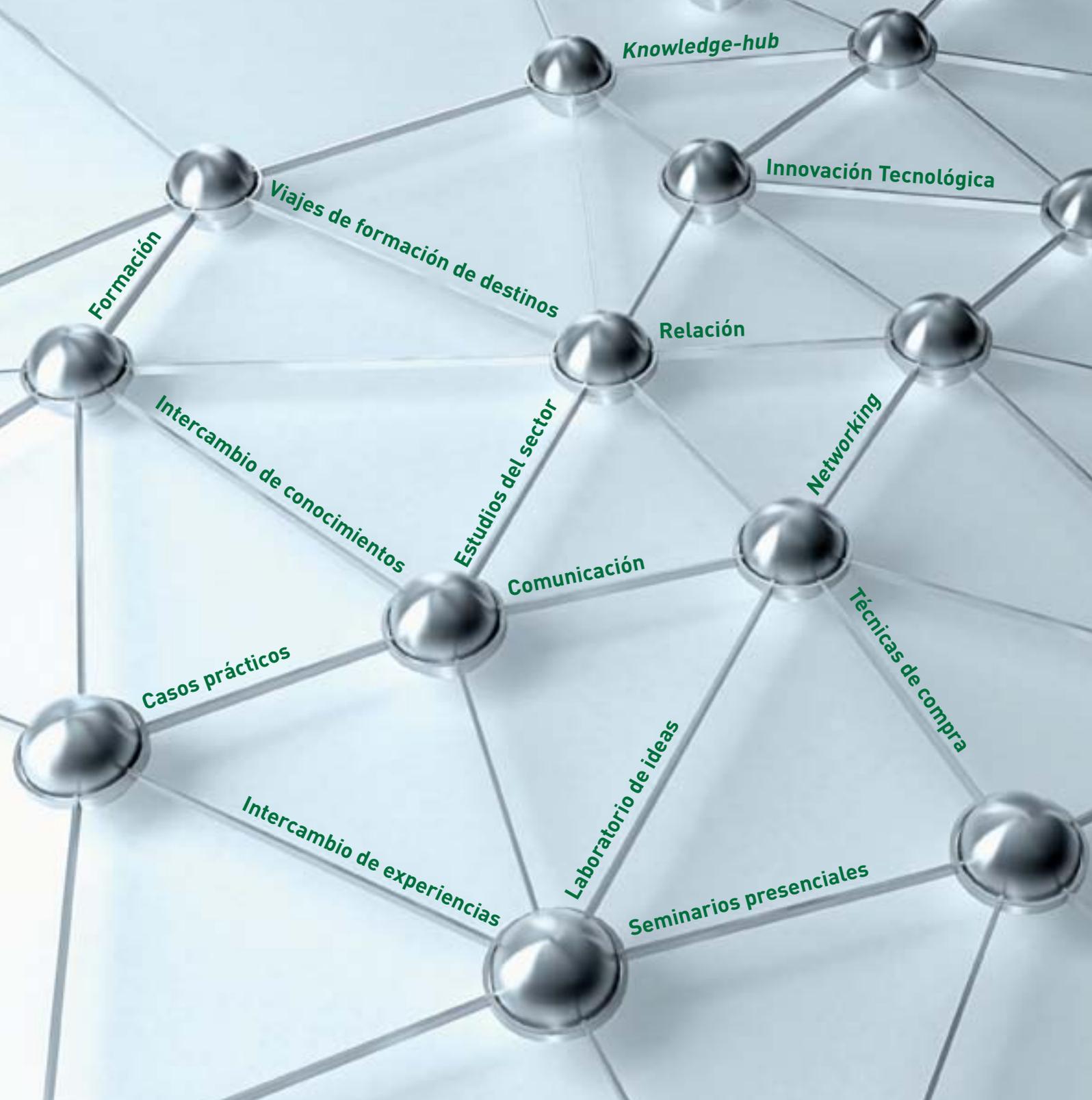


Airy Garrigosa

Directora de Barcelona Convention
Director, Barcelona Convention Bureau

Todo ello como resultado del trabajo continuo por parte de Barcelona Convention Bureau para posicionar la marca "Barcelona" a nivel global. También, claro está, gracias a los encantos de una ciudad con estilo de vida propio, innovadora y diversa. Recientemente ha sido nombrada la Capital Mundial de los móviles por la GSMA, asociación que reúne a todos los operadores de telefonía móvil del mundo, lo que significa la permanencia del Congreso Mundial de Móviles en la ciudad hasta 2018. En la última edición participaron más de 60.000 personas. Por otra parte, y tras varios años organizando la feria EIBTM, la ciudad es también un referente internacional en el mercado de los viajes de empresa, las convenciones y los incentivos. Aparte de los éxitos de Barcelona en el turismo de negocios, España figura con el número tres del ránking mundial, lo cual evidencia el éxito de ciudades como Madrid, Valencia, Bilbao, Zaragoza y muchas otras. Nuestro país tiene un atractivo muy especial para los extranjeros: personalidad, diversidad y profesionalidad a la hora de organizar eventos. También nos ayuda el clima, sobre todo en invierno, en comparación con los países del norte de Europa. En definitiva, mucho que descubrir a lo largo y ancho de la geografía peninsular y de sus islas. Y qué mejor escaparate que la EIBTM. ☺

This is all due to the continuous efforts and work of the Barcelona Convention Bureau to position the "Barcelona" brand globally. It is also clearly due to the charms of a city with its own innovative and diverse lifestyle. Barcelona was also recently named the Mobile World Capital by the GSMA, the association uniting all the world's mobile phone operators. This also means that the city will continue to host the Mobile World Congress until 2018. More than 60,000 people participated in the last edition. The city is also an international reference in the business trip, convention and incentives market after hosting the EIBTM fair for several years. In addition to Barcelona's individual success in the business travel market, Spain as a whole holds the third position worldwide, clearly demonstrating the success of other Spanish cities such as Madrid, Valencia, Bilbao, Zaragoza and many others. Our country is especially attractive for foreigners due to its unique personality, diversity and professionalism in organizing events. Our climate also helps, especially in winter, compared to countries in northern Europe. Without doubt, there is still a lot left to be discovered throughout the peninsula and its islands. And there is no better showcase than EIBTM. ☺



Nueva plataforma de formación para el Viaje de Empresa

Con la garantía de Proveedores del sector
y Panel de expertos

Más información en www.forumbusinesstravel.com



forum**business**travel

Too difficult to meet ?

WITH OUR DAILY DELEGATE RATES, IT WILL NOT BE SO DIFFICULT

FROM **45€**
Delegate Rate
Minimum 10 Delegates
Please check availability

INCLUDING:

- Meeting Room, screen, flipchart, water, pens & pads
- 1 morning Coffee Break
- Executive lunch menu
- 1 evening Coffee Break

MELIÀ
HOTELS & RESORTS

GRAN MELIÀ
HOTELS & RESORTS

ME
BY MELIÀ

Paradisus
RESORTS

INNSIDE
BY MELIÀ

TRYP
BY WYBRAM

Sol Hotels